收容傷兵保護平民

Sears Kenmore

**贊助分類廣告客戶幸運抽獎** 

品質高、鉤藻、最慳電

\* 强力氢流調節設備

**\*風感速度調節設備** 

超過百萬

\*防銹合金鋼機製

由六月一日至六月三十日止

贈送抽獎券一張・多刊多送

Model 70128 冷氣機一部

**價值: HK\$3,295.00** 

價值: HK\$2,595,00

三獎六名

ette:基平電業有限公司

各得 SUFAM

先進離心疑例一個

價值: HK\$169.00

惠刋廣告

收效宏大

頭獎一名:**孟奇**牌11800BTU

凡刊登華僑日報或晚報

分類廣告十四元

坦萊港設中立區

英阿接納紅士

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刋

華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第

YAT PO 阿聯合參謀部宣稱 俘虜 阿軍四百名

軍撤火停阿英促 解和徑途交外循

上等鋁窗,柚木地板、暗線電燈

筲箕灣道 407 至409 號

每呎只售600元起

兩廳兩房:226,800元起

**省年港最大。最現代化商場** 地下,一樓佔地四萬餘呎

中央冷氣系統・自動扶手電梯 鋁質橱房・美術天花・購物中心・宮麗堂煌

沙田工廠

地盤電話: 5-694874

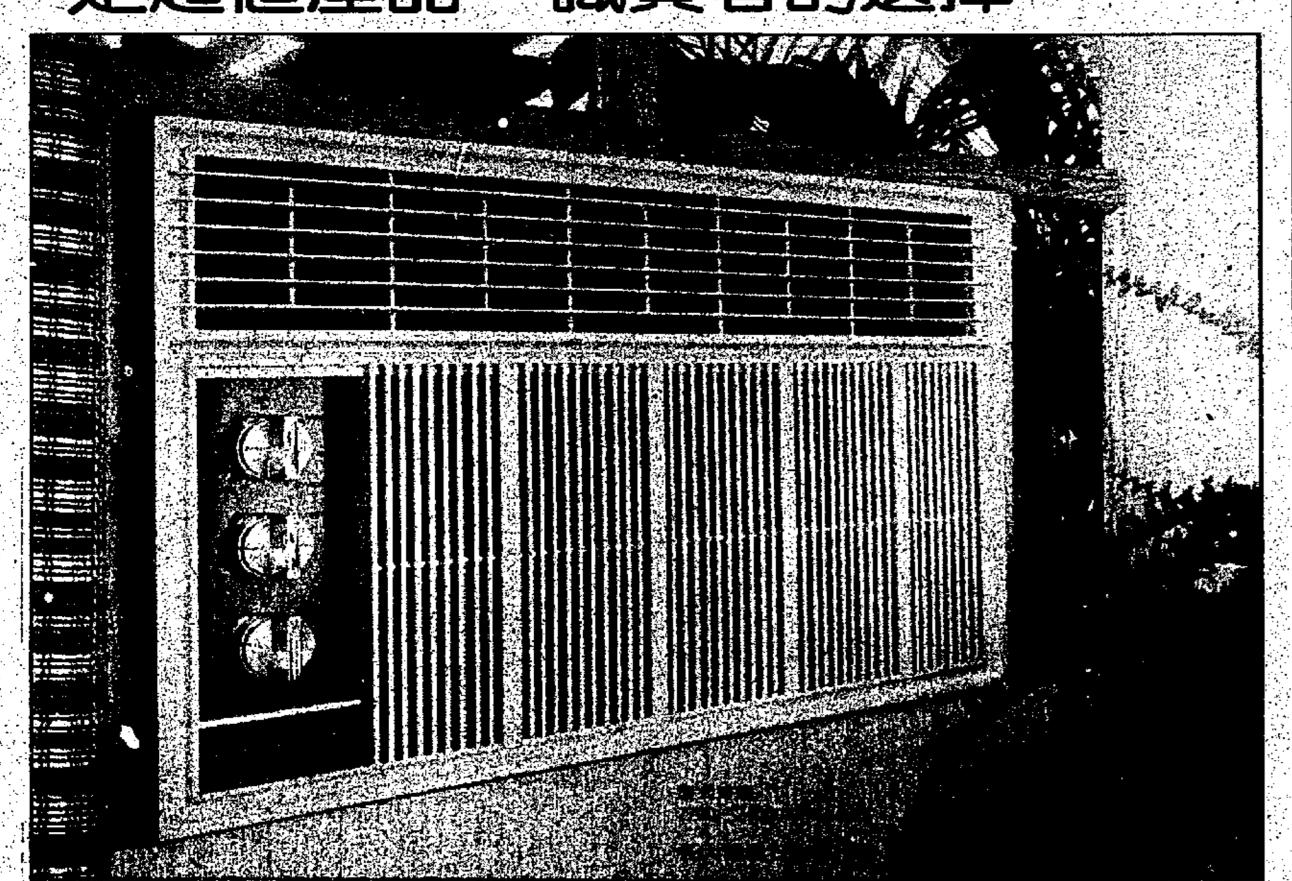
乳膠牆身,顏色潔具

Better Cooling at Lower Coot

及澳洲名廠選購數十萬部以其名牌轉銷,証明

識貨者的選擇 是超值產品

,防盗系統



WEATHERITE INDUSTRIES LTD.

中國冷氣有限公司 香港大道東183號合和中心三線 電話:5-295581,5-286342 陳列室:香港大道東合和中心 電話:5-288342 香港地鐵金鐵站海宮中心地下 電話:5-292581 電話:3-426692 香港富士打道178號 電話:5-728553 九龍觀塘道394號

榮健虛

樂機記辦中虧極吳 到頑懷極氣損驗婦 病久退衰不虧最兄 除病化惡足弱多科

愈特香港睡睡鼻飲 後效臭流右左賽縣 收專不口右左發噴 養藥研內塞塞炎寬

弱喘科婦 六:隔櫃二四軒香 四 H 時間接四凡港 六七電防鵝七詩灣

粉層皮·青層皮·水層皮

售有處各 藥聖属皮

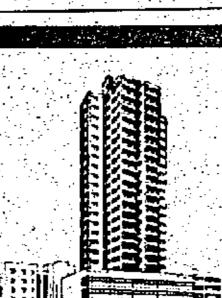
花園洋房 交吉出售

春磡角 有花園海景 二廰三房1,778呎 售\$2,200,000 二瞳四房3,343呎 售\$4,000,000

每呎僅售1,200餘元可分期

名貴汽車

81年平治380SLC行3,000咪售33萬 76年平治280SE行44,000咪售7萬 79林肯VERSAILLES 行7,500咪售7萬 電 5-233911洽



九龍旺角廣東道835-845號

益新置業有限公司

一廳兩房・面積三百餘呎起

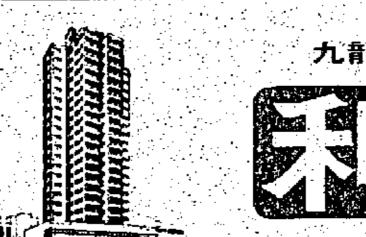
毎單位售二十六萬餘元起 每呎只售了30元起

地下旺舗特平・樓底十八呎高・合各行業 毎間384呎起·毎呎只售2600餘元起

地盤電話K-310181









宇宙工業中心

沙田火炭 山尾街19至25號

每呎只租2.25元

863呎至全層21.474呎大小呎碼均備



蘇聯集團諸國軍力强

大經濟困難

以援手。 東巴達到了驚人的地步,在 尼亞,近年經濟情形逆轉,持

蘇聯又不能不予

是經濟互助委員會諸國之間,却仍然意見衝突, 時、自動機、自動儀器、遙控機械裝置、機器人 是經濟互助委員會諸國之間的)分工。至於具體內容 是,關於如何與西方諸國進行經濟合作問題 是,關於如何與西方諸國進行經濟合作問題 是經濟互助委員會諸國因出,加强國際間へ指互 是經濟互助委員會諸國國子裏科學技術的發 是經濟互助委員會諸國國子裏科學技術的發 是經濟互助委員會諸國國子裏科學技術的發

大量穀物的展單,逼並非一個可以容易應付 大量穀物的展單,逼並非一個可以容易應付 對重大,成劑面方指國及第三世界,但它們 為强大,成劑面方指國及第三世界,但它們 為强大,成劑面方諸國及第三世界,但它們 為强大,成劑面方諸國及第三世界,但它們 為一、一方面直方諸國及第三世界,但它們 一點來看,蘇聯有要內方面的資源過多,早就影响 生產銳減。一方面直方諸國及第三世界,但它們 一點來看,蘇聯有要支付的强勢外幣及各種 一點來看,蘇聯須要支付的强勢外幣及各種 一點來看,蘇聯須要支付的强勢外幣及各種

**15TH** 

MINISTERIAL MEETING

ASEAN

實數物。至於今年,估計蘇聯約須準備相當去,蘇聯每當農產數收之際,就須向西方購及產數收,收成遠遠低於當局所規定的目標。 並且連續數收了三年,影响甚大,回屬過去,蘇與困難,先以此一集團的領袖蘇聯來看一般來說,經濟互助委員會諸國的經濟

# **共市一國財長協議** # 6

# 歐洲各國貨幣新 英兰人民 ES 匯率昨 日實施 支 =

何與盾對丹麥克朗、比利心大利里拉對西德馬克、內決定:(一)法國法郎 )法國と

# 預言美國在本年底 利息將降至山 四厘

萬國寶通銀行却提高利息半厘

列根經濟政策失敗 

近數月來威信下降

華 舒 與 蘇美 中討 檢將 席主副市共洲歐待款華慕陳 

估計會比原來所預期的 根今日表示:到本年底 根今日表示:到本年底

務院批評

大陸製造太多

馬德里

運往内地進行加工。〈艾海提·賽都拉攝〉 族牧民買買提·尼牙孜在海拔三、○○○多米高的山中發現的族牧民買買提·尼牙孜在海拔三、○○○多米高的山中發現的新疆和田地區發現一塊重達四七二公斤的巨大玉石。它是1





# 辦好廣東鄉特區主任吳南生說 爲 廣東經濟 達到三大目的 特區

# 天產黨統治下 的貧困現象 但是現成的事實亦已足可做一些基營養、教育程度及經濟狀况的資料

經籍

係 朝 已具雞形

部分釬接處發生溶漏 由於年代久遠,藏經是一次印本。可惜的是是一濟藏一刻成后的是 重修北京妙應寺白塔時個大箱子。一九七九年

當年生猛泰山

**問肥婆**六百磅

八歲生辰無

各國領袖門 乘機協商 <sup>竹</sup>唱沙王

星期日發表法德的照片 全球經濟和沙地阿拉伯 全球經濟和沙地阿拉伯 全球經濟和沙地阿拉伯 主要在關切人類的看法。該 和市場的穩定。」 和市場的穩定。」 和市場的穩定。」 和市場的穩定。」



比堅下周

與別根商談黎局勢之堅下周一將赴美

海格公開發出呼籲

江呂小洪龍

**福港活虎犀飛利** 

硬橋硬馬運功夫

各外來武裝

全撤出黎國

超級製作、超値娛樂

隆献 南 童映 灣 坪茂堂

呂小龍

即日 (1)1/

# 中東和平特使僕僕烽烟 以軍 撤退 有 二條件

一)該和平部隊應避免蘇軍加入一)組織數達七千年不和平部隊進起大學 邊境憲定地區不准巴游港由哈比帶代籍 7准巴游涉足

貝塊計圖阻止巴解領袖逃脫貝塊對外交通強強強人 以軍控制主要公路

美日均參加 志朗伊百四



獲陝權



出名小縣原館,華麗語 夏勞坂田 構 斯李依依 對一帆 陸擊芬 巴比安娜 卡薩伐 陳莉莉 客串演出





了影電情色派新倫無說美溢洋春青歡直新族司公龍狄 上灣名。即日本名 1 特別級。計畫道

E REMME II CHEST THE STEPHANTON THE STEPHANTON



京都·凱聲·華聲連日爆滿!今天五場際三天 咖啡

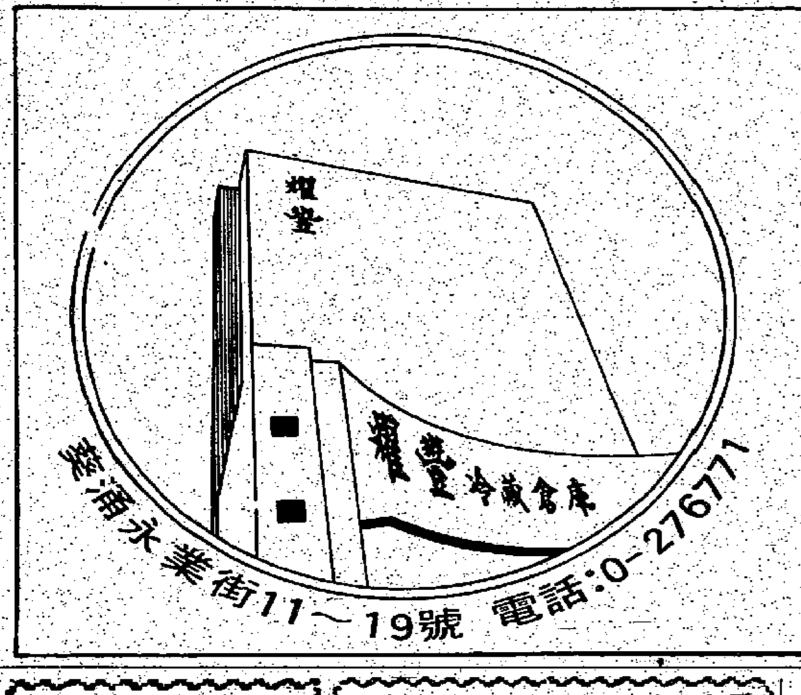
喪樓墮

# 日四廿月四閏年戌壬曆夏

警長與三警員

待驗屍査明 消費消售

司機



# 沿到建建

攝氏1至4度

設有:高溫倉

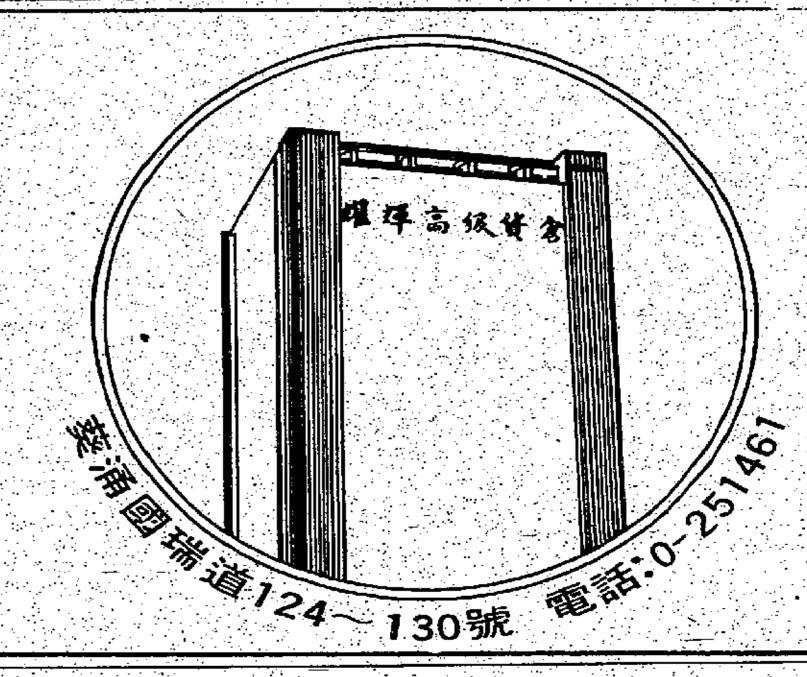
# 高級冷藏倉庫

乾貨風房 低溫倉 烟酒稅倉 攝氏零下20度 溫濕度調節 溫濕度調節

爲閣下提供 全港最大最現代化的 全面性倉庫服務

總儲存量達四萬三千噸 特大卸貨台 全倉裝設電子防盜系統 保險費特廉

上落貨快捷 電腦化管理



≥3.本港名牌搖紗機

4.冷氣機各級馬達

3\_421248 林先生

# 上環旺舗

荷李活道174,174A號 東街37,39號(有前後門) 實用由470呎至1020呎 平售680,000元起 **廉租** 4,100元起

錦茂企業有限公司 德輔道中60號萬宜大厦 1101室

5-236049 5-245961



誠聘下列各科兼職教師}

- (一)銀行實務一、二 (二)人事管理
- (三)高級簿記
- (四)調酒技術
- (五)商業美術一、二
- (六)初級打字
- (七)高級打字
- (八)英文 G.C.E. O LEVEL

應徵者請親善履歷,近照及聯絡電話,寄 九龍新界沙田文禮路十八至廿四號 #明愛 專業及成人教育中心沙田夜校校長收。

處書售



獨特,慳電耐用,更慳地方,極適合香港的家庭。

日立牌@HITACHI

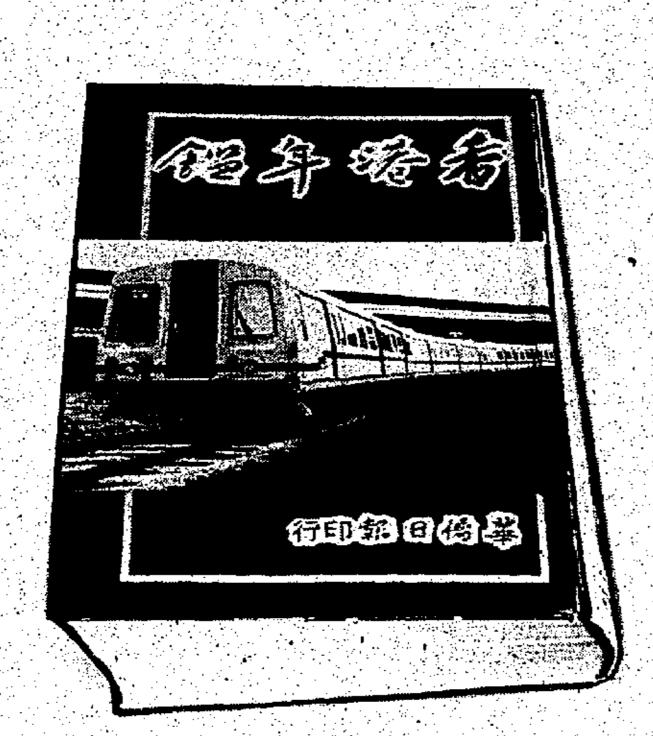
請將包裝盒內保養店,寄回香 港日立有限公司即可參加抽獎・ 。 獎品豐富,包括夏威夷豪華

遊、手提電視錄影系統、身歷 曾組合、彩色電視機及海上夜 ( 總會餐券。

元・永遠省黄二百元・祖将本曾主事人之計野

不頻度

費廉效大



版出報日僑華





回五十三第年二八九一



動活業商融金,錄實的策政濟經治政港香年一去週是 ·映反的展發育教化文,照寫的 一港香是。聲心的士人會社有更,見意的省深人發有,料

交通要 題 務 法規新編 香港全貌 居住須知 郵電便覽 日用参考 商旅指導 街道指南

元五卅售册每 頁餘百六書全 類大五十括包



先夫童

思賜厚賻

高誼隆情歿存均感

既舘出殯辱承

清府君之喪於昨(十四)

量殷漪 涿亮(次瀏) 暨 外 孫

婿 李肇元 。 如 李肇元

泣叩

治精神病先探病源

生活緊張造成壓力因,

而異

藥物治療自我鬆弛同樣重要

來得位地心中融金

短縮間時間空易貿經財際國

證 遊領

須 考

賃

・樓底特高、間格四正

•每平方呎儎重200磅

・毗鄰屋邨林立、工源充足

• 24小時專人保安

# 業仍是支柱

英多次提及 作 前 途 問 題 同意保持繁榮極端重要

在研究香港前途問題·而且雙方同意 小就香港問題會與中國領導階層在部

遠征漏島

ぼ 僅 有 四

B 

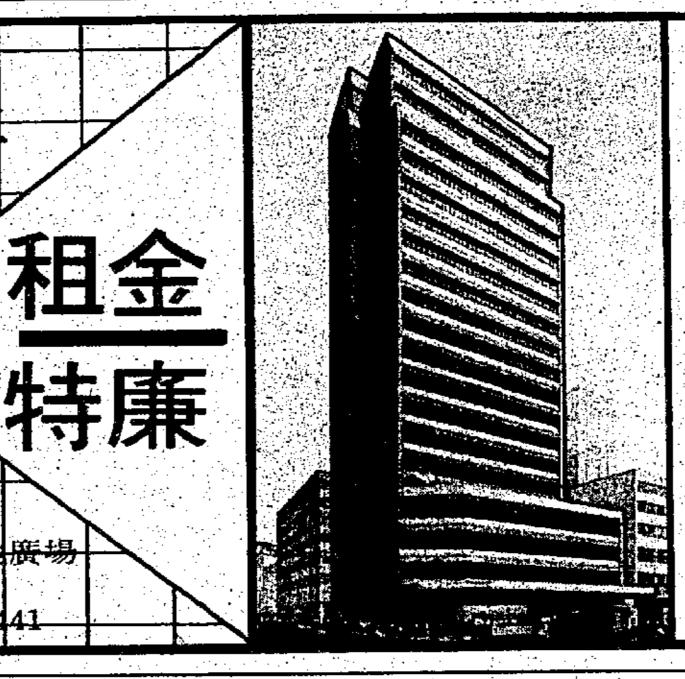


投保嘉豐一明智之舉

嘉豐保險有限公司 電話:5-210181 電訊掛號:83562 RISKS HX

旺角分公司:九龍彌敦道673號滙豐銀行大厦6樓 電話:3-936285-7

爲現代化輕工業提供變良廠房



• 交通四通八達

• 鄰近碼頭、巴士總站

改善擠迫居住環境

十月動工將耗資逾五億一千萬自钥工程六座樓字住一萬多人

藍田邨明年中擴建

管制旅行社法例將規定

須繳足卅萬資本有獨立寫字樓 主持人 小組頻頻開會若干原則獲協議 、具備三年以上專業履歷

養幼兒徳

裕民坊將實施

交通重整計劃

改善該處交通擠塞問題

有傾寫危險木屋將清拆出席會議時表示。禁事 沙酮戒毒中心,地點在出席會議時表示。禁事 沙酮戒毒中心,地點在一点處內會開設另一所至

禁止再搭建木屋

觀塘山五處斜坡

世主語了WSA美元方式手票 



恒生 VISA 美元旅行支票 更具下列優點:

- 佣金相宜
- 贈送精美摺套
- 廿四小時接受辦理支票報失
- 全球有超過三萬個地點辦理報失支票退款

●歡迎查詢●



加坡是美食購物天堂

品質第 用及務全上 澳門總統酒店,籌備經年,設備完善 地點適中,往返碼頭只需數分鐘,現已開始 營業,爲港澳各界人仕服務。 全部員工均經數月嚴格訓練, 以侵長之服務精神熱誠接待每一位 旅客, 令閣下有實至如歸之感。 香港訂房服務部 中環德輔道中環球商場三樓 343-344室. 電話: 5-241105 2 總統酒店服務至上品實第一 澳門新口岸友館大馬路。

尖沙咀雨業旅遊區

遊客購物黃金地帶

大志燈節

大志燈節

大志燈館

城市之光

一老翁非禮 閆

另付堂費千

日報讀者救童助學運動

|大志燈節

**生**現息質数

香港佛教界盛事 國贈送佛典

# 押候轉解地院審訊

北海道EXPO博覽會 北海道富士山七天豪華團\$3,780

逢星期三及星期六出發 參觀最先進科技產物展覽及北海道全部名勝古蹟

日本本州八天豪華團\$3,080 天天出發,日日有團 (旅程由南至北,遊覽本州全部名勝古蹟)

逢星期一、三、四、六出發 (旅程由南至北・遊覧九州全部名勝古蹟 日本九州本州八天豪華團\$3,780

日本九州八天豪華團\$3,280

逢星期一·三·四·六出發 (包括全部九州名勝古蹟及富士山東京等等)

全日本鹿兒島九州本州九天團\$4,980 逢星期三及星期六出發

遍遊日本全部名勝古蹟・旅程輕鬆・盡善毒美) 全程豪華享受,遍遊全日本本州及九州各大名勝古蹟,由留學

全程豪華享受·遍遊全日本本州及九川日本帝年旅遊專家導遊·全程乘日本公全部遊覽節目由半島日本分行直接安持 日本青年旅遊專家導遊·全程乘日本航空公司 747 珍寶客機 全部遊覽節目由半島日本分行直接安排,非一般猪仔團可比

学 原 沙字 5 建行:九龍尖沙咀星分 總行:九龍尖沙咀星光行808室至810室 電話:3-694951-0(十線) 分行:香港德輔道中金城銀行大廈七樓 電話:5/249201-5(五樓)5/256211-5(五線)

旅遊要稱心,半島最穩陣 辦公時間:上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常



長蘇莫秀殿視察香港酒店厨房部工人工作情形。長蘇莫秀殿視察香港酒店厨房部工人工作情形。 经酒店經歷講解有解工作。 第四方 第四方 第二處長韓遠跋(中)偕同助理處

五、中英文:A组由七月十五日起,逢星期二、四下午三時半至六時上課:B組由七月十四日起逢星期二、四下午二時三十分至五時半上課。 工、四下午二時半至六時上課,報名可往灣 公、ENGINEERING DRAWING & TECH NICAL GRAPHICS:由七月十四日起,逢星期二、四下午二時至五時半上課。 公、TECHNICAL GRAPHICS:由七月十四日起,逢星期二、四下午二時至五時半上課。 公工課程在香港浸會中心上課,報名可往灣 公工課程在香港浸會中心上課,報名可往灣

月中走泛理用語 十四至廿六受理新舊生申請 大志燈飾

Tallbridge Investment Ltd. 電話: 3-682249 城市之光 蓬定於6月11日一24日期內, - 凡購燈飾滿 500 元以上者, 均贈送名貴水區飾物乙件,

大志燈節

大志燈節

(複種無好能的)透過など、また別数と、このない。

为研究。他们就理解的现象特征的一种。 1920年5

大志燈節

- 始知言[論]。 - 医乳腺病病 投码部分 新加替性的 (2 \* 指数) \* 数 短城区6110周末曾以上,超周边黄利重百年。至此

大志燈節

大志燈館

城市之光

城市之光

慶祝父親節貢獻

享用新同樂

乘豪華冷氣車環遊新界

漫遊青山紅樓新貌懷古

安養精舍品嘗精美上素

香火頂盛黃大仙求鹽簽

法式機塲富賽酒店巡禮

**享新同樂鮑翅海鮮晚宴** 

幸運大抽獎送實用禮品

怡安泰名貴衣料贈慈父

所同樂飽翅席券大抽獎

82年6月20日(星期日:父親節)

首被告行刦罪判監四年

僑日報熱心

捐欵



遊

灣名 勝 風坐

天豪華遊超値

酬賓遊團

門 遮打道

巴里島

8月11,21日

10月 9,23日

フ月18,31日

9月8,25日

持CI看出發前60天被止

斯里蘭卡

**新里蘭卡-曼谷團** 

(8天)\$5680

6月26日 7月24日

**曼**谷、芭堤雅高級豪華

(6天)\$2688

7月20,27日

8月3,17日

馬星

(6天)\$4488

7月16,23,30日

8月6,13,20日

馬星模城高級豪華

七海旅運有限公司 電話: 5-413081 (四線)

上午十時至下午七時正

**愛架機的用途等於兩架機** 

窗口,分體及櫃式冷氣機 中國冷氣有限公司

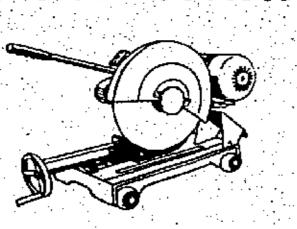


有限公司 招榮高拉力條紋鋼筋

香港干諾道中康樂大厦1209室 電話:5-255391



BX1-300型 KEEN牌 交流弧焊機 16"高速切割機 A.C.220/380V-300A



九韻彌敦道窩打老道皿

<sup>總代理</sup>: 裕昌行五金有限公司 電話:3-309948・3-854769

\$ 2388

6月3, 7, 10, 14, 17日

7月5、8、12、15、19、22日

台灣渡假逍遙遊(フ天)

8月2, 9, 12, 16,19日

日本

日本本州豪華波假團

(7天)\$3988

日本本州日光豪華團

(フ天) \$5388

7月3,17,25,31日

6月 19日

8月5, 9, 12, 16日

美加

(14天) \$10980 美加東西岸豪華渡假團 (19天) \$17980 6月 28日 7月22, 26日

(13天) \$13880 (19天) \$ 20988 6月 23, 30日

澳洲 澳洲黃金海岸、坎培拉高 級豪華團(7天)\$8800 7月13,27日

歐洲 歐洲高級豪華團(16天) \$16900

8月7,15日 鹿兒馬南北九州東京園 (8天) \$5388 6月26日 7月17,22,29日 8月7,12日

6月 17, 24日 7月1,8,15,22,29日 8月5,12,19,26日

鹿兒島南北九州波假團 (8天)\$3988

馬星泰 馬里泰豪華團(9天)

\$ 5388 7月16, 23, 30日 8月6, 13, 20日

九龍分社星期日照常辦公11時至4時

印尼

台灣高級豪華環島(8天) \$ 2790 6月18, 25日 7月2,9,11,16,18,23,25,30日 8月1,6,8,13,15,20,27日 台灣高級豪華(7天)

8月2,9,16日 美加西岸高級豪華團 美加東西岸高級豪華團

7月7,28日 8月4.11.18日

7月8,22日 8月5日 9月16日

香港復輔進中萬堂大厦622章(按6字)電話:5-258131-4(四線),222568,233479 九龍尖沙咀碼頭星光行907室(按9字)電話:3-677668・677491・685914・693271(自置社址)

RICOH

歡迎携樣本試印。 太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines 電話:5-7908333



總代理: 裕昌行五金有限公司 電話:3~309948・3~854769

二期星

頁一第張三第

(一九三一年十二月十二日在香港註册)

遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下: 一九八一年十二月卅一日止全年度綜合損益計算表 一九八一年十二月卅一日止綜合資產負債表 1980 HK\$ 1980 HK\$ 1981 HKS 25,593,276 32,914,028 本年益利 370,562,162 庫存現金及存放同業 40,000,000 60,000,000 股本 應收票據 1,065,000 13,180,121 增股益價帳 1,085,000 接上年餘利 20,773,397 93,935,150 (除呆帳準備金) 179,500,000 183,500,000 公積金 各項貸款: 53,687,425 38,773,397 可供分配溢利總數 (除呆帳準備金) 726,532,511 20,773,397 未分配盈餘 19,687,425 514,306 514,306 241,338,397 264,252,425 溢利分配如下: 13,053,607 本地及海外担保债券(原值) 13,154,232 顧客及其他存款 13,000,000 撥入公損金 24,000,000 有價証券 2,879,512 7,443,093 包括營業稅默及內部準備金及戰員退休準備基金 1,148,141,160 1,000.000 摄入碱自退休準備基金 1,000,000 其他公司証券(原值除準備金) 2,732,400 2,432,400 7,301,367 2,899,445 集團公司存款 4,000,000 提派本年度股息 9,000,000 7,767,493 7,976,108 聯營公司投資 1c, 7 挺分派本年度股息 9,000,000 16,651,999 集團公司投資 24,801,322 承兌票據及信用証等 85,550,843 127,397,917 170,617,573 固定資產 18,000,000 173,538,422 34,000,000 主席郭琳珊 顧客之信用証 65,550,843 127,397,917 董事兼總經理郭志匡 董事林植豪 19,687,425 20,773,397 餘下撥入下年度計算 1,466,331,767 1,890,227,873 1,890,227,873 1,466,331,767 下列之附註乃屬賬項之一部份 一九八一年十二月卅一日止全年度损益計算表 一九八一年十二月卅一日止資產負債表 1980 1980 HK\$ 1981 HK\$ HK\$ 1980 HK\$ 1981 HK\$ 附註 附註 30,767,316 20,894,215 355,282,222 本年溢利 370,376,826 庫存現金及存放同業 40,000,000 60,000,000 6,040,833 8,935,048 接上年餘利 1,065,000 **均股益價帳** 1,065,000 態收票據 39,702,364 26,935,048 93,935,150 可供分配溢利總數 (除呆帳準備金) 179,500,000 183,500,000 公積金 各項貸款 8,935,048 未分配盈餘 5,702,364 (除呆帳準備金) 498,044,860 741,095,231 250,267,364 229,500,048 本地及海外担保债券 顧客及其他存款 13,053,607 13,154,232 (原値) 694,222,290 包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金 787,283,120 溢利分配如下: 60,169 60,171 有價証券 2,701,367 1,299,445 集團公司存款 其他公司証券(原值除準備金) 2,432,400 2,432,400 240,072,354 398,115,784 附屬公司存款 24,000,000 13,000,000 搬人公積金 5,260,783 4,352,168 聯營公司投資 1c, 7 4,000,000 **凝分派本年度股息** 9,000,000 1,000,000 1,000,000 撥人職員退休準備基金 11,723,900 24,166,611 集團公司投資 65,550,843 承兌票據及信用証等 127,397,917 4,000,000 擬派本年度股息 9,000,000 20,178,461 附屬公司投資 24,293,523 主席郭琳珊 18,000,000 34,000,000 固定資產 170,524,507 10 172,136,590 董事兼總經理郭志匡 65,550,843 127,397,917 顧客之信用証 董事林植豪 餘下接入下年度計算 5,702,364 8,935,048 1,236,046,902 1,573,363,630 1,236,046,902 1,573,363,630 下列之附註乃屬賬項之一部份 帳項附註 核數師報告書 本銀行 (六)有價証券 (一)主要會計宗旨 1981 1980 致永安銀行有限公司股東 HK\$ HK\$ (甲)綜合基礎 60,169 60,171 在香港以原值及市值之較低者報價 2,879,512 7,443,093 此綜合報目已包括本銀行及所有附屬公司裁至一九八一年十二月卅一日止之該年度營業總結。 依照本會計節意見、刊在上列 集團及其銀行之帳項 (乙)外。带 均符合公司條例內有關銀行帳項之條款,並足以顯示 (七)聯營公司之投資 1981 1980 是年度內所有之外幣交易均按照當日應率伸算。年終外幣餘額則依照資產負債表結算日期之 HKS. HK\$ 在一九八一年十二月三十一日之真實公平綜合財務狀 **滙率伸算。所有外距之盈虧均已計算在損益計算表內。** 421,825 421,825 持有其他公司証券(原值) 况,及結至該日止全年之綜合溢利。 5,260,783 4,352,168 (丙)聯盟公司 7,345,668 7,554,283 聯營公司帳項、 聯替公司投資乃以原價表達。聯營公司之益利均用已收或應收股息名義入帳。 4,352,168 5,260,783 羅兵威會計師事務所 7,767,493 7,976,108 (丁)折 蓋 此聯營公司之細則如下: 香港執業會計師 除房地產外固定資產之折舊則按照其成本及估計可用年期以結除遞減法計算。 註册地系 控股率 佔有股本種類 聯營公司 地產批期爲五十年以上者並不計算折舊。其此期爲五十年或以下者折舊率根據所剩餘年数至 香港 普通股 均攤算。房屋折舊則以每年百份之二或所剩除年數均攤兩者中之較高折舊率以直錢折舊法撤 **Furaham Estates Limited** 香港一九八二年五月五日 本銀行 (八)集團公司投資 (二)本年溢利 HKS. HK\$ HK\$ 控股公司 本年度之益利已包括本集團及銀行之下列各項而結出:一 董事局主席 甲,已撥出益利稅準備金; 2,314,528 2,314,528 有價証券(原值) 郭 琳 珊 乙、已撿出各項準備金連同資產折低之價值:及 239,956 3,239,956 控股公司帳項 丙、已撥出下列費用 當年董事 2,554,484 5,554,484 本銀行 本集團 \_\_\_\_\_ 徳 泰(巴故) 同母系附屬公司 志 郭琳 匡 HK\$ 1,428,099 HK\$ 634,711 有價証券(原值) \*郭 文 昭 .70,000 84,500 84,000 80,000 其他公司証券(原值除準備金) 500,000 核數師費 志 9,169,416 24,166,611 9,169,416 24,166,611 间母系附屬公司帳項。 董 作酬金包括: 9,169,416 24,166,611 11,097,515 24,801,322 266,000 330,000 徳 丞 他 金 11,723,900 24,166,611 24,801,322 16,651,999 黄 浩 川 莫 慶 凇 2,192,688 其他酬金 3,239,203 2,392,686 3,239,203 (九)附屬公司投資 1881 HK\$ 副稳轻理 (三)股。本 郭文昭 HK\$ 法定股本: 二百萬(一九八〇年爲七十五萬股) 普通股每股港幣一百元 15,350,000 其他公司証券(原值除準備金) 郭志樑 發 源 實收股本: 4,828,461 附屬公司帳項(除準備金) 16,720,819 \*林 徳 六十萬(一九八〇年爲四十萬股)普通股每股港幣一百元 40,000,000 60,000,000 20,178,461 24,293,523 佔有股本百份率 經一九八一年六月十日之股東特別會議議決通過: 鄭 堯 熙 蔡 乃 璘 附屬公司 註册地縣 本銀行 附屬公司 佔有股本種類 楊志强 (甲)法定资本增加至港幣二億元即增發普通股一百二十五萬股每股港幣一百元,及 杜焜榮 普通股 100 水安财務有限公司 水安銀行(代理人)有限公司 性通股 普通股 普通股 100 (乙)實收股本增加至港幣六千萬元即增發紅股二十萬股每股收足港幣一百元分配與已登記爲 觸風農業有限公司 本銀行之股東其名下每佔兩股者得一股。此次股本增發之港幣二千萬元實由公積金項下接出。 方 柏 榕 Omegaventure Limited 郭 琳 芳 本銀行 1980 HK\$ (四)公積金 1981 HK\$ (十)固定資產 一九八一年一月二日之結在 71,500,000 179,500,000 譚 瑞 英 159,127,496 行址(原值或估值除折舊) 本年度溢利投入 13,000,000 24,000,000 核 數 師 777,819 9,277,819 房地産(原値除折舊) 地產重估益價 羅兵威會計師行 100,000,000 10,619,192 (20,000,000)(5,000,000)10,712,258 股本之增發 像似器具及設備(原值除折舊) ●常務委員會成員 170,524,507 170,617,573 172,136,590 三九八二年十二月 卅三日之結在 183,500,000 179,500,000 附屬公司 ·增發之股本乃由增發紅股二十萬(一九八〇年: 五萬股)普通股每股收足港幣一百元。 永安銀行(代理人)有限公司 (十一)比較數字。 (五)集團公司存款 永安財務有限公司 若干比較數字已重新分類以符合本年度之帳項編排。 HK\$ HK\$ 鷹 鳳 置 菜 有 限 公 司 空势股公司存款 (十二)控股公司 高同日系附屬公司在次 2,701,367 7,301,367 Omegaventure Ltd. 在本年度內董事等認爲本銀行之控股公司爲在香港註册之永安(集團)有限公司。 2,701,367 1,299,445 2,899,445 7,301,367

賀長官榮調迎新官上任

聞新港本 歳半

開

# **童**墮床地身亡

驗出死者身有瘀 雙親被控虐待罪名 身有遊浪,結果他的雙親被控虐待罪,昨日在雜多利亞地院認証訊)一名兩處半小童,自發架床跌下,腦盆血而死,驗屍時一兩被告認罪判受感化十八個月 痕

快活谷獅會會慶 張耀榮膺新會長 事務副經理 黃文强先生

歡送貝納祺赴英 會港區分會

貨車

榮譽貢獻

全 新 引擎夠

勁車斗特

大載貨

一噸貨

者重於傳統之照顧不健全兒童及老年人福 新任會長張耀榮於致謝詞時稱,來年服務 陳普芬頒發上屆職員服務獎及全勤獎。 即一至八三年度第十六屆職員就職典禮,由 四年的長獨漢銓致詞歡迎嘉致,並報告一 即任會長劉漢銓致詞歡迎嘉致,並報告一

會會長及獅嫂·高雄主會類?

(管理效率勝人一等 等車牌車主亦適合 (管理效率勝人一等



承銀三命

啓

承銀三命

地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份地段:荃灣城市地段第二四一號不可分割之四千四百等份之四份

萬六千呎

荃灣工廠大 售

萬六千呎,一梯一伙,接高十二三、四樓低層面積一萬四千呎至 適合各行業

召開有限公司第二十一次會員大會。十二時正假座灣仔莊士敦道中國酒樓嘉寧一本會定期六月二十九日(星期二)中一本會定期六月二十九日(星期二)中

與白嘉賓坊衆三百民政及房屋署長官大

KIU



李鄭屋蘇屋兩分區居民

**英籍** 啓事

**美国物类出投** 

公開投標出售貴重物 美 

知詳細及投資章程請向賣主律師或拍賣人詢問 **查主代表律師何新權黃子** 香港皇后大道中州六號與本 香港皇后大道中五號恆昌大 香港皇后大道中五號恆昌大

全人二)會報名應試之人士如欲再念加於一九八三年舉行之執照試,須重新
 3.后有良好。
 3.后有良好。

至香港銀網灣希傾道十號新寧大厦六樓執照組案取,母需另書函體
(二)會報名應試之人士如欲再念加於一九八三年舉行之執照試,須重新
3.后有良好。

へ甲)法定報名費:一百元。←一經繳付・概不發還) へ入報名費及考試費詳列如下: (四)申請考或重考第三部份執照試——一九八三年四月八日 (甲)申請考或重考第二部件執照試——一九八二年十月二十二日 の 申)申請考或重考第一部份執照試——一九八二年八月二十日 の 即)申請考或重考第一部份執照試——一九八二年八月二十日

誼親臨執

紼

並賜厚賻

高誼隆

辱承

五六二六一)接治。

作師行啓

MESIGN 之傢俬及布各物度告機勿與拍賣行拍賣 FOREVER

質問(堅尼地道・內陸地段88年)口開業主大會通告

。 特セ、 マ、 音 を 公司 音 AT)又名羅華自一九八二人三言聲業代表羅美華 二年六月 八二年六月 十三日起離職 十三日起離職

各物廣告 公司啓 視機,

知言日上午十一時正在香港串打街串打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆蔵 知言日上午十一時正在香港串打街串打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆蔵 明言日上午十一時正在香港串打街串打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆蔵 明言日上午十一時正在香港串打街串打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆蔵

與該菜館主理人梅金麟、阮治邦、莫景祥、至凌晨四五時,訂座電話三十六八三八八飯,消夜小食,出品精美,豐儉由人。營學咸道)。禮聘關菜名厨主持,午市小菜,夜咸道)。禮聘關菜名厨主持,午市小菜,夜

「東京の大学のでは、「東京の大学のでは、「東京の大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、「大学のでは、 NO.319 OF 1982 NO.319 OF 1982 NO.319 OF 1982 Y) AT 11.00 A.M. SRE OF GOODS— JRE OF GOODS— JRE OF GOODS— JRE OF GOODS— JRE OF GOODS— 本拍賣行內將存在九龍賴敦道(譯音)門牌一壺八號——一念〇號
THE HOTEL MIRAMAR BUILDING COMPLEX 1ST BASEMENT
(第一層地庫) SHOP NO.B9 ( 舖位B九) ( SHANGRI-LA )
(NATURE OF GOODS—COATS & SKIRTS, LADIES WEARS, ONE LOT OF GARMENT WEAR 貨物性質——外友及裙,女裝衣物,一單衣服)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部。
上事俱歸實者自遷特此聲明
之事俱歸實者自遷特此聲明
之事俱歸實者自遷特此聲明

欖勿 卵拍 黄

行拍響

人女装衣

三零二四

香港概勿兄弟拍賣行啓

进。 进入二年六月八日

清潔香港·人

→ )條例。 一九七〇年多層大厦 「基照一九七〇年多層大厦

主組織法團

物,裙,外衣及各物质告

影印機複印機各物度告 《COMPANYLID 人電動打空 欖勿<sup>泉</sup>拍黃行拍賽 打字機 弟拍賣行啓 SROPA(H.K.)

10.410 OF 1982 & TENTLY 準於一九八二 行舉打行土庫本拍賣行 行學打行土庫本拍賣行 FLECTRIC & ATING MACHINE, **胡之後若有錯漏或意外** 得投得者須立即將全部 動打字機,木枱,複印

概勿 親拍 事 行指 光弟拍賣行啓 **WING SUN** 

開地點將有適當交通標誌指示駕車人士。

(1) 介於長康街與北景街之一段堡巖街由單程東行改爲單程西行民)介於長康街與北景街之一段堡巖街由單程北行改爲單程附行民,與分分於英皇道與堡壘街之一段北景街由單程和行改爲單程批行及於英皇道與堡壘街之一段長康街由單程南行改爲單程北行

**運輸署署長** 

RADIO & ELECTRICAL

之收替

機用具各物廣告 ELECTRICAL CO. ) 監核下及関仔(G/F: 香港畢打街畢打行土庫

後若有錯漏或意外之事得者須立即將全部貨款

弟拍賣行啓

新

香港皇后大道中 亞細亞行701室

馬

拍賣大帮原

色綿布100%

COTTON GREY WEF

SATEEN IN LOOMSTATE 什色綿布 PLAIN DYED

含內之 100% COTTON GREY WEFT SA本行拍賣現貯在新界葵浦國瑞進一百三十二號茲定於一九八二年六月十八日星期五上午十二號

日瑞道一百三十二號 至一百四十號 安全貨倉八日星期五上午十一時在 香港畢打街舉打行

一LOOMSTATE

SATEEN IN

約二萬五千碼)

DYED

COTTON SHEETING

及牛仔布质告

其校長交囘本署,逾期槪不受理。
人所簽署之家庭經濟狀况宜誓書,於一九八二年八月卅一日或以前樓布政司署民政科信託基金辦事處案取。填妥後,須連同家長或監須拂局香港身份證及學生證件前往香港德輔道中一四一號國際大厦量葛洪獎學金申請表格由一九八二年七月二日起開始派發,申請者 萬量洪獎學金委員會 秘 四个人 100% COTTON GREY WEFT SATEEN 原色棉布五十二包(約五萬碼)又二十六包(約二萬深水埗通洲街五百號大昌貿易行貨倉內之什色棉布 PCOTTON SHEETING (約一萬五千二號 至一百 COTTON NAVY

将不交吉如有租約或租住客在內則根據現:整地段爲港幣四百七十二元正面發:約七百六十七平方呎(祗供參考用面積:約七百六十七平方呎(祗供參考用十九年由一八九八年七月一日起計減去最二聲單位

U後 <del>美</del>

租約及租客之權

單位及停車場二字域二百等份之十一份

通告持有未獲香港醫務委員會承認資格之醫科畢業生事一香港 医警 務 委 員 會 執 照 組

證及拍賣章程)投得者於下

槌時須即將全部實價以現欵或銀行本票交清

**電話二字三二四代勿兄弟拍賣行啓** 

(約一萬五千米)又牛仔布 YARN DYED

○約二千米)共四十四紙箱へ本行備有看貨

先夫員具

1 人 之喪於昨日出殯

情殁存 均感哀此鳴

遺鄧蓮 率衆子孫

泣略

製 太 有 司 限 東特別 大會通告

議 决

香港政府公佈

或會另有規定,並動議暫停本公司根據股份計劃所發行每股面值三元之股份所隨載之一切轉讓限制,以便股東有權接受獲多利有限公司代表 KELLWOOD LNTERNATIONAL LIMITED 所提呈之收購建議,該項收購本 公司股份之建議載於本公司一九八二年六月十一日致股東文件內,惟如收購建議在各方面並未得以成爲或宜佈爲不再附帶條件之建議,則上述限制將按股份計劃所載規定續予實施。 日期:一九八二年六月十一日

或積合召開時間四十八小時前一併交回本公司註册辦事處,方爲有效。

承董事會命 雅**栢勤(香港)有限公**司

香港横勿兄弟拍賣行啓

即星期三田上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 16TH JUNE, 1982, CWEDNESDAY)AT 11.00 A.M.)在香港(WEDNESDAY)AT 11.00 A.M.)在香港(WEDNESDAY)AT 11.00 A.M.)在香港(CHUEN STREET(顧全街)(跨晉)門牌六號(C二字樓第四號房 MAN CHEUNG(NATURE)(以上中文譯晉譯意如有錯濁以英文爲準)各物照法院所封者當衆拍賣以價商者得投得者須立即將全部貨數以現銀紙繼足並限於指定期內將該貨物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自物出濟下確之後若有錯濁或意外之事俱歸買者自動。

少条例。 一九八二年七月一日 一九八二年七月一日

月十六日 八十六日

のF 1982 単於一九八二年六月十六日東京龍地方法院命UNDER DISTRAINTの第拍賣行拍賣廣告

傳播媒

介與靑少

日舉行

接受申請

欵

團體組織有益活動

體提出的申請,則會先加以審查,而由地方四 交由教育署提出意見,

奇華餅家

上赴問題為旅遊的開設。

招待員

月初(八日)舉行隆重開幕

戴麟趾爵士康樂基金

國社會科學院副院長表示

步伐大快易生流弊 特區發展循序漸進

上海關經濟特區短期內無可

大 量 木 屋 區

間建築物,以便在該處進行標署人員昨日順利滑拆沙田大園

個家庭易居所

·游塘山村。

地區・發展灣在的力量及未開發的資保護與改造・例如用東部地區的技術國土經濟戰器可從四方面去幹・包括術轉移及國土經濟的戰器。

官

局報

非局兩

大華銀行集團 在澳洲之辦事處

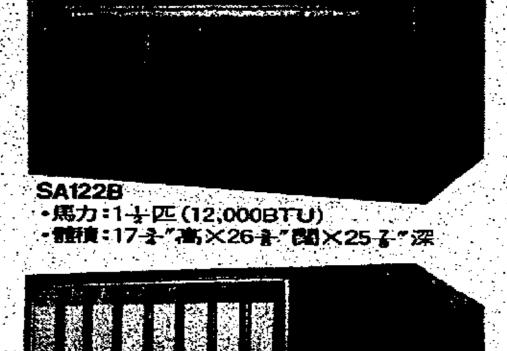
今日開幕大華銀行集團欣然宣佈 本集團在澳洲之辦事處今日已在澳洲悉尼市開幕。 大華銀行集團擁有資產總額超越星幣九十七 億元, 並擁有八十七間分行分佈在新加坡、 馬來西亞、香港、東京、倫敦、紐約及洛杉磯 各地,而現在又在悉尼設立辦事處,從而更能在 國際上爲閣下各地的業務提供完善的服務。

欲知有關詳情,敬請與本集團在本地的 各分行聯絡,或致函向本集團在澳洲之 代表劉永麟君(Mr Paul W. L. Lau) 詢洽。 大挛銀行舞團



婚小型。備有兩種馬力可供選擇 SA80B·馬力:1匹(8,000BTU) SA60B·馬力:全匹(6,000BTU) ·體積:13者"高×19者"闊×17者"深

三洋冷氣機採用嶄新的旋轉式壓縮器,特別慳電、够凍、 够靜,使夏日生活倍添涼快舒適。最新推出之嬌小型 冷氣機,更解決了安裝位置的煩惱,體積小,冷量大,風房均 合用。選購冷氣機,應要以實用及節省爲原則,選擇三洋 冷氣機,原則即可實現,並能領會其每一優點。 三洋備有多款型號及馬力的冷氣機,款款超卓,更能適合



·馬力:1匹(8,000BTU) -體積:13程"高×20号"閱×19者"深

·體積:17發"高×26-3-"開×2918"深

·馬力:2匹(16,500BTU)

SA165BR

達誠三洋冷機工程有限公司



任何環境需求。

MSANYO EX

達誠三洋電器有限公司 電話:5-245114(7線)

電話:5-411756 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

大乘銀行有限公司澳洲辦事處 Suile 5, Level 60, MLC Centre, Martin Place, Sydney, N.S.W. 2000. Australia. 電話: 221-1924; 221-2518; 傅叽電報機掛號: TYHUA AA 73507.

涉嫌向西醫提供利益

好餞麫上市受歡迎

黃林汪AY

ER 策劃度

掠去財物五千餘元 賺門 **封貿易行** 

化驗所東主被控

外出候判

澳警開

兩槍

被蛇船逃脫

膛槍兵追阻槍開

車賊下遺後事去逃黨同偕傷負賊一 飾金元萬12失行金錶鐘街海上

疑男子到診求醫・請却重引する。 鳴槍槍蹬發生爆炸時・面部受傷・ 獲一枝螺絲批・相信是匪徒遺下。 在金飾行內檢獲一枝爆裂起步槍・

置質質質

airways

• 英新服務 倍加週到

英航現提供一項與别不同的特惠 遊美計劃,您購買英航的美國實惠 機票 (U.S.A. Dollar Saver fare) 飛 美國,可順路遊覽歐洲,一舉兩得,由 HK\$4,100起。

您可於飛美及回港時,停留羅馬或 倫敦或兩地。英航特别安排, 更加優待 乘客。

或且, 您正計劃環遊世界, 您可選購 英航的廉價環遊世界機票,由西邊或東邊 出發均可,只須\$7,315。英航與其他 數間 精選航空公司合作,

提供這項計劃: 您只須在香港 預訂機票,便可聯合使用英航 的美國實惠機票,及其他航空 公司同類的橫越太平洋機票,

享受特惠優待環遊世界。

此外,英航並提供其他多項優待,週到 服務更勝一籌。

例如,在倫敦希斯路機場,您可選擇 轉飛美國十二個城市,英航的聯運服務, 的確方便妥捷。

若果您計劃在旅程中停留英國, 英航更可爲您安排特惠的酒店訂房及全國 性租車服務,英航妥善安排,您會稱心

只有世界上最大的國際航空公司 才能爲您提供以上服務。乘搭 英航,享受更佳。

請馬上與各大旅行社 或英航代理怡和航空部洽詢 英國航空公司詳情。



設計

獨運高

尙舒適

開在港發售

反應熟烈 太古城

843呎 905呎 三房(主人房連浴室) 客飯廳、二浴室 尚餘小量單位出售

實用,連浴室主人房更受熱烈歡迎,現尚餘 小量現樓,供各位親臨選擇。 閣下仍可在「幸福家在太古城」 三年低息計劃,與一次過付款或即時按揭 特價優待兩種方法之中・任擇其一・

馬上享受太古城的海光山色好環境。 即買即住,現樓選擇,假日辦公, 朝九時半晚六時。



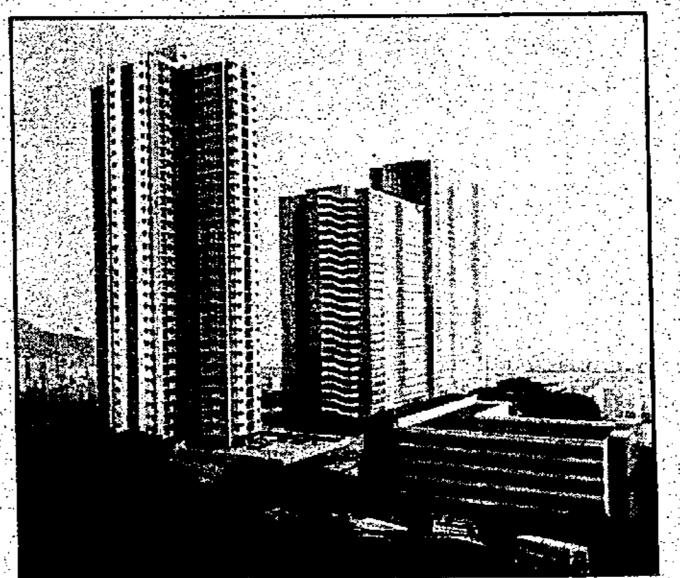
詳情請聯絡: 太古地產售樓處 中環太古大厦1502室 電話:5-210411 太古城東山閣平台P1 電話:5-602608 太古城中心地下 電話:5-685101 春櫻間一樓



富澤花園第二期

FU KAR COURT

北角炮台山道32號



PROPOSED M.T.R STATION 新來地開始

優待期內 书情儿才厅

北角半山海景高尚住宅區 近巴士、電車站及將來地鐵站 由\$724,000起(折實)

\* 分期付款,入伙前不計利息

(1) 首期付10%

(2) 1982年8月1日付5% (3) 1982年11月1日再付10%

1983年中建築完成

(4) 餘款於通知領得入伙紙14天內付清 (可向銀行或財務機構按揭)

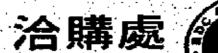
單位無多。先到先得

●单位面積由773呎至812呎,實用面積達86%。

●毎單位均有兩浴室。

●本閣設有專用泳池。

示範單位·歡迎參觀





聯邦代理有限公司 RDC AGENTS LTD.

中環畢打街16號馬登大厦地下 TEL.5-249311 5-247925 假日照常



太古地產有限公司

志願機構非學位社工

**社署提供訓練** 

緩和社工主任

**介手短缺** 

要而选用 生物

**磡雪櫃工場强姦迫良爲** 受害少女毅然知警 兩被告囚四至近

華僑日報讀者七海旅行團 創新行程 獨家主辦

七天豪華渡假團 HK\$2,480 起

觀光獅城最新風貌・暢遊南洋名勝風光 益智娛樂節目象備·創家庭式旅遊先河

暑期渡假★最佳選擇 出發日期:7月27日 8月10日 全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機 本團特點:

\*- 通遊新加坡·聖淘沙島、馬六甲、芙蓉、坡德申海灘 委頂高原及馬來西亞首都吉隆坡等地名勝風光 \*聖淘沙住兩層複式養華渡假屋,冷氣調節,電視氷箱設 **"備齊全,三人以上家庭配住獨立單位,父母子女,暢叙** 

天倫。 \*増加富有教育性之見量益智觀光節目・事人講解・實地 觀察・增進課外知識。 \*参觀世界最大的飛禽公園,及在動物園內享用豐富早餐 由訓練有案之大猩猩陪同,齊齊拍照,別開生面,倍

\*全程乘搭新加坡航空公司 747 豪薰客楼,一流食宿,悬 豪華夜總會節目,欣賞多姿多朵歌舞表演 \*精選行程,團團獨立,專人領隊,家庭參加,另有優待。

收費辦法: 成人:HK\$2,680 小童:HK\$2,480 ・7天星馬(檳城) (逢星期三出發) • 7天新加坡印尼 (逢星期一出發)

• 12天星馬泰豪華遊(泽星期日出發) \$3,680

歡迎垂詢・簡章備索

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

五天暑期酬賓團

特價紅收 精選行程、算人領隊、特價酬賓

行程包括:桃園一六輻村動物園一石門水庫一台中一日月潭一 溪頭一彩化大佛一台北一陽明山一故宫一中正紀念堂 出發日期: 7月2,16,23,30日 8月6,13,20,27日

九天環島豪華團 \$1,990 出發日期: 7月21,24日 8月3,14日

逼遊:台北、陽明山、故宮博物館、野柳、中正紀念堂、北投、地嶽谷、 花蓮、阿眉族文化村、横貫公路、蓬基水庫、台中、溪頭、彰化大佛、台南、 佛光山、高雄、澄清湖、日月潭、桃園、六辐村野生動物園等名勝風光。

採用日亞航空公司・早機出發夜機返港 ● 內陸航機飛赴花蓮・免除長途行車辛勞 ● 夜總會賞歌舞表演・舒適豪華超值享受

簽証需時·報名從速

大磡村街坊會

獨家主辦一流食宿・台北住財神大飯店

,亞旅行社

賽龍

A組

奪錦

香港仔珍寶海鮮舫進點心午餐

觀龍舟競渡健兒奪錦熱鬧塲面

登馬灣觀賞麒麟石九龍關古蹟

遙望赤立角興建新機塲所在地

經靑衣大橋瀏覽新工業發展區

船上享用應節粽品賞黃昏美景

海景大酒樓享用豐富海鮮晚讌

全塲贈送馳品陳意齋旅遊之寶

幸運大抽獎可獲各種趣味禮物

七海旅運有

(星期五:端午節

中国学自作

立一個類似交通意外傷 立一個類似交通意外傷 向各機構 抗泉辦 一個類似交通意外傷

· 彼建議徵獻率最初應 徵欵支持工資保障基金

可採取向車主徵歇支持,政府

百五十元。明知故犯,呢種人「大聲公」工友語為四座之故 社會上走動,而不知自律自檢,吓吓要受人管束、約制、甚至感罰,實在是一種羞服效如何?目下言之尚早,但船員得到授權,起碼可使不知自檢的人有所警惕,不敢認然如何?目下言之尚早,但船員得到授權,起碼可使不知自檢的人有所警惕,不敢投資,一旦發現乘客在船上受到污染的责任。包括環境、空氣、噪音三點),交換極化,船員可以要求乘客出示身份證、及透露地址,以便交由當局檢控,最高罰收與一旦發現乘客在船上污言穢語、吐痰、亂拋垃圾,在不准吸烟的船艙吸烟,或緩緩,也到一位退號大聲公的工友誇誇其談的說、「昨天的報紙刊載:政府授權在小餐 提防可能招惹官非 例違烟吸 一友呼籲一 紅正不良風氣可保持城市淸潔 上吐痰污言穢語 出提 控檢 入在密不通風的地方,為他人者想,稍加自我抑制爲宜」。 入係擺嚟茲。其實,人家已明文公佈在先,怎可以身試法呢以,不免引起工友交談。「曾經有人在地下火車中抽烟,結果 般市民勿以身試法

在公衆場所言行宜自律 

# BE

建築材料 買賣租賃

工人欠薪問題

並非香港獨有

港大法律系講師巴利

建議港府設立

工資保障基金

公司或工廠一旦清盤或破產時

電器燈飾 **经磚潔具** 

**家**体裝修 居室設計

# 每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元 加印紅色毎段四十七元半 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印紅色每段九十五元

# 華僑新邨

新型工業大厦招租 :近葵涌貨櫃碼頭交彌方便 有多部搬運貨梯上落快速面積約 / 查萬陸千餘尺有貨車和私家車卡 **位各查指定車位水電俱全另有寫** 字樓間成適合貨會或工廠用途有 **潘者辦公時間** 

請電H-274727徐君洽

# 樓 福

百三尺至大百尺月租四千七

詳情請詢:**耀生行**有限公司

屯門建發街9號(怡成工業大廈右邊) 鴻文工業大厦出租 高級廠王 四面單邊 單位不多 管理妥善 即租即用、保險率低 歡迎參觀 歡迎比較 面積 4,040 呎及 8,080呎 租金每呎\$1.50

洋實業有限公司

**将來之"金融中心** 

# 言舖出售

筲箕灣,西灣河街124號地下。 面積:地下700尺,閣棲600尺。 有意論電:3—814396—7,直接業主

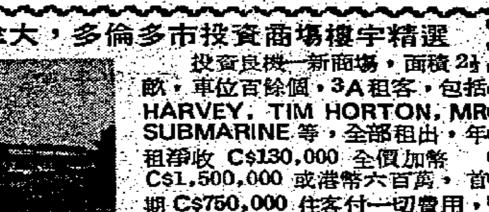
# 織嘜廠出讓

連廠房式千餘呎 租售均可年期長 毎日下午八至九時電 3-951768

# 有證倉地出租

元朗新田區公路邊 交通極便適合存放 建材機械

請電 0-434175 陳洽掮免



期 C\$750,000 住客付一切費用 鍾偉雄 (416)-636-1504(公司) PETER CHUNG (416)-635-8971(住宅)

偉雄地產有限公司 CASA REAL ESTATE LTD.



高尚住宅·兩層花園洋房·交通 方便,近學校及購物商場,實用 面積三千餘尺,四睡房,四浴厠 工人房,雙車房,祗告加幣 \$210,000或港幣八十二萬。

專門買賣各種商塲,大厦及 PETER CHUNG (416) 635 8971(住宅) 偉雄地產有限公司

CASA REAL ESTATE LTD.

薄扶林花園

春輝道億景樓

Wigers HONGKONG

碧瑶灣

# 高息旺舖廉售

適合銀行舖位 )香港灣仔養菲道215—225號仁英大厦(145年期

《③香港灣仔汕頭街11—21號仁美大厦 售價 \$ 620,000 冷騰·仁德置業有限公司

香港德輔道中120---126號香港商業銀行大 厦20根A座 電話:5-437753 5-447225

## 中區寫字樓 國際大廈1219呎 …… 租17元 售395萬

海外信託分行大厦900呎 租8元售特價99萬 \*\*\*\* \*\*\*\* \*\*\*\*

# 葵涌地下廠舖

地下另車位約6500呎 ...... 售580萬 大業公司 5-445171(超紀兒)

置屬新邨地下招租

鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號

有意者請電0-267221洽

深水埗永康街38-40號

萬昌工廠大厦

灣仔譚臣道17號華光大厦背後

壬子商業大厦寫字樓招租

四樓全層實用面積1860呎每呎八元另騎樓870呎

**洽租處:** 大厦管理員馮先生 5—281853 保 良 局 5—763386內綾05

惠刊廣告請駕臨下列地址

何 文 田:恆達圖許唱片公司 亞皆老街124號M

**埔:永級地產代理公司** 大埔廠福道 151 號地下

朗:元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座21—22號

截稿時間:每日下午五時正

**卑路乍街14號** 

**愛**東街九號A地下

筲箕岗道42號A地下

佐敦道44號左邊地下

紅磡新柳街20—22號

屯門鄉事會路111號地下

軒尼詩道 244-246 號二樓

地下出租;

瑕:街坊福利會

銷 蠲 荷:文海岡杏公司

筲 箕 符:可喜地產公司

**粉:正康公司** 

紅 砌: 友誠齿局

屯 、 門:衡光杏局

油 胨 地分處:

一. 仔: 遊趣軒文玩公司

## 元朗擊壤路234地段 安基大

準 泳 池 及更衣室特價百萬元出售 和每年12萬元

六基有限公司 城即有限公司 5-226009 5——252497 0---834379 新界辦事處:

# 皇后大道中128—140號 威亨大厦

660 WILSON AVE. DOWNSVIEW ONT.

16至19樓 新型寫字樓出租

> 毎呎15元 - 治租處

六基有限公司 城配有限公司 5---226009 5---252497

工業地鎅木廠租售

面積四萬呎,准建廠一萬呎

,餘露天工塲或貨倉交通好

,地址粉镁貼沙頭角邊有廠

牌,徹廠商發展租售均可請

置0-902176梁,3-948219

廖·或函九龍中央郵箱1845

號約洽。

# 徐邦大厦

660 WILSON AVE. DOWNSVIEW ONT.

屯門4B新市鎮第127號地段

## 旺舖商場 空氣調節 每呎四元 租期特長

城配有限公司 六基有限公司 5\_\_\_\_226009 5---252497 商場辦事處 -834379

540方呎

1500方呎

1200方呎

香港威格斯

特許測量的

Chartered Surveyors

5~217355

三面 **斯拉拉洋樓** 即食 閉路電視 高級鋁窗 對講電話 顏色浴缸 兩梯四伙 四百餘呎 兩房一廳 交通方便 旺舖樓高20呎·一樓商場 接洽處香港房屋管理有限公司

## 5---225546.5---431391 地盤:0---777023(假日照常)

尖沙咀寫字樓 900尺每尺6元連裝修冷氣 電5—262165洽

等售880萬有意者下午二時至六時

# 適珠寶金行時裝皮鞋手袋眼錢中西藥行

電8——414524林洽

中居1800呎三男二震二浴三郎

# 漢 模 山

(二)尖沙咀亞士瓜道天星大厦寫字樓

有意請電K945830、WONG(撰発)

## 〈尺及600餘尺二間相連,單租一間也可 【接洽電話:0-267221 5-491923-4

三角碼頭寫字棲租

接洽請電5-234441鄭

# 旺舖租售

下葵涌近貨櫃碼頭葵豐街4號安福工業大厦 地下B座實用2,200尺樓底高19尺連閣樓 4400尺)對正葵福道葵芳地車站交通便適合 銀行餐廳各行業有意到管理處盧先生引着與 電3-786674洽

青山道廠房

地鐵出口 百萬裝修

五千尺每尺1.8元連

冷氣電話 5—262165洽

# 新蒲崗工廠吉售

大有街萬星大厦三面單邊全層6仟呎 福華街唐樓全座6層平售 九龍城南角道四樓運天台吉售 K374283或324401叫7799

## 本報內容· 包羅萬有 本報讀者· 購買力强

- 本欄廣告
- 費廉效大。

# 華懋集團 5-258251

# 九體地下歐萬出租

青山道醫局西街1033號 面積7500尺,雙面單邊 交通方便,適合各行業。 接洽電 H 455845 H 871157 王小姐。

# 彌敦道地皇旺舖吉萬

650一652號皇上皇大厦相連孖舖 地下、閣樓、二樓、三樓相連每層1800呎 合共7200呎門面閱31呎全部交吉平售 可裏地產公司 5-608698 5-697033洽

# 地下廠房出租

官塘地下18,000方呎樓底 20 呎高可作汽車 修理或貨倉及工廠用途有意承租者請電 3-945830王洽(病免)

# 地下旺舖吉售

灣仔道39一49號街市中心樓底高舖面闊 年期長適合薬房雜貨士多肉食店等

灣仔道39一49號1.2.3. 樓細單位可做七成 分期12年供 適合托兒所 幼稚園 美容院 貿易行 醫務所 出入口 清潔搬運公司等 接洽請電 5-234441鄭

香對會

途前

港



鼓勵促進 青少年 理民府譚榮邦陳浦芳 校際 區 際 比 少 年

界南區中 比賽完成 學多項

、 工泉源、張徳熙、劉敬恆、劉仕友、譚偉昭等多人。 ( ) 學時、何新榮、韋國耀、葉彥華、鄭任安、郭明義、李均例會由副社長林彥主持,與會有:陳日新、盧志忠、古道作用。

畢業

必要心謙愛勤誠人惠蘭頒獎狀

西貢崇



5.70886

入 埔 兵

開賽

寶蓮 兒旅

艾高

**八參加タ** 

T組成績佳

週决赛

費完成

方彼。小波達得蘇姆斯

菊鍾梁周 淑楚家潤 貞紅仁發

用

巨無愛文出公環行司際瑪新 片敵情藝品司球。發公國藝

元才大**華施諾**眞海一種自己

不兒電色出法怡浪藝法宜童影情品國神漫術式

了脂零多春,客拒寒帶夜 !淚落少潮愁難,客解夜 難胭,知海留思難,裙

五帝 五帝 場同

出武 色打

巡城馬

派性場公 雙雌茅早對愛:餘 煞雄瑛場

映天今 塲五今

甸園的誘惑

盡劍一四 不及見日 言**履**鍾交 中及情投

無聲有聲

作經感精的美一 ! 典電品藝無件 之影美術暖完

見全 謝積 姫施 選新 不版主 宜本演**堅西 桃亞** 

行司業錄創 「發公影紀

謝積姬施

吉川

喜精學為

仔女

追仔男

精藝驚一出美絲亞施 品術人鳴塵艷桃姫維

程旅愛性議思可不段一有她

過錯勿請場五後最

片戰曠最耗 王爭世鉅資 碧血 長

九六三點十點點點三二

演主亞摩渣羅

勇鐵

金

場五天今收猛片猛 順唔頂卦八叉三 通唔攪咒唫符劃

際國

場五天今旺越映越 體軀的分不死生

界境的分不鬼人 權楊減

請四今懸神早場天疑秘

事情女防不一 ! 故的少設個 九七五兩時放點點點點 謀錄

仔蝶蝴

更拖拍場盟 霍愛西花奥 士華·夏莉 戈探上床拿

光新 H632859

處女偷情

不兒

場五後最天今

公主

**界魔**場午三四場最今實 夜!點!早天華

招十渡 三四 電成 早英。八女 ! 點 影人 場準

樂民·門金·泰國

過錯勿請場五後最

麗安|葉|秦|薬||薬||薬

「式入深」賓律菲

見婚色 馬 不兒 宜童 城 四

午 紅献下 場夜蘭映期 終

頓盛華·台舞利 齊樂早手佢約**映**南大今<sup>不完</sup> 睇一D仔拖埋**映南大今**官童 接要女选人孤好有暗糊! 上將仔,好家怪唐啊而 作編 道寡

記爆鄭皇場夜午今頓盛華

洋南•華

片戰最輕冷軍映獻天今

!戰規最月

掌麟嶼場南

仔港香

城古太 場五後最 險難遊部第香 片歷災旅一港 妹賓

完加緊裝修

瑰麗堂星 快將開

請五今恐氣 早場天怖氛 電話:432659 第1432659 楊權等。 23M · 29 · 42 · 209

看速看未天兩後最 球點 杜菲 作全 拉莎 **贼飛女爪金:場夜午遅海** 

k657116 k618167 • 妮柏娜雪瑪女玉典雅 合再人原導製棉初一 作度馬班演片棉夜小 一意樓 彩 部 室 事 要

**業業新** 赞石寶

演主姐縣社連貫 合再人原導製綿初一 作度馬班演片錦夜小 一意棲 Mefale

彩色青春 绝婚礼毒

場五天今後最 ○都 **B** 0

私語時 夜小 妹賓 電色脱大公狄 影情俗型司龍

場五天明 李黃葉伊 殿允德 朗材娴雷 更拖拍

子小家雜: 場早今都富

場五天今後最 ·<sup>星福·地藤油</sup>愛海 野北上營性 華龍賓 妹

場五天明 李黃葉伊 殿允德 閉材媚留 更拖拍

出阿福 干燥星

**責公世**不兒 献司紀宜童

要拖拍

裝修工竣

達直士巴



大〇・収市為五八五點 大〇・収市為五八五點 八五點四〇至五八五點 八五點四〇至五八五點 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 八五點四〇點二〇至 大〇千四〇日,業內

市场指指数下数据

値百份四・三時由二・三

稍

知り、近日交換

定在六月一一般公會船

洲贞逆公台的馬士基輪船公司,因現時決定不將中降價攬接貨售,其明爭暗鬥的情况目前仍係,船公司之間難訂下了公訂的收費價目表,

增加馬士基的載貨限額和容許增長,不過,他不願意透露與船公會協人表示,該公司正與遠東歐洲資運船公會取得協議,獲准在英國港口

基輪船公司决定機織留在該公會

一大股 (1) 一大 (1)

三十左右。原本每月有四水船由港開往歐洲的蘇聯貨船,是港的侢位,能夠填上九成的货侢,已算有出色的表現,據時船公司要虧蝕。另方面,近期行走港歐綫的貨輪,侢位時,無疑有個別船公司表示侢景與去年相近,准在整個經營局所增加,但就商指出,此一增勢並未能使人滿意,事實

PO

新及收取货物、同時亦同意增 制未果、齊於十一月廿三日宫 的確實情况。 的確實情况。 的確實情况。 的確實情况。 的確實情况。 的確實情况。 的確實情况。

料往後港歐運費將全 復留在遠歐公會內 使港歐海運費用大幅

此項决定,加上長榮海運亦與遠歐公會達成協議,同意停止削價競爭攬貸,一下跌。現時馬士基終與公會達成協議,打消退會之事,至一九八五年之前,因馬士基採取主動調低運費,以及長榮海運公司以强大的非公會船身份泊攬村三日宣稱正式退出進歐運協,生效日期爲今年六月一日。「輸船公司去年十一月曾要求增加貨售配額,及增加在英國港口裝卸貨,但因

歐洲貨幣系統

改組

港

币 法 即 凭 價

轉穩

拆息

偏

市開融金洲歐

天元與

元各期

**倶改高** 

對港法貿易影响

東京

股市

晋

# 接單 纖針

香港

人約減少 成半至 些竟銳

業界開工率 平均 低至五成

百分率以大約減少

静淡感顯勢市股港

數

值

比,市收〇一點一二三一以數指生恆

**盒盆成。八八熟五一降囘數指市收週上** 

,埔黃記和,燈龍九,業實江長,中集

顯明均跌低價做等豐德會及和怡

則的一爲仍度定間個做售彈不反,現容正皇西

金融股市行情

一九八二年六月十四日(當地時間)

 $\longrightarrow 0.90 (583.30)$ 

**— 1.40 (582.80)** 

H.K.\$ 11.35 11.35

H.K.\$ 17.25 17.45

H.K.\$ 15.90 16.10 H.K.\$ 5.65 5.85

H.K.\$ 7.50 7.70

頭盤 U.S. — 3.00(322.25)

美元開市價格:法關克福 2.4015 馬克

倫敦股市(金融時報指數)

五種主要港股價(質益及資金)

開市指數 - 5.15(804.75)

收市指數 — 2.43(7242.58)

倫敦金市(每盎斯)

紐約股市(追瓊斯工業指數)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

交易

况 放 以 以 以 以 机 。

十七有六易二九銀市市四十十項所〇一指指場

, 治 市 購

背

馳

拉哥斯斯

中國黃栗米每担五

家七售柳級 在費咖丁 梳, 庭點價每市 日亦啡四 打一

第一年 上 上 刊 倘有經

第二頁

中國大陸混紛秒亦 很滯銷,六五×三五成 分四十五支三,九五〇〇 一四十五支三,九五〇〇 一至三,〇一〇元。 一五成分卅二支三,〇〇〇元 一四十五支三,〇〇〇 三五成分卅二支三,二 三八〇元。

復變港滯路陸,供賣性留中因是  $\circ$ 用紗均告減少 间樣受影

買 點

百 飄能 惶成 惶市 五成 **持續不斷下** 

後升去點大

一天・所以、映輪迴論・ 

資金在承接後遭致棄牢,而喪失了應變能力。情願待行情趨穩已轉成升勢再行下手,以免有限五、一般中小戶在跌勢中,不宜輕易承接,

四會成交總額:109,140,000元

金指數1174.74跌12.77银指數1143.99跌20.19金銀指數1137.06跌14.29

金銀會成交: 41,500,000元

饭生指数:1321.10跌15.88

(一)銀行及債券類

**5.65** 

值生銀行

匯豐銀行

海外信託 友聯銀行

東亞銀行

永隆銀行

嘉華銀行

工商銀行

潜燈集團

中華煤筑

電話公司

油蕨地小輪

中華巴士

隧道公司

青洲英坭

新鴻基銀行

九倉债券7.75%

置地認股權證86

恰和認股權證92 2.80

(六月十四日)

瑞典公司

- 先施公司

查光實業

會德豐A

仁学企業

太古洋行A

亞洲保險

凋化大同

莊士集團

連卡佛A

世紀城市

廖创與置为

長江實業

恆基兆業

利與發展

新昌地產

嘉年地產

置地公司(

信託公司在

合和實業

新昌集團

遠東會成交: 47,810,000元

遠東指數:6444.36跌88.34

九龍 合成交:

3.55

價造糖期

大纸公和

亞細安

建煌新記

國際城市

大生地產

革光地產

志正國際

莊士置業

周生生

協成行

萬邦投資

恒生工業

信和置業

遠東發展

統一機構

金山地產

永泰發展

徳菜建 築

百寧順 (除各項)

海港企業(除息)

新城市地產

字隆(除息

好世界投资

二期星

0.65

0.49

1.83

1.14

1,80

2.10

(五)倉塢類

(六)酒店類

凱聯酒店(除內項)——

港幣存款利率行情

最低存款額:港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

\$1890

3690

3690

六個月

泰國芭堤雅六天

台灣環島九天

馬星泰十一天

菲律賓七天

欧洲十三天

美加十二天

代訂往中國各地

日韓八天

年》息

13. 625%

13.625%

13. 375%

12.750%

11.000%

世界

(七)紡織製衣類

**遠東酒店** 

富豪酒店

新馬製衣

南海紗廠

依時製衣

裕泰製衣

南聯實業

長江製衣

2.525

0.64

4.75

售的酒樓將減少,家景消費力弱及天氣炎 售買 

佳麗安

通遊阿里山、花蓮六

福村、地獄谷、溪頭

中華雙程內陸機

頓、三德飯店。

泰國芭堤雅六天

菲島六天特級團

韓國四天豪華團

日本本州八天

星馬泰十一天

新航美洲假期

新航歐洲假期

台灣週日環島七天

香港德尼笠街17—19號德和大廈4字全層(吳冠章)主理

中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494

▶ □ 旺角彌敦道655號胡社生行1810室

(註册接受存款公司)

存款利率行情

(最低存款額HK\$50,000 US\$10,000)

港幣

15.000%

15.250%

15.500%

14.500%

電話: 0-904572 李先生

定期存款 樓字按提

期票贴现

美元

14.250%

14.375%

14.375%

總行地址:香港中環誠信大厦地下

垂詢電話:5-458151 袁先生

存款期

九月

一年

台北酒店訂房中心 全部單人房三晚計算)約代理 三 實 \$4 美祺特約代理 350(包接送) \$ 690 \$ 240 \$ 240 台北機票\$620台証\$35

假 新加坡,馬來西亞 泰國及印尼專線

每天均有團出發 全程乘搭新航豪華客機 詳情請向各大旅行社報名查詢

31(只餘數位)|8月3,7,14日 暢遊:歐洲七國十餘名城,住宿一流大酒店 每日三餐中西佳精,專人領隊,粵語導遊, 獨立成團,回程可停留倫敦。 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

歷史悠久\*專業旅遊

有服公司、 新日:中华大道中31號陸海通大厦 6字。 中環皇后戲院穆上 5-240061 分社:中環德輔道中141號國際大厦16根 5-444644 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207 被票部專綫:3-676171 5-2[1411

星期日照常辦公---中環總社及尖沙咀分社

實收資本港幣三千五百萬

汽車分期付款

使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓

參觀海陸空軍表演遴遊寶島風光請早報名 台北4日3晚單房

年年主辦穩健可靠食宿一流乘中華珍寶機 三 普450 嘉年華450 第 一270 騎 原270

\$ 1288 HK \$ 850 七天: \$1488 九天: \$1688 代辦中華 民國護照 台證 \$ 90

福祿壽阿里山豪華團

○ 特級行程,住宿阿里山賓館 逢星期六出發 只收\$2180

**1** ①乘華航豪華客機,早機去,晚機返。 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北) **清京** ③ 台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

3-910546-8

日本航空公司 ⑧ 日 調交通

LION PAK:酒店+機票(三晚四日)

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢

九萬尖沙咀彌敦道100號東英大厦108室商場

日本

本洲八天豪華團

九州七天精選遊

九本州八天豪華團

**厂**上 旅運(香港)有限公司

3-842277 3-849192

盃女壘觀禮團

七天澎湖團\$1850 分,

**1** 5-488238 5-237890

七天遊覽團\$1650 分, 34, 54,

3-7213183

3-7210543

\$ 2990

\$ 2790

\$ 3990

5-216409-0

3-321315-8

3-699393

+ 三晩夜穂會・食宿最養産・節目豊富・超儀享受・・・ 合機票十酒店四天三晚 \$ 799 天天出發中環域多利皇后街16號裕成商業大廈703A 尖沙咀海防道34號寶豐大廈 5樓 D座 九龍油縣地彌敦道534號嘉榮大廈19樓 B 九龍第敦道655號胡社生行902室

四晚豪華夜總會 台北麒麟/高雄壽星 日本韓國

日本本州八天豪華團 \$2790 逢星期二、四、五、六、日出發 ※東京——大阪內陸機※ 停留台北祗加收100元 九州鹿兒島八天\$3090 韓日九天豪華團\$3690 韓國四、五天豪華團

辦理各國平價機票 泰 國\$ 990 台 北\$ 630 星 馬 1400 東 京 1190 星馬泰 1690 大 阪 1430 紐 約 4550 韓 國 1450 溫哥華 多倫多 歐洲 城庇

CARRY ON TRAVEL

5-254549-0 5-241845

证台

\$ 125

十次証同價

旅運有限公司

香港華商 旅遊協會會員

方反 TEL 设治 單人房\$250

> 會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話: 5-458384 5-452370

# 

清曼 八天 \$2190 清邁四天 \$1790 曼谷七天 \$1790 邁谷 九天 \$2290

天天出發・全港首創 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 膀在①皇家大酒店 ③第一大酒店 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下 全台灣 阿里山、花莲日月潭、高雄陽明山、墾丁 日月潭、高雄

逢星期三、六出發

代訂廣州各大賓館房間

查詢請電:3-320088

台 北 四 天\$1008台 港 七 天\$1880

馬尼拉四天\$1550菲律賓六天\$1750泰 國 七 天\$1790曼谷清邁八天\$2190

夏威夷七天\$3990英法十天\$5990美洲西岸八天\$6299九洲八天\$3290

代辦台証 \$150

馬 七 天\$2599日 本 八 天\$3290

機票、火車票、船票

代理航空公司機票

豪華四天\$1390 九天\$1990 高級七天\$1750 九天\$2250 雙十節14天 \$ 2390%, % 天天出發·日日獨立團

# 全泰馬星濱城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋 全泰馬星(淸邁、檳城)十三天\$3790 十天\$3390毫天\$2690

逢星期一、四、六、日出發 高級豪華・膳食全包・絕無自費



WAH KIU YAT PO

# 5-777911-4線

HK\$6989 日航8天歐陸假期 HK\$6995 澳洲 8天精華遊 新航美洲西岸 8天觀光團 HK\$7189 華航曼谷·芭堤雅 7天團 HK\$ 1798 HK\$3700 歐洲來回平價機票 代辦世界各地廉價機票、酒店及簽證

# 更有獨敦道721-725號 華比銀行大厦1301室



機票十酒店 自由国 渡假・探親

觀光・公幹 爲你妥善安排

代理:漢城凱博·樂天、巴蘭沙。喜乐登太周》

## 菲律賓航空公司查詢 非航假期



六/七天豪華團 逢星期三、四、六出發

HK\$ 1899起

通達 旅行社

蒙古直航九天\$3599十

桂林航空五天團(逢周三出發) \$1333

航空、跳傘、射擊三天團(周六出發)\$366」

点,我还铺面的4130周天生银行大拉403至 九届每点:163周55明白强物中心211至

請向各大旅行社或

H-431012 K-319177

菲航機票十麗晶酒店住宿三晚 HK\$ 1550 天天出發

逢星期五、六、日出發 逢星期三、六、日出發

## 九龍尖沙咀彌敦道東英大厦 207 室

各地旅遊 特約經銷

依期出發 特廉機果

		利与	5-215	5191
澳洲目	•			4800
澳洲/			-, - +	6500
美加西夏威利				6989 4380
歐洲波		• '		9880
				3080
		州8		3890
九州居				3290
曼谷曾	互堤雅	: 6天;	<b>姓</b> \$	1668

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中山溫泉、石岐、石景山 韶關、丹霞山、廣州 二天\$478(假期) 四天\$540 \$398(非假期) 逢周一、四、六 蛇口西瀝 新興春灣星湖

二天\$320 五天\$540 逢六 逢周一、四、六

承中族社委托代辦各國 增輔道中185~195脚季寶積大變 向空

# 



多款行程任君選擇 古港德輔道中45號永隆銀行大陸13字樓 九龍獺敦道美麗蔥酒店田馬G 114

# 1000 旅行社3-699327 W7工 進力[ 旅遊有限公司 3-948142

台灣四天團\$1090 韓國四天團\$2190 星馬七天團\$2450 代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

(7.8)天 \$3290起 (6,7.8)天 \$1690起(4至9)天 \$1480起 (4,5,6)天 \$2090起

精辦國內旅遊 各 國特僧機票 十酒店

澳洲黃金海岸(8.15)天 \$8295起 (6,14)天 \$6795起 法航中南歐洲 (12, 22)天\$7995起 代辦各國簽證‧快!假日照常

星馬豪華團 台灣豪華團 七天\$ 2499 八天 \$ 1890 逢週三、六出發 逢星期三出發 韓國豪華團 曼谷豪華團 四天\$2190 六天\$1790 逢星期六出發 逢星期六出發

台灣急蹬160泰蹬100美加廉價機界 旺角開敦道次五五號胡鞋生行1412室

# 

# 特快台證攝\$ 140(數週業)

港澳訂房中心 一樂園 \$ 65 曼谷第一 \$ 110 假日美輪 \$ 90 歐洲十天 \$ 6188 美國七天 \$ 3888 韓國四天\$ 2088 台灣四天\$ 888

泰星馬十天\$2988 泰國七天\$1750

## 5-222851 5-222300 中環域多利皇后街利隆大厦203室

## 學生平機票 各地英、美、加、澳紐機票

台北酒店十機票 希爾頓、財神 \$ 1099 奥林匹克、一樂園、天成\$1010

# 代辦各地簽證、快捷妥當

旺角彌敦道 745 號金都中心 7樓日 620 馬尼拉- 790 紐約 2430 890 韓日台 1790 倫敦 1330 1150 星 馬 1400 徳國 1780 1280 夏威夷 1680 巴黎 1780 1180 三藩市 1880 羅馬 1780 1880 洛杉磯 1880 荷蘭 1780 1420 溫哥華 1750 雪梨 1755

特快台證 \$120

# 水原 3-7216138



(八天出證)

彌敦道 233 號嘉利大厦1002室 佐敦道口妙麗中心旁:假日照常

## 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線3-7216171

西北美加東西澤採親精業遊 \$ 7995起達星期一二六日 法航歌洲中歌地中海精業遊 \$ 7995起達星期三五六 湊航澳洲紐西蘭高級精藥遊 \$ 6995起達星期一四五 街北美加夏威夷西岸縱橫遊 \$ 3990起達星期一二六 菲律賓碧瑤 6 / 7 天豪華團 \$ 1790起達星期三五六日 曼谷芭堤雅 6 / 7 天豪華團 \$ 1590起達星期三四六日 縣星泰檳城 7 / 12天豪華團 \$ 2490起達星期三四六日 韓國板門店 4 / 5 天豪華團 \$ 2090起達星期二五六日 日本九本洲韓國 8 天縱橫遊 \$ 3290起逢星期二五六日

※優待本報讀者·凡持本廣告報名 一律減收\$100 ·請剪存永遠有效 尖沙咀彌敦道100號東英大厦口房室

# 5-227063 5-268020

專人代辦護照C.I.印尼簽證 各地旅遊快證,特價機票 椰加達•萬隆) \$ 2890 \$ 3490 \$ 2490 日本機票十酒店(三晚)\$2100 台灣機票十酒店(三晚)\$1008

3.黄德辅的4448-52 排结汽火液 547 595至

非律實碧瑤百島7天 曼谷芭堤雅桂河橋7天 台灣環島7天 馬星檳城7天 \$ 1588 \$ 1688 \$ 1488 \$ 2488 \$ 2988 日本本州8天 夏威夷檀香山7天新航美州西岸9天 \$ 3988 \$ 6488 澳航澳洲精華遊8天 法航歐洲地中海12天 \$ 6788 \$ 7888 代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證 香港德輔道中19號環球商場 303 室

天天出發)

通遊吉隆坡、模城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、 雲頂高原、清麗寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬蘭山、極樂寺。 膳食全包,絕無自費 星馬泰特快簽証・平價機票

## 去 3-679161至0 フトゴ美 3-660249至0

# 泰國專綫

曼谷布吉六天豪華團 \$ 2650

特快泰證、特廉機票

失沙咀彌敦道92號8樓B2

写文 佳寧娜夠晒特色 注寧 浆浆請您去食 凡参加五月一日至七月十五日出發之海外 旅行團,均獲贈佳寧娜餐券,最高送\$400 泰國\$1833/1788 清邁\$2088 韓日\$3688 日本\$3088/2588 韓國 \$2233 菲律賓 \$ 1888 馬星(檳城)\$2688 台灣\$1.988 馬星(檳城)泰\$3588

★金鐘站萃車商場6-287051 6-297061 ★連卡佛大屋5-212215 6-255381 ★襄光行3-662668 3-7216181 ★春苑酒店3-7216461 ★美多永安公司3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊事練電話: 3-7227736 ★保票等線電話:6-298133.

# 5-446955 3線 5-412988

## 本州八天\$ 3090 九州八天\$ 3190

台灣八天豪華\$ 1980 泰國七天豪華\$ 1790

馬星七天酬賓\$ 2488 中共通訊通出858 李曾椿大阪1215 6字

## K -319151

三藩市 \$ 1900 約\$2700 洲 \$ 1850 馬 \$ 1300 溫哥華 \$ 2100 台證\$35

各國簽證 特快台證 代訂酒店

## 德祥旅行社有限公司 具十八年歷史 責任信譽卓著

北京·華東·桂林·昆明·厦門定期直航 韓國四日遊\$2290 韓日縱橫遊\$3550起 美加精華遊\$6600起 歐洲豪華遊\$6200起 辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票 中國部:3-7210895,3-699776 海外部: 3-664203-6

九岛 火沙阻金巴利道廿五次長利商業大厦 3字標

# 中環大道中31號陸海通大厦 6字

七天\$1750

八天\$2190

阿里山、日月潭 芭堤雅·桂河橋 翼\$1390 美\$1990 ±\$1750₹\$2250 ・乘華航早去晩返

日日獨立團

## 3-323419 旺角登打士街家樂爾噶 1 摟43雪

\$ 1699逢四六 \$1190逢—三五 邁曼谷芭堤雅八天 \$ 1899逢四日 \$ 1788逢三六 \$3090逢六 \$2090逢五六

凡藝加者,可得相機一部,保用三年

## 長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-915327



\$ 2790 逢星期二 \$ 4290

**逢星期二** 十天北京華東 十一天北京華東\$3590 逢星期一

# 3-327177 321047 代理下列各地酒店

# 本社創設15週年暨美妙假期3

週年同時宣佈代理世界各地100家 大酒店訂房、 現由6月1日至6月30日特别

大贈送欲知詳情請向各大旅行社查 請向各大旅行社報名查詢

<del>+</del> ★ 3-321247 五天航空\$1480

東航六天\$3090 快車九天\$1680 四天直航\$1780 ★歐洲火車證 全面 ★星湖、天湖輪票 ★中國各地機票 服務 ★中族社旅行團 ★國際靑年證

★東南亞機票十酒店 ★各地簽證、台證。 **★大嶼山渡假屋** 灣仔軒尼詩道 449 號10字樓 旺角荷李活購物中心 M12

# 3-316162

中國西南直航遊覽 昆明•成都•長江三峽

十四天\$ 3980 逢星期六出發 昆明石林五天 逢星期二出發\$2480

青岩山、桃花園八天\$1580%% 南岳山、洞庭湖七天\$1180%%

香港各克道369號103室,九龍好旺角中心135室

買四第張五第 日四十	十月四閏年戌壬趨	夏 WAH KIU YAT	г ро 🐩 🕄
**************************************	·******** 期 表 *	**************************************	**************************************
	可處來)(日期)(公司)	(船名) (西名)	************************************
卡拉美拿 CARAMELLA	分費     十五     懋       新加坡     十五     大     三       日本     十五     中     央	陽 與 丸 YOHKOH MARU	第四西岸 十五 汎 洋 智利 十五 大 三
海皇瑪瑙 NEPTUNE AGATE STRATH ETTRICK	卡拉奇。  十五 太、古	格 民 YUE MAN 地游地可 ZIM MONTREAL	南美 十五 新 與 洛杉磯紐約 十五 新 與
和達吉斯 WATERGEUS	基除     十五     日     郵       歌洲     十五     任     馮       高雄     十五     東     海	銀 洲 NGAN CHAU	西南太平洋 十六 海 陸   加州 十六 香 岛   南美 十七 捷 成
贸易货版 TRADE CONTAINER 實利 星 BONNY STAR	台灣 十五 海 豐 金山 十五 新 興	亞洲雅士 ASIA ACE 海皇明珠 NEPTUNE PEARL	美國西岸 十七 中 央 加州紐約 十七 港 恒
陽 與 丸 YOHKOH MARU	高雄     十五     東     海       台灣     十五     汎     洋       有非     十五     天     详	高麗元真 KOREAN WONIS JIN	州西北太平洋十七 總
新墨爾琳 ZIM MELBOURNRNE	奥洲 十五 新 與 台灣 十五 恰 和	社會問總統PRES.TRUMAN 加 確華科加度士NL:FORCADOS	训西北太平洋十八 總 統 智利 十八 <b>殖</b> 華
韓國好希望KOREAN JACEJIN	日本     十五     日     郵       飲洲     十五     利     洲       美國     十五     海     陸	雅斯達快輪ALSTER EXPRESS 加美國自由 AM-LIBERTY	州西北太平洋十九 捷 成   加州紐約 二十 美 輪   西北太平洋 二十 海 陸
利邦力加 NIPPONICA	美國     十五     海     陸       地中海     十五     日     郵       美國     十五     新     與	飛航雅士 CLIPPER ACE 百 保 通 BARBER TONSBERG	美國西岸 廿二 中央
法關克福快輪FRANKFURT EXPRE 加拉加斯丸CARACAS MARU	日本	上文 法	能達 ESS歐洲 十六 捷 成
永真丸 EISHIN MARU	台灣     十六     捷     成       日本     十六     東     海       日本     十六     大     源	永 盛 OCEAN GLORY 莫斯加連高IVAN MOSKALENKO	地中海 十七 華 林
皮雅士總統PRES. PIERCE 海皇子玉 NEPTUNE ZIRCON	美國 十六 總 統 新加坡 十六 港 恒	友好YOU HAO 紫水晶 AMETHYST 路力根 KORRIGAN	英國歐洲 十七 海 寶 歐洲 十七 任 嘉 歐洲 十八 寶 隆
嘉林翡翠 GALLEON EMERALD	金山基隆     十六     東     宇       馬尼拉     十六     海     豐       美國     十六     港     恒	萬實隆丸 MONT BLANC MARU 海皇石榴 NEPTUNE GARNET	地中海
東平二號 TUNG PING 2 群 安 FORTUNE TRADER	高雄 十六 海 昌 日本 十六 東 安	長 巨 EVERLARGE 亞利達馬士基ARILD MAERSK 桑 進 GREEN FORWARD	歐洲     二十     利     達       歐洲     二十     馬士基       地中海     二十     利     達
宜 春 YI CHUN	基隆 十六 日 郵 基隆 十六 太 古	派拉和斯托PIONER VLADIVOSTO 連列町 BENATTOW	DKA 歐洲 出二 華 林 歐洲 出三 邊 行
亞洲翡翠 ASIAN JADE	華北     十六     海     資       澳洲     十六     夫     三       上海     十六     華     夏	奥畢高華 NAD. OBUKHOVA 麥加多 MERCATOR	歐洲 廿三 華 林 欧洲 廿四 沙 嗜
利 堡 LADY BIRD 新 雪 梨 ZIM SYDNEY	日本 新加坡 十六 新 興	ACHIEVE 嘉 航 SAMIRA 海 利 OCEAN ELITE	地中海 廿四 利 達 地中海 廿四 荔 傻 地中海 廿五 大 三
韓國元真 KOREAN WONIS JIN		賓蘇利亞 BUNGA SURIA 澳洲	歐洲 廿五 麥達初 楼
先達快利 STRATHFYNE	日本     十六     天     祥       釜山     十六     太     古       新加坡     十七     苍     華	新雪梨 ZIM SYDNEY 貴 州 KWEICHOW	澳洲 十六 新 興 新西蘭 十六 太 古
興 華 HSING HWA 亞洲雅士 ASIA ACE	高雄 十七 海 豐 基隆 十七 東 洋	新華門 XIN HUA MEN 金 石 GAMZAT TSADASA	澳洲新西蘭 十八 奥 油 澳洲 十八 華 林
力沙馬士基LEXA MAERSK	日本     十七     中     央       美國     十七     馬士基       曼谷     十七     華     林	亞洲翡翠 ASIAN JADE 太平口 TAIPING KOU 海洋専使OCEANIA COURIER 新疆	澳洲     十八     港       澳洲     十八     新     僑       澳洲     大     煦
紫水晶 AMETHYST	台灣 十七 任 嘉 高雄 十七 海 昌	摩 素 MOSEL 勝 達 SARGODHA	新西蘭 廿三 森那美 弗里曼特爾 廿三 寶 隆
柯花運利亞AL FARWANIAH	台灣 十七 美 亞 台灣 十七 恰_和	新卡美爾 ZIM CARMEL FIP・中	澳洲 七 新 興 <b>東綫</b>
波 亞 JASTARNIA BOR 安琪快樂ANANGEL HAPPINESS 爽 — 風_ SINGWIND	歐洲十七天詳日本十七登貸長谷十七順昌	海 隆 OCEAN ESPERANCE 基土多寶丸CRISTOBAL MARU 和	印度巴基斯坦十五 大 三十倫坡巴基斯坦十五 大 三
	受谷 十七 振盛行 上海 十七 新 僑	新 城 XIANG CHENG 新墨爾砵 ZIM MELBOURNE 法 富 赫 FATHULKHAIR	紅海 十五 日 郵 休力 十六 新 興
杜魯門總統PRES.TRUMAN	釜山     十七     山     下       美國     十七     總     統	養金寫利: JALA GOURI	阿拉伯灣 十六 恰 和 紅海 十六 日 郵 遮打 十七 任 嘉
多 寧 CHAR HIHG 世界之佬 WORLD TIGER 新 明 XIN MINL	台灣 十七 嘉 慶 曼谷新加坡 十七 海 陸 八八 十七 招商局	時 威 SITTWAY	紅海 千七 嘉 聯 一十七 新 興
新華門 XINHUA MEN	新西蘭 十七 奥 迪		遮打 十七 日 郵
授桃玻璃 CHERRY BUNGA 先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER	7台灣 十八 海 豐	先達快利 STRATHFYNE + 新 澳 洲 ZIM AUSTRALIA	上拉奇阿拉伯灣十七 太 古
南 華 NANHWA 金 石 GAMZAT TSADASA 萬寶隆丸 MONT BLANC MARU		東方能 ORT. BEAR	5大港加爾各答十八 美 亞
倫娜馬士基LUNA MAERSK 雅斯達快輸ALSTER EXPRESS	新加坡 <b>十</b> 八 馬士基 美國 <b>十</b> 八 捷 成	嘉 寧 CHAR NING 長 巨 EVER LARGE	
金 線 泉 JIN XIAN QUAN 哥 力 根 KORRIGAN 西班牙丸 SPAIN MARU	青岛十八華夏日本十八資隆日本十八川崎	達 文 NUION DARWIN	岩大遮印度 二十 福 <b>來</b> 遮打 廿一 安 興
百利恰美利PATEVERETT 级 洲 NGAN CHAU		大朗加 TARONGA	阿拉伯灣 廿三 日 郵 阿拉伯灣 廿三 百保利 杜拜達曼 廿三 新 僑
名古屋丸 NAGOYA MARU	台灣	芝地士高 JYTTE SKOU 東方愛花 EASTERN ALPHA	紅海 廿三 大 三
大 阪 丸 OSAKA MARU 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 海皇石榴 NEPTUNE GARNET	南非十九大三日本十九馬士基高雄十九恰和	紀 伊 丸 KII MARU	遮打 廿四 日 郵
革新者 SL.INNOVATOR 泰紅寶 THAI TUBTIM	美國 十九 海 陸 <b>分</b> 十九 港 郵	是 降 BARON	新加坡巴生 十五 東 源
雅 詩 HP ACE 天 翔 SKY HOVER 南 進 HP NAMJIN	釜山     十九     東     發       天津     十九     輝     騰       釜山     十九     東     發		新加坡巴生 十五 協 成 印尼 十五 聯 航 印尼 十五 日 郵
南 進 HP NAMJIN 香港恰美利THOMASEVERETT 海 洋 BMC MARINEI	日本 十九 禄 承 日本 十九 東 源	天 馬 TEMA	新加坡巴生 十五、大 源
海洋専使 OCEANIA COURIER 推華長崎 NL. NAGASAKI	台灣 二十 大 煦 新加坡 二十 <b>渣</b> 率	漢 江 HANGANG GLORY	
新 城 KOTA SINGAPURA 利 美 杜 DEL REMEDIOS 陶南一號 DONAM 1	黃埔   二十   太   平     日本   二十   東   源     釜山   二十   港   興	告 安 FORTUNE NAVIGAT	
美國自由 AM.LIBERTY 亲 進 GREEN FORWARD	美國 二十 美 輪	瑞 娣 RATIH 海皇子玉 NEPTUNE ZIRCON	雅加達泗水 十七 港 郵 馬尼拉 十七 港 恒
長 EVER LARGE 利 來 福 NL.DELFT	高雄 二十 利 達 歐洲 二十 資 隆	利 堡 LADY BIRD 吉 利 CATTLEYA 世界之 <b>虎 WORLD TIGER</b>	新加坡 工化 協 成 新加坡巴生 十八 大 源 曼谷新加坡 十八 海 陸
来比錫 LEIPZIG 福崎丸 FUKUZAKI MARU 嘉多簽 KATUTUBO	欧洲   二十   東   亞     日本   二十   天   祥     台灣   二十   大   煦		馬尼拉 十八 中 央 曼谷 十九 振盛行
海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 安天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIE	台灣 廿一 海 豐 ER 馬尼拉 廿一 百保利	乘 風 SING WIND	山打根婆羅乃十九 東 安 受谷 十九 順 昌
班 富 BANFF 實 勝 MIJDRECHT 派拉和斯托PIONER VLADIVOST(	地中海 廿一 寶 隆		A 印尼     十九     亞利來       印尼     十九     海     聯       受谷     二十     港     郵
海峽貨極 STRAIT CONTAINER 富 MARINE CONTAINER	台灣 廿一海豐	香港恰美利THOMASEVERETT® 愛斯高巴 ESCOBA	新加坡底能 二十 福 來 印尼 二十 日 郵
利物浦灣 LIVERPOOL BAY 英母雅士 DYNAMIC ACE	歐洲 廿一 大 三 日本 廿一 東 洋	名古屋丸 NAGOYA MARU 新星加坡 KOTA SINGAPURA	
海 運 MARINE COSMOS 愛斯高巴 ESCOBA 海 茲 AEGIS HARMONIC	日本 廿一、日 郵	英偉雅士 DYNAMIC ACE	馬尼拉 廿一 東 洋
長 樂 EVER LOYAL 快 樂 星 HAPPY STAR	歐洲 廿一 利 達 釜山 廿二 新 與	陽興丸 YOHKOH MARU	日本十五川崎
	<b>翻</b> 岛 廿二 富 必 <b>基隆</b> 廿二 中 央	資島貨櫃FORMOSA CONTAINE 佳 星 FORTUNE STAR	R基隆 十五 海 豐 新港 十五 華 夏
資島資極 FORMOSA CONTAIN 金 星 VENUS 太 平 TAE PING	IER台灣     廿二     海     豐       日本     廿二     美     邦       日本     廿六     川     崎	東海六號 TUNG HAI 6 貿易货糧 TRADE CONTAINER	高雄 十六 東 海 基隆 十六 海 豐
木 星 JUPITER	釜山・廿八港 興	克 陶 KERTAU 香利 星 BONNY STAR	開島 十六 海 豐 釜山 十六 新 興
今日空郵(星期二	17尼、沙蘭越 上午十一時	亞洲雅士 ASIA ACE	高雄 十六 東 海 日本 十七 東 洋
馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時 下午一時	時 威 SITTWAY 機態致器 CHERRY BUNGA	日本 十七 新 興 高雄基隆 十九 富 必
刁拜、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞 英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥·	· 卡塔爾·約旦 下午四時	一金 E VENUS	日本 廿二 美邦 一

福牙、西班牙、挪威、瑞典、奥地利、意大利、瑞士

、利比利亞、希臘、塞蒲路斯、肯雅、南非、莫三鼻

給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利華島、印度、日本、

巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭。比利時

、法國。尼日利亞、發比亞、利比利亞、澳洲、西澳

美國、朝鲜共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯

·蘇里南、牙買加、哥斯遠黎加、千里達、圭阿那、

墨西哥、哥斯達麥加、薩爾瓦多、危地馬拉、日本、

洲、斐濟、紐西蘭

今日平郵

• 加拿大

瑪莉安娜革岛



「大・変通工具包括陸海空・特別適合美國・歐洲・澳洲及亞洲地區的遊客」「大・変通工具包括陸海空・特別適合美國・歐洲・澳洲及亞洲地區的遊客」「大・変通工具包括陸海空・特別適合美國・歐洲・澳洲及亞洲地區的遊客」「大・変通工具包括陸海空・特別適合美國・歐洲・澳洲及亞洲地區的遊客」 香港遊客能否前往 開 旅客往遊覽

國西岸及加拿大等埠 (兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE (VOY.41) ★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.01)" M.S. "HONG KONG ACE (VOY.28) 廿八日開行 七月五日抵港 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.79) 半直航:小呂宋

、文那哥寶士。 昭 川 丸 M.S. SHOKAWA MARU (Voy.05/186) 廿二日開行 M.S. KAZUKAWA MARU(Voy.18/187)五日開行 **水兼收刁拜散装貨鐵** 

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

收貨船到前大天下午五時 貨箱船到前一天下午五時 收货站: 藝涌現代貨箱碼頭 話: 0-268289. 0-226211.(內級329)

SANKYO LINE 三協海運株式會社 菲律賓綫

直航:小呂宋 即日下午二時抵港泊 B 19泡 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.7)十七日早開行 亚迪巴輪 M.S. "ALDEBA (VOY.5)

000

路成輪船(曆)有限公司 (B)249428; (B)260241(十分) (B)249428; (B)260241(十分) (B)260241(十分)

筒

綫

西非

GOLD HILLA

YUE MAN

NANHWA

S.A. VAAL

NL.MARSEILLES

ASIAN SUMMIT

**BREMEN MARU** 

ANANGEL HAPPINESS 南非

ALTAIR

中華快輪、CHINA EXPRESS

MERIAN

香港快輪 H.K.EXPRESS

**禮華馬賽** 

下午五時

下六六時

十五 新 興十五 新 興十六 安 快

海

廿四 安 快

三幹

十七 福

十八 登 廿四 猹

廿五 恰

廿五 大

廿五 天

廿五 大

十八

十六日晚抵港 十八日下午五時開行 六月廿七日抵港 六月廿八日開行 七月五日抵港 大成功輪 M.S. "SUCCESS (VOY.9)

CENTRAL MARILIME LTD 皇后大道中陸佑行六樓 電話:5-257091-7 澳門代理:遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號 電話:75381,88261

KYOSEI

BRIGHT 公 BRIGHT 七六

日由日本抵潜

庇

能

七六日日

1期往星洲

加勒比海・定期航綫 ARUBA CURACAO

JAPAN CAOBO

Acapulco, Guatemala, Cristobal. La Guaira, Maracaibo. Aruba, Curacao, Santo Domingo, Puerto Caldera (Puntarenas) Pto Cabello, Acajutla. 資倉截貨時間七月五日(星期一)下午五時

汎洋航運有限公司 \
TRANS OCEAN SHIPPING LTD. \
Sth Floor, Harbour Commercial Bldg 《5th Floor, Harbour Commercial Bldg》 5th Floor, Harbour Commercial Bldg 干諾道中122號 海海商業大厦5字樓 千諾道中122號 海港商業大厦 5 字樓 《Cargo Booking Please Tel H-443575》 電話H-443575 收貨站:青衣島迅發貨倉 **常禁:0-457112.0-457387.** 

EUROPE EXPRESS SERVICE M. S. SULU CAREER

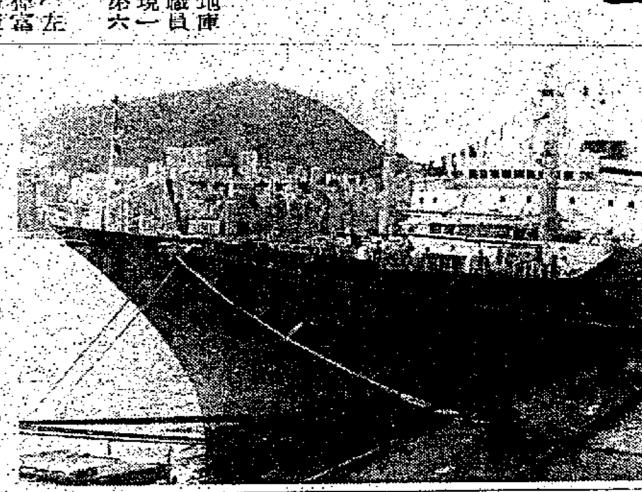
七月二日落貨 七月三日開行 直航HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON Also Accepting Cargo: \_\_\_ Malmo Bremen.

Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki. Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Duhlin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavík With Transhipment At

使門代理星華船務公司 電話:2797

豐和丸 HOWA MARU 七月廿四日到港

有符件東京改統營覆



鍾高中心大厦六樓

全箱收貨期 散貨收貨期 開行 銀 洲 輪NGAN CHAU 11 17/6 11 16/6 18/6 雅利洲赣 20 26/6 20 25/6 27/6 APLI CHAU 太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER 28/6 5/7 28/6 4/7 6/7 收貨站:桑涌國際4號碼頭 電話:6--246121、

16 22/6 16 21/6 23/6 YUEN CHAU PEARL ISLAND 29/6 5/7 29/6 4/7 6/7 散貨收貨站:九龍倉海運牆(2號閘) 電話③688729

直航: 刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜 LCL貨廠) 收貨期 開 行 吉利島輪 KELLETT ISLAND 22-28/6 29/6

直航: 連打、蘇丹港。( 速打、阿卡巴 ) 新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 18-24/7 13-19/8 20/8 CHEUNGCHAU 收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話:③688729、 進口船期 26/6 17/6 雅利洲輪

20/6 擊寶島輪

本航,加太鐵路及加太 的案汤十分蓬勃,在香 的案汤十分蓬勃,在香

以英可一 語文以通符 高 國 用 色

日本東方輪船有限公司

2/7

Rotterdam.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD 

暑期電腦學課程招生

し用課日期・六月十八日ノ

B. Micro-Computer Concepts C. Computer Operation

電腦入門、操作及 BASIC 電腦語言證書班

BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG | PASCAL

(以上各科課程講義由學校供應)

得仔天樂里二號金豐大厦5-720130、灣仔軒尼詩道 397 號東區大厦5-8919060

3\_7110224 佐敦道炮台街17號

3-7142810 油麻地開敦道 483 號

0-432143 官塘裕民坊輔仁街

3\_948090 旺角磷敦道 719 號銀都大廈

A. Computer Concepts

E. Projects

本課程特爲具中學程度,預備晉身電腦專業人仕而設,所授內容從基本之

電腦學原理開始,循序漸進,學生不單由資深電腦教師指導,並給予完裕之

省腦質習時間,物使學生能掌握實際電腦知識,符合社會實際需要。學生修

型此課程,考試及格由學校頒發交憑。除上課時間外,學生可於日間或夜間

(-) Summer Computer Studies Full Cert. Course

暑期電腦學證書班

Duration: 2 months (HK \$ 380 p.m.)

Duration: 2 months (HK \$270 p.m.)

三)Programming Languages 電腦語言課程

任何時間到本校各電腦中心自由電腦實習。

D. BASIC Programming

Subjects Offered:

總校:旺角舊打老道染布房街明威閣

外傳

訓練 昌書 職

署開

準、生 , 一一續, 或目香過一課都 比份 的生學事 矣一生

# 加拿大

CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626 一九八二年九月份海外新生繼續接受報名

△本校招收十・十一・十二・十三班及英語課程遊修班,畢業可讀升著名大學 △特設獎助學金數名・以鼓勵勤奮向學學生・個別指導英文自修。 △本校早經加教育部批准註册,並供應規模龐大完善設備校舍附設學生宿舍 **△有專員負責協助註册及申請入境證「随同學生乘機往加開課** △海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室,歡迎各界家長參觀。 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦 6A座(近熙信樓 電話⑥二七六九八〇・二七八二五九(星期六照常籍公)

B長生不老的方法。 C懶惰的害處和勤勞的好處。 D安逸是要不得的。 在「多年未海行矣、今見海水、如見 故人。」一句中,「如见故人」的意 A好像認識了新朋友。 B好像见到已死的人。 C好像见到老朋友。 D好像找到失踪多時的親人。

初中課程綜合練習

雄風出版社提供資料

蟬兒何蟬兒·你為什麼悲鳴·你在

(2)何不

「昨天晚上,我和妹妹在月下漫步。

句中意有底線的文字,有什麼作用?

下面四句,其中三句的語法相同,只

「使人我老疲乏者莫如懒惰;避免安

B表示目的

D指出時間

D(1)横竖。(2)何必

A指出理由

C表達感情

二)選出下列每題的正確答案

有一句例外,該句是:

B這本書的内容很好。

返可使人雖老不衰。」

A使人衰老的原因。

A笑容是最可爱的。

C童年是最甜蜜的。

D時間是最重要的。

适句話告訴我們:

视则刚去世

A 禁不住

C大不了

他近來問悶不樂,原來他的母

B怪不得

D想不起

)細閱下面一段文字,然後解答問題 雨珠沿着窗沿、屋簷滴到地上 師為大地彈奏的美妙樂章,在萬籟俱 寂中來回荡漾,再加上四周的輕烟薄 **非**, 置身其中,例似安坐蓬泉仙宫 清的水面带来小小的點殼,小小的興

沐浴雨中的綠草更是青翠可人。 好奇的小動物,悄悄地從禁底探出頭 來,看看而珠煙霧為大地帶來的一番

11. 小動物從禁底探出頭來、看什麼

像一串串珍珠的是什麼

13. 雨中的绿草垫得怎樣?

上文是一段什麽性質的文字?

(四)細閱下列每題的指示,然後作答 15. 改變下面句子的語法,使「我的弟弟 在句子的後面。 我的弟弟就是那個正在拍皮球的男

**战把下面句子中查有底線的部分,不** 用比喻·改用直叙的方式寫出·使成 一通顺的句子。 而後的祈培,更可爱了。……看啊! 一個個綠玉盤子。承着一颗颗沒動着。

的珍珠哩! 看何! 写用 「我的暑期計劃」寫一篇 150至 200字的短文、裸點符號包括在内。

(-)(1)D (2)A (3)C (4)B (5)A (6)B (=)OD 8B 9C 0C (三)①看雨珠烟霜高大地带来的新景

(12)是而珠。 (13)株苹更是青翠可人,颜色更是鲜 好美。 14描寫文。 (四)但那個正在拍皮球的男孩就是我的

16一片片的特策上,承着一颗新滚 勤的水珠。

# ئىنى ت

望英文書院

亞皆芝街梭煙道33號

太子道大南街18號

深水埗塘尾道197號

荃灣大河道路德圍

# ST. JOHANNES COLLEGE

部 招生 直院

3\_320347

3-7140301

3\_951494

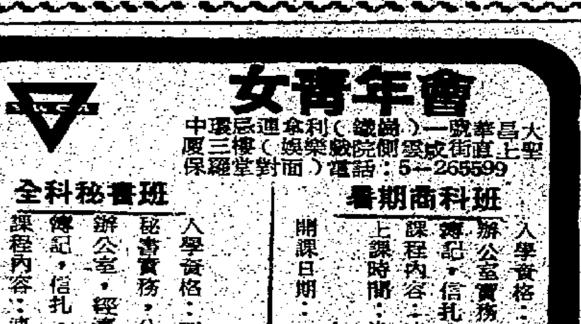
3-7125200

3-423025

陳國强

夜 校招生通告

**小理学会** 



## 浸信商科專業學校 Baptism Institute of Commerce and Careers

## 暑期課程招生 (六月十八日開課) Commercial Course 商科 Summer Commercial Studies Full Cert. Course 商業全科班

Summer Secretarial Studies Full Cert. Course 秘書全科班 Summer Accountancy Full Cert. Course 會計全科班 Summer Bus, Management Full Cert, Course 工商管理全科班 Elementary Bookkeeping 初級簿記.

Higher Accounting 高級會計 Pitman Shorthand 读記 Business Communication 商業傳理 English for Secretaries 秘書英語

Intermediate Bookkeeping 中級簿記

English for Business Executives: 行政英語 Import & Export Practice CIF Calculation 出入口實務 Typewriting 打字 Electric/Audio Typing 電機 聴覺打字

Wang Word- Processing 王安電腦打字(交字處理) 16. Telex 電訊 Computer Course 電腦 Summer Computer Studies Full Cert. Course 暑期電腦全科班

Programming Languages in Compter 電腦語雲斑 BASIC COBOL FORTRAN RPG II PASCAL Cert. Course in IBM 534 Concepts & operation IBM 534 電腦入門操作 Cert. Course in Wang Word Processing 王安文字處理(電腦打字) Microcomputer Studies Full Cert. Course 微型電腦全科班 One-Year Business Orientated Computer Science Full Certificate Course

Computer Concepts + Operation + Basic Programming 電腦入門操作

一年制商用電腦學證書課程。 Two- Year Computer Science Professional Diploma Course 二年制電腦學專業文憑課程。

Phonetics & Pronunciation 英語拼音斑 School Cert.English 會考英文班 GCE English 倫大英文班 Toeff English 托福英文班

Summer General English Study 英文全科班

Summer Oral English 英語會話班

3. Summer Mandarin Course 差期國語班

III. English 英語

Oral & Written English 讀寫英語班 - Japanese, French, Mandarin 日文、法文、國語 Summer Japanese Course 暑期日語斑 Summer French Course 是期法交班

Summer Grammar & Composition 英語文法及作文班

(以上各科課程講義由學校供應)

總校:旺角寫打老道染布质街明威蘭 3-320347

灣仔天樂里二號金豐大厦 5-720130。 灣仔軒尼詩道397號東區大廈 5-8919060 亞皆老街梭椏道33號 3-7110224 佐敦道炮台街17號 3-7140301 太子道大南街18號 3-948090 旺角彌敦進719號銀部大厦 3-951494 深水埗塘尾道197號 3-7142810、油麻地彌教道483號 3-7125200 荃灣大河道路德園 0-432143 : 官塘裕民坊輔仁街 3-423025

and Same makes to

之分,及申報情况,你已否完全瞭解明 加拿大,英國,美國,各地學校教育系統 費用支付情况,申報需知事項

**欲决定赴海外升學的話》你必須經過數** ·而首少便是親往本中心參閱有關資料 留學顧問部及諮詢中心免費爲同學提供 類選校建議及讀書計劃。

我們能寫你拓展更有效率的升學計劃 **哈望你多利用這項臨時服務。** 

。明重压制的消费42年。1977年

文中學招 校監周 載

CANADA COLLEGE 99, CARTWRIGHT AVENUE TORONTO, ONTARIO, M6A 1V4 Tel: (416) 782-1186

晚上課課

收11至13班秋季新生,畢業後 由安省教育部頒發證書及按 校內成績保送美加各大學。 書館及新型電腦,校園佔地廿四萬尺,有足球,籃球,籃球 ,網球塲及室內運動場,並設 有學生宿舍。 ③師資優良,由安大略省教育界

知名人士,前政府中學校長及 主任教師担任。 校董由加到港解答一切升學問 題,數迎家長及同學查詢。 香港場事處1.尖沙阻由林道20號錦與

大厦按10学1001 C 室 "出電棉頓左

報話:3 7215682 3 7216861

李福柱

入口貿易

招生通告 (全校冷氣開放)

一F5(凡獲政府分派學位而欲 轉讀本校者。本校可代申請。 F6(預科班)會考成績公佈次日 帶同成績單、原校成績表到本校、登 記辦理

德善英灵書院

即日開始(請帶照片兩張) 校址:九龍大角咀嘉藝街38號(大角咀碼頭 紅寶石酒樓側)

10, 13 D, 16, 18, 33 A, 37, 44 A, 46, 66,72,87號巴士總站·交通方便

電話: 3-964621 3-964519

英文、數學、物理進修課程

班級:升中三至中五會考班 (此外,設有高級英語及會話拼音課程, 供中五畢業同學選讀。)

師資:大學學位教師悉心任教 上課日期:七月中至八月底共六星期 **秦取章程,請往** 

(一)彌敦道469號新光大厦1402日室(近敦煌酒樓) (二)青山道129號阻釋大厦二樓7號室(近寶血醫院) 電話:3\_853872 或 3\_791593

▼ 有社會工作者輔導學生 ▼ 招生

班級: F. 1-F.5 報名:即日開始。 凡持有派位証及成績表等 學歷証件者,免考筆試,

以而試取錄。 考試:報名時通知。 地址:灣仔皇后大道東山邊台1A 自置標準校舍

電話: 5-272553 5-272563 非士州道 電車站 修顿球场 校監兼校長

油打銀行 巴士林

离

FLOUR

表獲季軍獎

晚粧組「梭羅河公主」

魔術般的描繪把

沓港亭地之三十五位美容師,以俊美純熟之化粧手法,参加角逐晚粧組及奖」日昨(十三日)晚上假香格里拉酒店盛大舉行,來自日是、新加坡、

各得現金獎一千元及獎杯一座。晚粧組並特設地區優與獎杯,而全體營者地區來回倫敦機聚一張,獎金一千元及獎杯一座;亞軍可各得現金獎,日本得季軍。

康

一屆亞洲

兒 童天 三二 大兒子的頭牙 正如 化甲甲基甲基 化甲甲基 化甲甲基 化甲甲基

,還充份表現出强烈的民間地方色彩,尤其以印尼而言,台灣代表在機特兒背後,可說沒有僅十餘分鉱,但學前的單備工夫可要花上大半天時間,包括模特兒可則表演技術僅十餘分鉱,但學前的單備工夫可要花上大半天時間,包括模特兒內面表演技術僅十餘分鉱,但學前的單備工夫可要花上大半天時間,包括模特兒內面數值,新潮組冠軍化粧名為龍貴婦,亞軍蝴蝶夫人。 是人的模特兒化粧成貓、魚、鳥、蝴蝶和龍等。此次奪得晚粧組冠軍的化粧是梭心上後遊萬千的模特兒。在道次美容大賽中,每個化粧師都將模特兒由頭至鹽化工作遊遊到今天,可說比翰畫藝術更能吸引别人欣賞,畫師繪畫人像,就算怎樣

物便在今天・香港基督教女骨を

**發** 岩 岩 元 及 形 元 及 数

**炎察冠**軍

讀書主要靠自己

首第三

更容界組織重視,歐美方面更派出國際知名美容大師出席,日本亦首次萊<mark>間</mark>越悄離繁,使亞洲美容技術達致國際水平,且不斷邁進。故自去年:舉辦亞洲美容大賽,其旨在於提高亞洲區美容水準,務使充份較抑技

等案的同學和他們的父母們·亦根學案的同學和他們的父母們·亦根心裏都所望能繼續在原校升中。而也在著名教會學校就讀的小學母學也不明之。 得般 一小 西雙風風電

鐳射

激光返老還量

第六屆獎型大學

十五日盛大學行

,便可收得預期的效果只須治療士次至二十次

时去年一位在教會名女校讀小年名的學校。於是按照你們在 一位學位有限,而選擇入學的 一位學位有限,而選擇入學的 一位學位有限,而選擇入學的 一個學校。於是按照你們在 一個學校。於是按照你們在 一個學校。於是按照你們在 一個學校。於是按照你們在 一個學校。於是按照你們在 **後來她在新查詢咨** 學時被派到一所新幾 逃過了 整帝

伤非

關心地享受愉快的不要再爲升中學位担 学,只要你不和他們交往。不是一樣。每間學校都有懶政哲主要靠自己,只要你肯

唐姨姨 的

也覺得如都噴噴稱

第二屆亞洲





土粉:洗錢先供法紅手忍十極二

地一下

八両,

錢。可

七五。

枚錢

一变 交一粗交 一四 ,通 通,一通 ,分 形 和 和 和 和 和 和 和 八 州 , 七 分 告 時 告 分 機 告 時 分 機 時 , , 如 , , 被 ,

,餐時,0餐,

商研陀

· 末偕 生混五

費和錢

一花货

**阿揉丹** 。一色四

个宽级

职。 选

了了改三

改善香連細個

其脚脚 指 明前 他部和也 的。

築變聲 被小脚

•一手 染 在之

目播庭家地天童兒







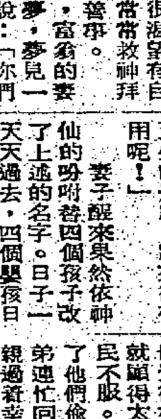












日四廿月

· 不停和丈夫討論給孩的嬰兒· 要于開心得很

明於美國•在當地流行 華美作指出 在當地流行 建種 建型肌 商新法 电影容治療協會主席珍

四閏年戌壬歷夏

· 第兄

**<b> 場 存在 海** 

此學皮穴原射化而法院 令的下道理光積,名 人新肌和,束極是了 肌陳内被照,性利の 關代,紋射根作用の

— m 種刀 O

· 新聞館報

**羟談淺唱不夜天** 

使しまり

,報

远幸福的首要條件·就是重視財包萬,也無脳消受啊!因此 外,個人的衛生,大致有如下求牒健康之道,除了居住瓊墩 似越树。寄和全房的人类的价值因生好可平人人类

君光三• 良驗何至事 雖• 如必 。但寄激一肠乳酚以缺闭 医位 雅密 

香港第五

錢 生將 賢 育。 將錢 可亦 領本 市級 築傳 血醫 研内 一性 妖魔領 勞錄

與第二台會 包括「歌美金融動態」
一包括「歌美金融動態」
一個指導的目」,四十五分
一個有關及「今段節目」,四十五分
一個有關及「今段節目」,四十五分

台,分報 報楽報師の

---

卅 別 の 報 ・ 新

・歌半十〇・報

突破時期的解析到間, 半,致新州人 

射

也,元三而之雖然類少其能,及會,用易學及一可皮。逐左元已便數大數錢實個有價關現機破難或對以者漸右,。宜多受腦矣,個些錢區在器孔很者者買起成,投觀,數性。只月租合推選叫或不服可到破

爲在以一每而迎面因花都各通資聯出場耐口能,更

各顯身手

塑膠鞋成時髦品

交通報告

· 續早有重摩 州分,新聞 電摩

N

微波電控

表演法國最新時裝;趙雅芝、鄭裕玲頒獎。(文) 健担任司俄,助慶節目有影視紅星趙雅芝、米雪、陳孺威演唱;關之琳、佔四十分,化粧技巧佔四十分,服裝及髮飾配合佔二十分。 區各地美容專家組成外,並邀得多位聲譽極隘之國際美容權威損任。評分

道是不對的。 建是不對的。 進是不對的。 在日常生活中,因此 建學大夫)每週此種情形 在日常生活中,因此 建學大夫)每週此種情形 在日常生活中,因此 在對於 治髮痛

一新

**繊接「靚歌** 新聞簡報・

一開報。簡 哲学、新聞の教

・二分・年間新聞・廿 ・二分・午間新聞・廿 ・二分・午間新聞・廿

片:「猩猩王大陽天堂

記士 四甲,「芝煎街」 一教育電

繼續年青人 新聞簡報,

神」・ 一十分・「梅子城卡通 ・十分・「梅子城卡通 ・十分・「梅子城卡通

麗的英文質

綠邮電台 **九時,精歌勁眼。** 早战呀---阴 烈」。 一种・「雪山飛 片:「百步迷踪掌(下枝機」。 九時,「四三〇字 無線翡翠台 究事。 十一時廿分·新聞 七時 ンド 「香料早級

流此亦點便且,但此在要一心,及來過度的是普餘行情不的只假因之,雖買點買只鞋的。的及一種死 搅非它·在已维·因跃即所罚役·入于上 節目與第

一個個一天 , 報報點 氣 州 • 。 鐘報 • • 荆報

節台卅日用分 三 琴 三 琴

一理。

四部報・

台

) ] 〇四

八七五千

台

一種早長・你職員の報車の · 新機關 機關 機關 機關 **地脚,四十五分,曲中地** 撃. 十二時,妙顯寄心十二時,安馬東世

二時,新歌舞歌。 三時,縦天栽地。 三時,縦天栽地。 香」,廿分,「名劍區 香」,廿分,「塔女新 流」。

時間,直至廣播完革。 **奏**果。 七時卅分,囘力球 麗的電視 九時卅分,時間風 三〇穿梭機」。 一時十五分,「四三〇字 一時十五分「香炉 一時十五分「香炉 一時十五分「香炉

京有監督 (報・天無報) (報・天無報) (報・大無報)

胶。

一、川分・「前程 ・川分・「一本告」。 一、川分・「一本告」。 一、川分・「一本告」。 一、川分・「一本告」。 一、川分・「一本告」。

中新聞報事。 中新聞報事。 中新聞報事。 中新聞報事。 中華州分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「今日 中華州五分,「一世界盃 中華州五分,「一世界盃 中華州五分,「一世界盃 中華州五分,「一世界盃

無線明珠台

野一。 一級方程式車巡回大 一級方程式車巡回大 一級方程式車巡回大 一級方程式車巡回大 

0 世時·新聞及天氣·州分·荷里活之光。 一時·新聞及天氣·州分,荷里活之光。

心曲)が開節報

等,州五分。 齊長手下 報告,州分,齊長手下 報告,州分,齊長手下 報明兵。 八時州分,齊長手下 和明五分。 齊長手下 和明五分。 齊長手下 一次字幕)。

将C座的

目目

# 疑曾服食過量藥物 三姝昏迷其

老師門

前被淋

不滿房署粉碎上樓希望

元年二八九

# 八住荃灣

下葵涌臨房區居民 請願要求入



# 

他們的上數希恩子。配整得公屋之機會·一紙通告·取消各人

# 社區法理樂報

**父親節荔園宋城** 香港仔明愛中心 · 並需要父親出席。有意念 文母的討論如何關懷及管教 一時開始,先有「如何做個 一時開始,先有「如何做個 二十日舉辦「好父母」

到的內容分兩部份,其一為身體檢查,其二為 生處中央健教組、東華三院社康護選組及西區 過一項健康常識講座,提高他們對一般老年率 辦退休健康服務西社區服務中心

**并學就業輔導日** 

完畢後,在七月及八月間, 完單後,在七月及八月間, 完開係,進一步去介定社區 院開係,進一步去介定社區 時期區及青年額和割糠程」 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 一十二日假香港大學明 新聞界表示,今屆電影的將進一百五十部。 新聞界表示,今屆電影的將進一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。 於建一百五十部。

國語中班

英皇道東行路旁行車線巴士專線,亦同樣撤 為與羅和行。介乎長康街與北景街之一段 為與羅和行。介乎長康街與北景街之一段 為與羅和行。介乎長康街與北景街之一段 為與羅和行。介乎長康街與北景街之一段 與琉璃街之一段英皇道與堡壘街之一段北 與琉璃街之一段英皇道與堡壘街之一段北 與琉璃街之一段英皇道與堡壘街的一段長康

行。介乎長康街與北景街之一段堡壘。介乎英皇道與堡壘街之一段北景街介乎英皇道與堡壘街的一段長康街改

一時起

北角新交通措施

運輸 習過言 並無批盪剝落 八 表 示

學重致電恐嚇講數

介近影

于大公攝

朱丹書法

警隊巡邏黑沙灣發現通緝犯

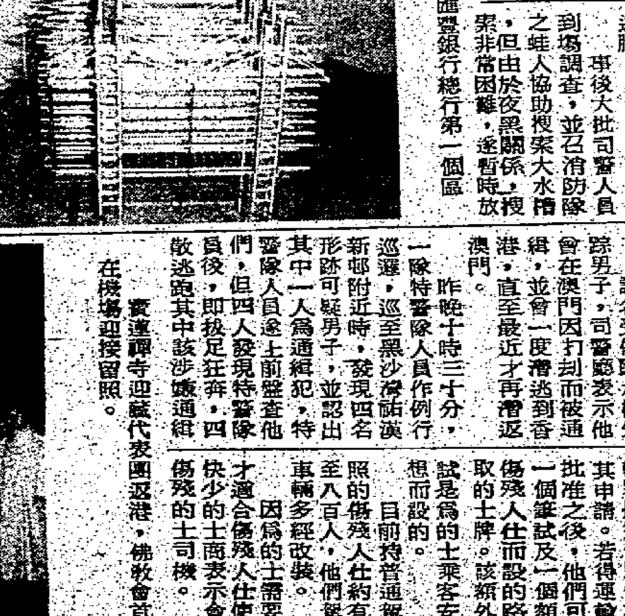
警匪黑夜槍戰

槍兩

再繼續搜索失踪男子 棄搜索行動、將於今 機司









發,亦可用郵過方式索 及太空館之天文書店派 日間在藝術館之接待處 電影発費入場券即 趙無極畫展七月

大人 家人有 有 作 責 

法家和詩人趙燮初先生,分別爲三種印魯顯原。這是不可多得的珍麗」三種印書,就是從這批古靈印章中,經已故著名鑑印專家羅福爾,收藏於天津藝術博物館。「戰國外選」,「漢魏官印選」和「漢魏的國印,皆屬傳世罕見的珍品。後來,周先生將還批古靈印章捐献於前天津副市長,著名的文物收藏家周叔弢先生,藏有一批戰國及英雜 

對於研究中

國戰國至漢魏時期

天津市藝術博物館藏,天工戰國 選 | 漢魏官即三三種中國古璽印譜面世 博物館藏,天津楊柳青畫社以高級宣紙手拓」「漢魏官印選」「漢魏私印選」

 「大田」
 < 

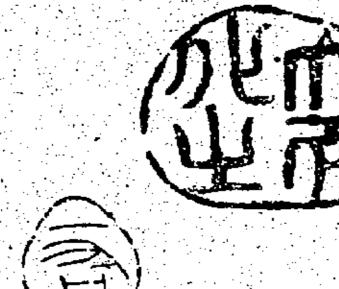


徐康寄自北京



Þ.

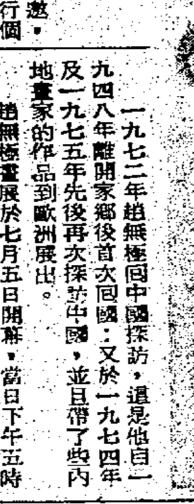
河中















视 住 居 居 匈牙利初逢薩爾瓦多蘇格蘭碰 A E N /A 用 紐西蘭

但是,「阿然」看見金馬倫大勝當地,枝葉餘隊六比〇後,對此首次晉人決賽選的隊不再輕視秘魯擊敗金盃得主島拉走後,曾在南美洲引起轟動,因爲烏拉走的精彩表現有時可鑑美巴西。 的大本管,該除職員及球員均强調。他們來西班牙並不是爲了拾取第一組意大利及波蘭

米尔的拍檔阿碧加,綽號「醫生」,在星期四對業餘隊時大演帽子戲法建功,贏得西诺牙觀衆職業足球的情報告知大部分爲業餘球員的隊友。 金馬倫進攻的關鍵落在米尔身上,他效力法國的巴斯底球會,是隊中最有經驗的球員,能夠把

求事下正女人,真《自发台》2、他偏爱於保持李基亞爲中場樞鈕代替巴迪勞,後者因所效力的墨西哥町,率領金馬倫排出四三三陣容,由米拿任箭頭。 守門員高奴年僅二十六歲,是國內非常著名的球員,有雅温得美洲虎之稱,這次將担任隊長之守門員高奴年僅二十六歲,是國內非常著名的球員,有雅温得美洲虎之稱,這次將担任隊長之

能夠比李基亞打 (中國):「李 在秘魯國內錫波的最著名球員為歐維比,他在外圍我中與喬貝拉斯合作,以壓倒性優勢屢敗强及雞拉斯基。 业务除中更有比利時球會的左翼奥利達斯。中場球員衙具拉斯合作,以壓倒性優勢屢敗强化說:「李基亞表現非常良好,所以我以爲無理由不派他出場。如果到一個比亞球會的加爾多一時不過,不害怕爭論,但如 **潘貝拉斯今年經三十二歲,是除中最老的一員。他說秘魯隊結合了經驗豐富的戰將及年輕** 

雙方出場陣容可能如下:他情光說:「秘魯隊的推動力從未大於目前,我認爲第一紐的任何

10 11 奧利達斯

金馬倫

9 13 18 米 巴 基 本 根 亞

14 8 6 阿莫根 碧碧 加特地

第二組强弱懸殊戰 匈牙利鬥薩爾瓦多 卅年代勁旅匈牙利已不復當年

可能的夢想」。他們首仗對手是經驗豐富的秘魯日將首次在世界盃决賽週中亮相,追求那「沒有日將首次在世界盃决賽週中亮相,追求那「沒有

第二週。 但少人相信他們在八二年有本錢那樣做,但他們至少有信心,打破四年前那種厄運,闖入,倒少人相信他們在八二年有本錢那樣做,但今年他們仍努力恢復卅年前黃金年代那種驕人成就何牙利除過去兩次在總決獎被打敗,但今年他們仍努力恢復卅年前黃金年代那種驕人成就 第三組賽事中,遭遇薩爾瓦多。 (路透社艾智十四日電)仍然在過去足球光輝歷史陰影 匈牙利更加要在首伙争取最佳成績。 岩然他們要出綫,就必須淘汰监主阿根廷或比利時。由於昨晚比利時以一比〇挫阿根廷,所以

斯表示:一我們擬向世界展示在薩爾瓦多,除了暴力事件外,還有其他東西。一應爾瓦多知道己除是一有限公司一,但他們到西班牙有一個目的。他們象職性質的領隊奴廸他們應可輕易打敗薩爾瓦多,薩除是在內戰的槍炮擊中,取得決賽權的。

· 多外當地實質之 如在外國賽非洲準決賽 如在外國賽非洲準決賽 如在外國賽非洲準決賽

但此兩人都會因脾氣暴燥,令自己無所施其技。一個最有力的明證,是他們在七八年世界盃雙匈隊中的中塲主將尼牟斯,以及才華出衆的前鋒杜奴錫,俱屬世界一流球員。蘇爾瓦多只能寄望匈牙利再次表現不穩,否則他們的機會甚微。 出色球星,但他們的年輕守門員摩拿 九月才滿廿歲,將有機會

馬沙奴斯 3 陽影特 8 尼 年 斯 9 柱 奴 錫馬沙奴斯 3 陽影特 8 尼 年 斯 9 柱 奴 錫基 大 4 沙 拉 爾 11 保奴斯基 薩爾瓦多 以吸引五萬球迷 或簡隆隊比賽時 或簡隆隊比賽時

全國各地,其d以度亞な及游安、他們的甲組聯賽——共有十六個相當穩固的基礎上,金馬倫不明瞭此種情況,所以他們能夠將

不過很可怪,金馬倫在球會方面成就很大,前已開始計劃。要來數,足總秘查夏耶度解釋說,金馬倫很久已受來數,足總秘查夏耶度解釋說,金馬倫很久已雖然金馬倫領力以赴,但他們的集訓計劃仍

**不年度比利時足球先生** 

飽嘗上兩屆慘痛經驗後

蘇格蘭明戰經西蘭 勢必盡數爭取入球

**唄隊史坦認爲迫和蘇聯將可以次名出線** 

在西德那一次,他們首仗二比〇勝扎伊爾,而雖然他們一直保持不敗之身,但結果因得失球率在過去兩屆,他們的領隊奧蒙特及麥里特,都因太多自信,導致最終的失敗。但明日他們在第六組世界盃賽在馬勒加對紐西蘭時,必須避免重蹈覆轍。(路透社沙維尼十四日常)蘇格蘭在七四及七八年世界盃賽裏,都不自覺的踏上自我毀滅之途

那麽我們可能只須迫和蘇聯隊,便有機會營身第二週——只要我們以大比數勝紐西蘭。」那麽我們可能只須迫和蘇聯隊,便有機會營身第二週——只要我們以大比數勝紐西蘭。」領隊史坦認為對紐西蘭一仗,比起稍後對巴西及蘇聯更重要。他說:「估計巴西會全勝三場一四年之後情况更差,麥里特的球隊以一比三慘敗於秘魯脚下,又只能迫和大冷門隊伊朗。輸給巴西及南斯拉夫。

2.517.3 麥格運 7.410 央達頒 5.7 410 中華 5.7 410 中華 6.7 410 中華 7.410 7

金馬倫球藝未發善

**孤賴整體合作力** 球會成就遠較國家隊爲佳

國人醉心足球運動實力正在邁步增强中

今次進軍西班牙,政府亦不遺餘力·全力支持。 金馬倫足球是由有權有勢的人支持,而金隊

及要達米遜趙前致賀。 入擊敗上屆冠軍阿根廷的一球 此利時前鋒雲頓巴治 在

ハ 二 年

比勝 驚

愛爲

世盃賽秩

巴西改戰略撼蘇聯

敗後臥薪嘗胆

人是的·們 現·潛望所

能否成 待考

天機後

者),表現好被學足輕重。 明當戰法國, 隊中技術超卓的中塲球員荷



造衞星直接轉播,但不會影响西班牙入場欣賞球賽之球廷對比利時之賽事時間爲凌晨一時至三時。該地之電視到其工作崗位時均精神懺倦。

。當地更有兩份報紙認為巴西將會奪得今屆賽事之冠軍。家英文報認爲總決賽隊伍爲巴西及西德,而蘇聯及英格蘭社發刊了世界盃足球賽之特刊,一些運動雜誌亦爲世盃成電視機,雪櫃,及收晉錄晉器材等等。

加了一場然身賽。
約克及前鋒馬斯尼日前在操練時擴傷腦部,傷勢亦漸告,納克及前鋒馬斯尼日前在操練時擴傷腦部,傷勢亦漸告了解,現時之積古碧已在痊癒中,毋帶返國治療。另外,古碧突然發髙熱,他在第一仗對科威特恐怕不能上陣。

聚份子所爲。現已加强了保安措施。 爆炸,一名工程人員被炸死,無人受傷,政府懷疑是活世盃揭薪賽開始削之一個籤頭左右,當地之巴斯昆地區

, 該球會之场地大硬,容易令到球員受傷。 作晚會晤斯路球會的董事,解釋取消與他們比賽之原因, 指取五球,奧地利在土半塲已勝七比零。 一出補償。奧地利豫與另一支當地球隊友賽,結果大勝十七十 上組與當地一支球隊比賽,會經引起西班牙球迷不滿,但

到西班牙,其中很多青年人只隔身鹅带著背魔

建公共屋邨可容近七萬 新市鎖開拓 公頃用 作公私住宅發展 地

荃灣 間紡緞廠三級火

自民

· 小令香港人足以自豪 來引領到新領域,並且 業別領到新領域,並且 與第一次 與一次 與一次 與一一次 與一一次 與一一次 與一一次

損 失 烈院急教・情况欠佳。
が一大田が受機場所影响 被煙焗量 之棉紗引 大火。全廠 致 及存放

**進豐總行** 程

旅康遊樂

敬母

採用新設

**公知鐵及杜文龍聯營公工業有限公司應英國國** 

水筒・思

順聯籃球隊赴星 参加宿將錦標賽 

麥炳榮歎粵劇表落

是流動性演出,但只是一種應酬式,經費又 劇前途暗淡,十年來後繼無人,市政局所輔

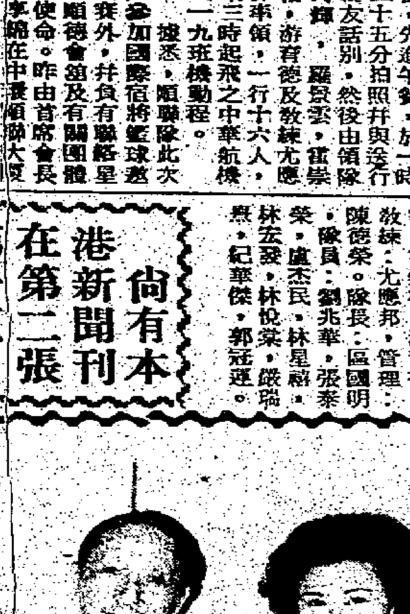
日中午啓程

KIU

在新聞

第張七第

日四廿





# 計新進工拓頃約正展門署 劃市行程工土五招工新修新 之線之爲程地十根程市下界 一拓屯現。之一承處鏡之拓 一路段門正該開公投現拓屯展 印氏家族學費寶麗院

仁昨宣佈邱氏家 原則上同意聯入 に大家族 に対する。 に対する。

相信道是事實,他說中國人一貫生意宗旨,原則上不希望借錢沒日,他入主選的,首先要增加廣上不希望借錢沒日,他入主選的,首先要增加廣上不希望借錢沒日,他入主選的,首先要增加廣則,亦會逐一濟邊。

情形正是巧媚難為無米炊,不過,他一定會人盘 情形正是巧媚難為無米炊,不過,他一定會人盘 生財及發展,雖然人才無付出很大代價,但目前 生財及發展,雖然人才無付出很大代價,但目前

・便心滿意足。 ・但於仍未獲攻府正式批准・因

部港製電視劇

李菜·不通现時間的仍未有瞭 而且會返開的上班。 李菜·不通现時間的仍未有瞭 而且會返開的上班。 这東集團圖下機構有遠東酒店 意見,其子邱達成則會參予行攻,製作及策劃, 政局董事局主席,亦不會參予行攻,只是會提供 平菜·不通過時間的仍未有瞭 而且會返開的原來董事局主席經已辭職,邱德根將來

晚十時難港

是以這東集團屬下那個機構經營體的

邱氏家族購入股份

事前已作精密調查

一下自己的生意,香港 医片巢的医现代上面,是全人住美加渡很。 出後,如今已成為台灣家喻戶曉的大紅星了,是全人住美加渡很。 出後,如今已成為台灣家喻戶曉的大紅星了,是一下自己的生意,香港 医片巢将插至八月六日,便停播,尚有十五四,则是曾接给打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。 每間一年有四個月可以播香港片集,華觀將於七里超後始打算回港云。

大大師」,「梁紀恨史」,「征抱堂金粉」,「竇娥傳」及「西施」等。「李舜」、「梁紀、會從中說項、多旗」台。但未悉成功與否、刻下黃棣儀已飛澳洲、「無蹈」、「梁與、會從中說項、多旗」台。但未悉成功與否、刻下黃棣儀已飛澳洲、與宋少心稱:目前計劃在雪架」地,先行演出,不過,介紹人黃棣儀之、文武生文千歲,花旦架少心,小生。「本學與上演七天。」,是不知知,如無意外,將于本月廿九回港。「無蹈」、由文千歲、梁少心寺第7~7。



猫頭鷹周川大士持

要物色,希望可以可找四五位女主持以作新刺激。至於舊的女主持人方面,他對劉為民非常滿意無論如何也不會放人的。 「豬頭鷹二一〇〇」推出已兩星期,反應麻麻,但遠該節目獨一時 一豬頭鷹二一〇〇」推出已兩星期,反應麻麻,但遠該節目獨學陸樹 推表示,這個節目推出的日子尚短,竇的懷衆反應如何仍未知道。但醫的 方面,他對劉為民非常滿意無論如何也不會放人的。 作日女星李殿朗進入魔的。陸樹雄表示,李殿朗將會是該節目第一個 等的人方面,他對劉為民非常滿意無論如何也不會放人的。 李串主方。



· 及點能以正培育新聞 動性的演出, 骶是一種





演過龍之忍者後 眞田廣之再陞級

一次,在日本二百餘家數院首映,會掀起「張龍通江 一次,在日本二百餘家數院首映,會掀起「張龍通江 一次,但使吳思遠的「秘密武器」李元霸一片成名 一次,即是明本影響年青一代紅星,但遭次與李 一次,即是明本影響年青一代紅星,但遭次與李 一次,即是明本影響年青一代紅星,但遭次與李 一次,是是自本影響年,却使他紅上加紅。夏田 一次,是是這監製的「龍之忍者」,今年櫻花節時 一方成名

# 澳洲帮舆 擴張的電視業務 邱氏聯手

分析,此一行動意味着邱氏可能動用這港電視廣播有限公司百分之十點七的股 家族是向澳洲財團手上擁有的百分之六其餘股權仍由香港麗的呼聲有限公司及成的財團成功地以一億二千萬元收購歷

去年十月估計、嚴的電視每月仍要虧蝕集團接手初期會輕表示。它們將於十八的澳洲三家公司。分別為大衝廠公司。

羅莽

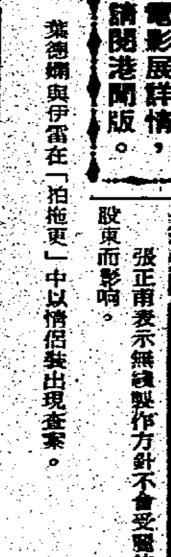
習過神打

拍

時竟假戲真做

假有政策國教學則以決 幾乎反臉!

李殿朗麗的







客串任主持

。環境對年青人影响固大,家庭教育亦十分重要,一個弱受不明的母親,一次要的人極多。對中國有形無形的打貨,難以估計;二是慈母多敗兒一、過去的「劉三姐」說的雖然是廣西劉三姐的故事,以桂林山水爲背景,一、他是廣西電影製片廠出品,道是一個新廠,記憶所及,道是廣西影片在港發行的第一部片。 通路片的故事與人物都不算很突出,却值得看。

口客串「貓頭鷹」節目作主持

非常高爽。受動之日,將會穿西裝不會穿褂,因爲他覺得自己不養。

是 言而行視電在 **争競有因,裁無响影,力實强增的麗怕不** 

事好

面。不過,他又表示。屬的目前尚在剛轉手的階層的兩台的競爭更加剧烈?張正甫表示,專實上,目前兩個電視台的競爭已很剧烈,他相信以後也會兩台的競爭更加剧烈?張正甫表示,專實上,目和後的關係會發展得更良好。 不断努力

蘇婉蓉接受

# 月六年二八九一曆公年

# 夏書院師生藝展

今日在大 連展三天教授揮毫示範 〈會堂人 八樓揭幕

一一。 后五百餘。 歡迎社会 等,乃該院藝術系,等 



二期星

歐美亞 青年畫家陸跳綿 紀遊畫

昨起展出盛况

華夏師生作品展覽序 院之创。若云批學 所及平宋元明清。 於今,專門名家。 於今,專門名家。 於 郭霖沅

**秀逸運穆之氣;** 或臨池麗墨

時。鼎以求,

陸無 涯繪畫小

-午酒會十七

中国的原家交流總署(香港分署)文化部主辦之一院 中国背景。今次展品,包括:取時自製之外等、水學、 中国背景之一長沙戰地寫生一爲罕見,頭足珍買。 中與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 與祖咒。與此同時展出之中國名勝,及西歐旅行寫生等 以四十二十號太平行四共美國圖書館正式展出。 由美國國際交流總署(香港分署)文化部主辦之一院 

元十二龍八週

で、数理学教育のでは、数理学を表現である。

計委任得

書法:

へ左)吳碧玲筆

数使第 D 問 童子言 喪膽 豆道路不 師採集 20 AM 绝;深

專章瀚

夏書院師 同倬雪師生法 合藝展 多展序

談濃進伍 罗基康

賈莊・兩大業家・介紹陸子序文・壬戌六月九日・得聽總畫展請柬; 題陸欧綿歐美亞紀遊畫展

きはで ず日さ 7年 ツ 13 なる

**严**營養的林璐璐 趙世光

問中。
一起,她再把公餘的時間,投進研究榜神營養的學和煩煉,更可以消滅任何挫折和失敗的痛苦。於

(本月十七起在大道中が鋭美陽圖亦館展出) 萊茵河。(下)長沙戦地場生(陸無涯

所

是 語 音 域 义 第

**米秋去長爲伴** 

(左)寒影月中微 (林璐

百內設計

ふはシャ \$ 首治:73 称《五人王 香作四分

**延衞鮮于璜碑。** 

(華夏魯院師生藝展、現在大會 (左)河高東著石門頌

馬

有

H

1

克图 11 医安世易 要 力



廿二號安高

格 球 FIF 兩 士宪火炒

較早時蘇

**菱**曾與西班牙居民發生衝突

此號稱「不 年。善用右脚。 一、作歌感甚佳・能任前 で、本語の一米七八・重 八碳・高一米七八・重 八碳・高一米七八・重 八碳・高一米七八・重 八碳・高一米七八・重

十六號桑捷斯

英球員全部

以為英球員會多加。 以為英球員會多加。 以為英格斯足總發人而 以為英格斯足總發人而 英格斯足總發人而 其時已安排有節目。 其時已安排有節目。

我明日球員來此間比赛 有出席,他們都去了哥 招待英格蘭世界盃足球 有出席,他們都去了哥 一個一名球員也沒 一個一名球員也沒 一個一名球員也沒 一個一名球員也沒 一個一名球員也沒 一個一名球員也沒 缺席

標布市設宴歡迎

西班牙國脚簡介 迎擊洪都拉斯

達被譽爲最佳守門 法特是陣中最佳前鋒

一攻一守俱不俗一公斤重,五次入

**感他的波士要保持** 

布案雖年僅廿

他將遭遇强敵匈

本変對羅馬尼斯 大號, 高一米內 大號, 高一米內 大號, 高一米內 大號, 一公斤, 大號, 一公斤, 大號, 一公斤, 大號, 一公斤, 大號, 一公斤, 大號, 一次一人 烈士是 致量性射手之一。他的 所與球—是本土甲組聯 人選對羅馬尼亞。著

九號薩達迪根 游擊隊騷擾世盃毒

雲諾斯先

捷克

同特

銀牌籃球

では、 一大の 大阪・高一米七五・重 大阪・高一米七五・重 が成り を一四公斤・卅三次入 大阪・高一米七五・重 別勁・與隊友配合好。五公斤・十次入選。帶五公斤・十次入選。帶 蒸陰影 十四一章

阿根廷不 容面

失

同情。報章稱 基至世的報紙對其失常的表示勒當拿 今日巴斯隆克勒官车

行道路工程

禮後兵送官 出線 門 

三座居屋

可住千多

八月「中國語文國地」 八月「中國語文趣談兩則之 八期)語文趣談兩別之 八期)語文趣談兩別之 八數在前大數在後的是 八數在前大數在後的是 八數在前大數在後的是 八數在前大數在後的是 八數在前大數在後的是

野箱二〇三二七號來件請客軒尼詩道

數在前,構成的却並種解釋。倘以上下文推有「十分之三至十分之三至十分加別一下文推工。」與其個數字的是一個以一下文推工。

HE

講料資 業職

次二十辦主起底月局市

府進 **上海外學生定義** 步研究

/語言心理研究

及討所兒及分語會爲理响統中大進同克對會產童分工言議期學。及 研行香生腦並生腦析及經 兩系 兒英究一港物 

第万十數

日報教育版主办 

香港中国語文学會再地



类頁

電

報分

接

利本

請

街邨街

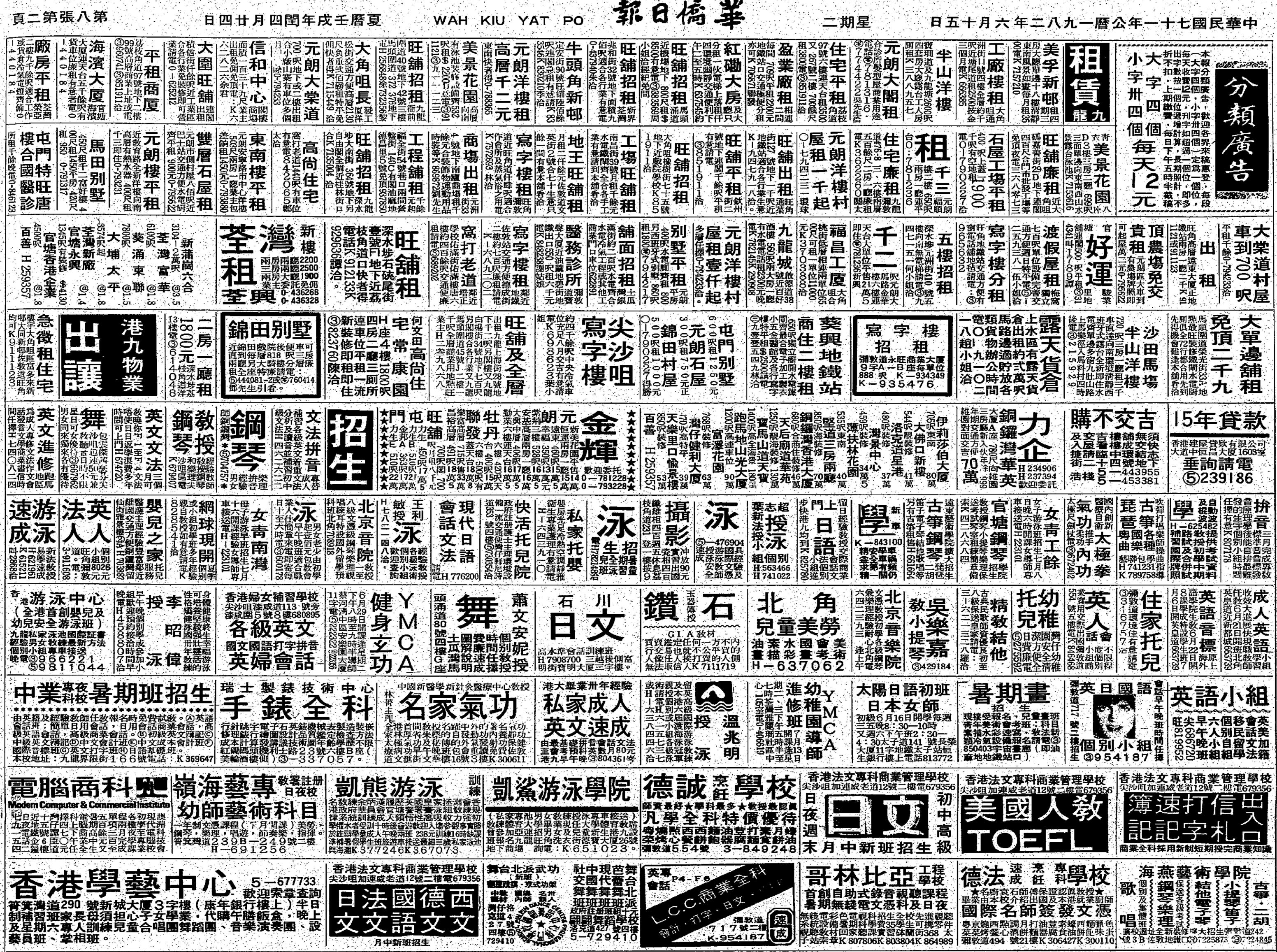
告

言舌

置特光 電H 4531018 話 4531118

珠光 45310

藚



本港第一間註册日文學校 ★丼招初中高級插班生★

旺角彌敦道 574號二樓 K 883916

港九樂聲琴行主辦 專教 \ 古結 \ 民結 \ 電 \ 鋼 \ 提 \ 樂 師授 \ 典他 \ 歌他 \ 琴 \ 琴 \ 琴 \ 建 德輔道西 279 號⑤468646⑤469580 亞皆老街 120 號B ③ 7137968 ③ 7137662

浸信商科專業學校<sup>±#</sup> 灣仔天樂里2號金豐大厦 旺角彌敦道719號銀都大厦 至灣大河道路德園

浸信會考補習班 科目:英文(課程甲)、英文(課程乙)、新 養數、附加數、物理、GCE英文 新班開課日期:六月十九日 根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任数 亞皆老街梭婭道29一33號 3一7110224-6 環數道719號銀都大厦一樓 3一951494 至獨大河道路德國40號 0一445386 3-7110224-6 3-951494

浸信英語學校 至預科英文程度者就讀 九龍太子道大南街18—22號泰安閣二樓③948090

精 英 專 業 學 院 磁合現論F、4及F、5學生申請 校址:亞特港和39~41號9字樓、旺角 硅倫街地設站~金圓酒樓側

1 課程包括:GRAM: PRECIS: COMP: USES OF VOCAB 全部课程採用。攝議分組授課 - 保証曹考合格以上 - 保証班 上課時間:下午5,00-9,45分品組上課 - 辦公時間:星期一差六下午五時至九時 訪問電話:3-910355 五時後

西太平洋海外升學指導中心即辦 加中學 專科招生 英 第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年春季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註册學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書六月前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註册表格齊備專人免費解答問題數迎諮詢委託九龍尖沙咀加運威老道20—22A同顧 興商業中心1503室③696477香港北角英皇道60號康福園三樓A座⑤786816

新英訊英語研究院 **帮,精心設計全港最適合中學會考英文課程,事供會考生及正** 會考英文合格課程是與關聯報象 香港灣仔莊土頓道18號3字樓(中國酒樓樓上)5一292409

調其母梁亞奶於一九八二年六月九日在瑪麗智院 逝世其生前參加本會第新6股96號証書經已遺失 被向本會申留該死者應得之長壽金本會恐有冒領 懷事特登報週知有異議者請於七天內到摩星觀公 以十一號本會提出理由否則本會即將梁亞奶應得 之長壽會金發給張錦明收領。 摩星韻街坊福利會放

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室:
★售名廠新鋼琴 ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話: K 九五七五三一 K 九六二五〇八

人一公嘉二

國中小學及成人個別(180元起)國GCE及中大班圖初級夜英專 灣仔堅拿道西15號永德大厦2樓B1 1 58914692(十時至六時 荃灣河背街57號二樓0-460508(十時至下午八時)

會考英語研究所 \*英文、新舊附加數、物理、化學

深水埗順寧道 306 號 ③ 618913

栢克萊補習中心

留文學 軍計八七一七三一劉治 明保優良另文法寫作會 所保護國別指導辦解 中小學同學補習晚 一七三一劉治 中小學同學補習晚 中小學同學補習晚 中小學同學補習晚 中小學同學補習晚 理三十二一四二九二 及中小學各級各科 中小學各級各科 24 經倫士 63 號大士

本港東北區暢遊:老幼均宜 東平洲島上遊25元 20元 澳島 5元

日夜同價 ,集合大埔滘碼頭。 報名 0 -663983 3-316897,宏基 彌敦道546旺角大樓5樓A座。

華麗雙層大遊艇船上有梯下海游泳及淡水冲浴、麻雀耍樂均可垂釣等。可登岸沙灘泳等。 東平洲 郊野公園、更樓石、錐過水至斬頭 洲觀奇岩、拾鮑魚65(夜宿另議) **三專車環遊新界名勝** 商松觀、妙法寺 玄圓學院45 日期上午8時半下午5時許返2、4、6及日 回週末下午7時半集合至晚上10時止乘華

彌敦道546旺角大樓5樓A座按4字 K 3 1 1 9 4 4 (即油蔴地、地鐵站碧街處上)

麗遊艇漫遊夜港音樂舞會45

罗 琳 拔 遊 新航歐洲假期十天 \$ 6480 \$ 6989

美麗西岸九天 澳洲精華遊八天 \$6995 日本本州八天 18/7, 39/7, 13/8 \$3190 九州本州聯遊八天 地名邓大田梁 \$3840 **受谷六天精運遊**增與新年出發 \$ 1750 非豫實七天 ### 200 - 大日山保 \$ 1899 台灣七天11/7, 1/4, 13/4 \$ 1800 **斯里蘭卡八天 22 20 7 10 2** \$4888 · 另代辦理世界各地抽票 · 各面基础 · 

87731註資接每替百 道540 智慧補習社 

迅誠汽車

電話

皇

**⑤744222** 

廣川 趋美卿婦科 婦產科畢業廿年臨床經驗本所備有特效日本强力 丸月經過期四十天以上九十天以下者服後即通知 日解決,節育生育,兩者任擇,信譽保証,不效 選銀,月事過期驗孕即知底獲冲洗高級特效葯根 治一切毒症精改單眼皮整容整疤痕,根治紅腫皆 瘡痔瘡臭狐迅速見效廣州中山醫學院婦科兩名醫 主診香港莊土敦道18號七樓M座,彌敦道578 號 十樓C座(登打士街口入)詢問電話:3—882369

訪

台

晚长8084048記 親力親爲304301呼1411 水晶有關柚木地极一切水晶有關柚木地极一切 打字機旅迎 L B M球型 OLYMPIA ADLER ADLER FACIT OLIVETTI UNDERWOOD 修理保養 H 236495友 夜510873邦 個四卅字小 体號仟90信 恆地百信紙 下二封每 ⑤ 每仟 形合鐵器 影門鋁窗簷篷花龍加星 影門鋁窗簷篷花龍加星 請電K七一二九四八六裝修足水做木油強灰水 性房工廠店舖住宅室內 人大樓房一块修水 **晒圖**彌教道六七四 電器照原大一比一翻新 事**方專**影鍵築 買賣修理 「字楼 高價酸 遊艇租賃 遊艇費 枝 中西豪華遊艇日夜 出租週日特平承辦 接載離島交通中環 上公碼頭海陸辦事 處H 259701 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳 呼機③7163888叫62 專買酸枝 香 債 古玩字畫 0 —266996 高級織印各類商標 免費代客設計定做 零售批發洗水煙治 0 —266077 日日日 遊艇 大小中西遊艇 大小中西遊艇 雷氏公司 ⑤ — 7953313 **乾洗地毡** 0.750823 0.780092 潔白淸潔公司 大批新舊冷氣雲柜平售 洗按風水分冷風雪 包凍包靜 保用臺年 ③—866644 K 964076德星 售號 24月 通文 機械鑽井 房漆板櫃 修理水泵 間牆磁鐵 行9掛話元務茶 濟理深井 下地號八十六道活李荷港香 龍濤潔 通用遊河有限公司 、由十餘人至百餘人日夜可用 聯安⑤444221 時安<br/>
5<br/>
444221<br/>
日日公司<br/>
5<br/>
441615 纖維冷氣快艇最合招待貴賓 西式冷氣雙車61人只十餘萬 樓宇廠房一切淸潔 18呎纖維9人175匹快艇特廉 業冒負姻 女寓居姦 影密踪護 務收業龍調商行世 活姘难證 錄跟調遠 糾償遺旺 家偵探社 三個月二十 TEL: 0-6049628, 0-6049374 會所等不銹鋼像很。大 量供應・歡迎麥觀選購 電話:5-29431

寒走 622863

5-704084 3-707036 5-705074

推举専家|小家庭!50

69 度 4日

中環與學利街21—27號地下 : 西環薄扶林道64—68號地下 H 239392 H 237890 H 488138—0

**唐新陶铀有金属同家及珍唐** 

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦906室 239147 ⑤254272 ⑤254276 美國 890 加拿大 960 英國1080 荷蘭1650 台灣團 750 曼谷團1450 紐約1350 耶加達 700 日本 650 上海 780 星馬團2180 歐洲團4990 |200 星加坡 660 台北 380 南美2500 美加團5270 非島團 | 1599 韓國 790 馬尼拉 350 曼谷 430 巴黎 1650

四天酒店十機票\$790 過 翡翠灣四天團 \$1066 3-944290 3-944298 旺角彌敦道638號



太陽能電子錶

美 4200 西 5700 洲 1600 東星曼 950 ★特價優待★

亞洲旅運大免費號 洛杉機1400 紐約1900 星加坡 650 澳洲1200 南美2150

台 記 九天出証

雙十回國觀禮團 10月3日 十三天 \$ 2290 10月8日 十四天 \$ 2390 ★乘中華航空公司珍寶機 ★參觀海陸空軍盛大表演 ★専人隨團・信譽可靠

專 豪華遊

四, 五天\$ 1,990七天\$ 2199 3、華航早機往,停台北不另收費 4、繰印均可(CI不須簽証)

**50** 

K-969174 K-911688 K-951121

康樂旅遊團 專售全球特平機栗 並舉辦酒店四天三晚

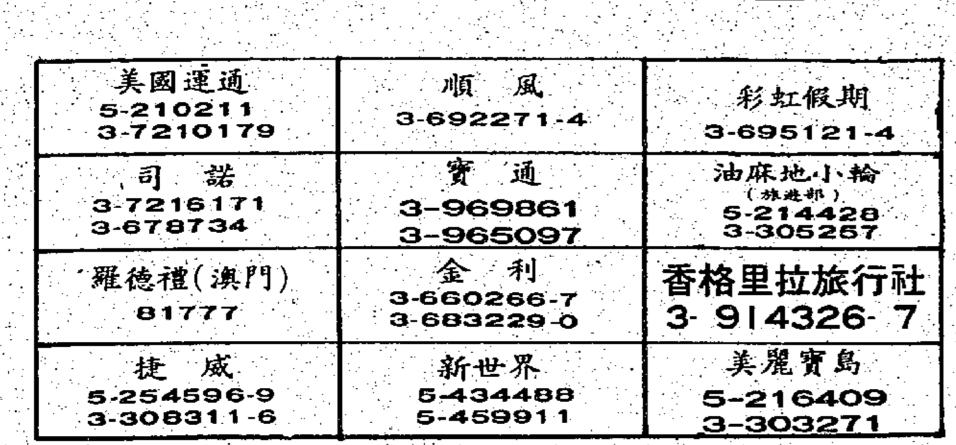
特價 由\$240 起天天可出發

- 查詢会5-443055(3線)

海明威旋運 ★四天三晩單人房 來回機票包接送 天天出發 ★特快簽證 | 6 0 十天出證

★台北來回機票640

全程乘搭



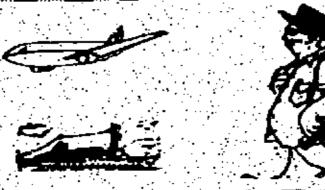
**新国国大** 

\$2898 馬星(檳城)七天豪華團 \$2598 馬星(檳城)七天酬賓團 馬星(雲頂)七天渡假團 \$2498 馬星泰(檳城)十一天豪華團 \$3698 \$2898 泰馬星九天高級渡假團 (暢遊曼谷、芭提雅、吉隆坡、雲頂高原、聖陶 沙島等,泰馬星風光)逢星期三出發

出發日期:逢星期一、二、三、六、日 請向港澳各大旅行社查詢及報名: 全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機暢遊新加坡馬來 西亞各地名勝風光。由航空公司贊助,經驗豐富實力雄厚 之集團主辦,更加信心十足

冠 洲 3-886186-7 3-884159	泰華行 5-212378 5-233588	永安 5-256243(8)
利 華 3-306331-4	香港學聯 5-414841 3-694847	協 5-722668 5-740223
— 明 3-7221001-4	新興行 3-679077 3-668523	南華(快捷) 5-436311-5 5-431414
大發行 5-252339 0-440169	利安 3-7213183 3-7210543	多來美 5-216131 3-323661

日四廿月四閏年戌壬曆夏





# 方便讀者 選擇旅遊

# 香港德輔道中19號C環球商場303室

5 - 2|6|3| - 43-323661-6(假日照常)

韓

4天豪華團\$ 2090 ★早去晚返, 免費 | 伎生 | 藝宴 ★回程可停留台北不另收費 ★住宿喜來登,凱悅大酒店 逢星期一、二、五日出發

本

本州8天豪華團\$ 2990 ★香港直航大阪·晚機東京返港 ★節目多姿多采·享受全港最佳 ★住宿太陽城,回程可停台北 ★美加多夜總會, 富士**喼樂園** 逢星期二、六早機出發

曼谷

7天豪華團\$ 1750 ★暢遊佛國名勝古蹟 ★多晚夜總會,三晚芭提雅 ★全程住宿一流豪華大酒店 逢星期二、三、六、日早機出發

菲律賓 6天貴賓團\$1590 ★暢遊馬尼拉·碧瑤等名勝

★住宿五星級豪華大酒店 ★乘菲航A 300 型豪華噴射客機 ★獨立成團·專人領隊 逢星期二、四、五、六、日依期出發 星 馬 7天豪華團\$ 2490 ★暢遊吉隆坡·雲頂高原、聖

陶沙、怡保及檳城等名勝。 ★乘新航747早機出發 ★住宿雲頂新館,多程內陸標 ★全程豪華享受 逢星期三、六依期出發

機票十酒店十接送 ★東京四天三晚 \$ 2090 ★曼谷四天三晚 \$ 1590

★韓國四天三晚 \$ 1850 ★台北四天三晚 \$ 890 ★馬尼拉四天三晚\$、1090 天天出發渡假公幹最佳選擇

全台灣

七天豪華團\$ 1490 ★乘日亞航早機去、晚機返 ★全程一流酒店、節目最豐富 ★四次豪華夜總會多程內陸機 **★專人領隊,隨團服務** 逢星期四、日依期出發 八天豪華團\$ 2990

★遍遊熊本、霧島、標島 指宿、宫崎、别府、雲仙 長崎、天草山橋等名勝 ★多晚不同情調夜總會 ★乘華航早機直航福岡 逢星期四、六出發

歷史悠久\*專業旅遊

有服公司 日:中港大道中31號陸海通大厦 6 字 分址:中環德輔道中國際太原1601室 3-676111 尖步阻确敦道23號瑞與大厦日字。 3 - 305207 旺角彌敦道636就銀行中心20字。 · 建二型 引持等 : 5 - 240061 3 - 676171

星期日照常辦公一中環總社及尖沙咀分社

全港最高級淸邁曼谷團

參加人數全港最多,**並非最平,而是行程對辦,酒店最**靚 清邁八天 \$2190 清邁豪華四天\$1790 清邁九天 \$2290 曼谷豪華七天\$1790

天天出發(乘搭泰航 😂 機:乘搭泰航A300豪華噴射客機,早去晚返,班次最多, 乘泰航往泰國乃最佳選擇,機票價錢最貴

內陸機:清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機,節省行車九小時,行程更舒適。 **店** 曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 食:六晚夜總會,膳食全港最靚,選用粤菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席 全港最超值最平

,但價錢最平。 同樣行程節目 八天豪華團\$2790(逢星期二、四、五、六、日出發)

①東京太陽城太子大酒店、美加多夜總會。 本團優點②乘子彈火車,增遊富士鳴遊樂場(全日本最大) ③費用全包,絕無取巧而減少節目。 ④乘星航747機,停台北只收100元。

本州九州鹿兒島八天 \$3690 韓日九天豪華團 \$3690 九州鹿兒島八天豪華遊 \$3090 韓國四、五天豪華遊

# 學星農旅遊有限公司

九龍彌敦道 343 號永安置業大厦15字 (大華戲院對面) 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-243068-0 266498-0.3-320911-6

\$6480

票務部 假日香港總社照常辦公

> 暢遊斯里蘭卡之渡假勝地尼金寶、金地、佛牙寺、金 地湖皇家花園、空中堡壘、古都波倫那魯哇、可侖坡 、貝拉湖、基蘭尼亞佛寺、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、 東芭文化村、人妖花街、古城、蛇園、四面佛等名勝 專人領隊,獨立成團,住宿全部一流大酒店。

逢星期四出發 一八天超值\$3990 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、 東南亞各地歡迎查詢

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪,暢遊 奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布。 箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城 民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)。安排欣賞華 克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。 逢星期六出發 八天超值\$3590

韓國四天逢星期六

新航歐洲假期 • 欧洲十天 : 暢遊瑞士、法國及英國。

歐洲十三天:暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧 \$7280 森堡、法國及英國。 歐洲十五天:暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國 \$10380 、荷蘭、比利時、法國及英國 歐洲十六天:暢遊意大利、法國、蒙地卡羅 瑞士、比利時、荷蘭及英國。

\$9380 歐洲廿一天:暢遊意大利、奧國、德國、黑森 林、萊茵河、荷蘭、比利時、法 \$12380 斯里蘭卡、曼谷八天豪華團

專線電話:3-320911-6,5-218161-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村、賭場 、百勝灘急流瀑布,全港獨有漫遊達湖火山奇峯,住 宿馬尼拉五星總統,夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並 採用 Philippine Airlines A 300型豪華噴射客機,图 圍獨立,非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥 當・賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。

七天特價\$1990 六天特價\$1890

**專綫服務・更勝一籌・分社直営・全港最平** 

星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

康泰旅行社屬下機構 中環德輔道中141號國際大厦1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301

星馬景軍七天52490

星馬泰十天 \$2990 十一天 \$3290 全泰馬星(淸邁·檳城)十三天 53790 星馬(關丹東海岸)七天\$2590

天天出發·日日有團 暢遊吉隆坡、檳坡、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬骝山 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟 聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽墨加坡全景 曼谷、芭堤雅、珊瑚岛、鱸魚潭、玫瑰花园、水上市場、鄭皇廟、皇宮 ①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

全表國濟人\$2190景长\$1750 逢星期二、四、日出發 (淸邁——曼谷內陸機) 馬 暢遊:淸邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮 桂河橋、佛統、水上市塲、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

> 泰國、星加坡八天豪華團 \$2490 全程一流大酒店・多晚豪華夜總會 星馬泰特快簽証・機票+酒店天天出發

代訂機船車票及廣東省內賓館房間

星期日全日辦公

据記旅遊 5-740223 5-722668 灣仔軒尼詩道172號 B 六按5字

九龍彌敦道747號金都商塲地下14室 珠江船務公司旅遊部

香港上環干諾道西24號地下 5-487966 九龍上海街3號地下 3-671162

北曹鎭無蘇杭 北京

京江錫州州 8天團(全程火車)\$1690 7月12,24,25,26,27日 8月1,8日 13天(飛機)7月27日 \$4888 **/**√√15天(火車)7月12,26日\$ 3988 7天團(穗飛北京)\$2490

7月13,25,26,27,28日8月2.9日 南鎭無蘇杭 北京·北戴河·秦皇島 京江錫州州 11天團(全程火車)\$2288

東 8天(全程飛機) 7月18日 8月1.8日 \*全部住宿冷氣套房\*

中山溫泉 石景山、翠亨村、長江水庫

石歧 2天 \$ 500 逢星期六出發 \$ 420 逢星期日出發 \$410 \$ 540

逢星期三·五出發 高級豪華別墅組 住宿最新落成之中山溫泉賓館雙 豪華套房,房內有地毡,彩色電視 ・電話・冷氣・浴室(引進溫泉水 \$3388 源)。早上出發:下午返港、食足

新會 (雙體船來回) 逢星期六上午 \$ 495 PB 新會、石歧、澳門 3 天 逢星期六上午 \$ 590

\*雙體船往·水翼船返\* 從化、廣州 3天 逢星期五出發 \$595 株 廣州·佛山 2天 逢星期五 2天 逢星期五出發 \$435

桂林・陽朔 三程飛機、船返 4天 \$ 1660

7月11.15、22、24、29、31日:

昆明・石林 韶關·丹霞·南華寺

3天團逢星期五

空調車往・船返

# 美琪太颜店 MAJESTIC HOTEL

電話:(02)5817111(30線) **電報:MAJEHOTEL TAIPEI** TELEX: 21828 MAJEHOTEL TAIPE 美琪大飯店新館豪華單人房四天三晚\$330

國際觀光級設備豪華舒適客房 500 間 位於台北市中心出入交通快捷方便 供應中西式餐食台灣淸粥 宵夜服務 賓至如歸 如在家中 服務欣勤兼親切

\*總代理:理想假期旅遊團★訂房請向各大旅行社查詢\*

**\$1190**.

\*星湖或天湖來回\*

理想假期 台北四天豪華團

☆暢遊故宮、忠烈祠、六福村、石門水庫 ☆美琪大飯店特别贊助,住宿新館單人豪 華套房,每人一房,超值享受。

台 灣 專 心台 称

# 阿里山專線高級豪華團

7月24日 8月5日

地獄谷温泉・野生動物園

豪華四天 \$1390 七天\$1690 九天\$1890 高級九天 \$2090 免收台証費(自備台証特價優待)

雙十國慶14天豪華團 \$2090 散迎社團委託特價優待

中環復輔道中19號環球商場349室 辦公:上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公) ● (乘搭中華豪華客機) 達星期二、四、五、六出發

\*華航兩程內陸機(台北一花蓮·花蓮一台北)絕無取巧\* \*眞正增加成本300元・減少行車時間16小時\* 勝在酒店:全程住希蘭頓、三律、統帥、華國、阿里山賓館、來來香格里拉等一流大酒店。

勝在服務:台灣眞正自設分社,專人領隊,沿途忠誠服務,名符其實之高級豪華享受。 佳運旅行社 3-953227-0

直

# ズとだっ方に / 11 元上

統辦東南亞及世界各地旅行團 承辦中國旅行社統籌全國旅行團

地址:香港銅鑼灣 軒尼詩道 480-482 號二樓201室 電話:H 761823 H 7908080 H 7906886 

機票十酒店 東京四天三晚 \$ 2190 韓國四天三晚 \$ 1990 **曼谷四天三晚 \$ 1058** 東

早去晚返乘搭加航参觀先進 之東芝科學館瀏覽著名橫濱 之中華街,遊玩日本和路迪

**進星期三出發 \$ 3190** 

海陸空豪華国七天\$ 3380

韓

鹿兒 島 遍遊熊本露島標島指宿 宮崎、別府、雲仙、長

菲律賓 大富郡豪華團 七天\$ 1890 發搖百島流 六天\$ 2050 委菲就養養噴射客機、住宿 **豪華大酒店。** 

谷 清邁豪華團八天 \$ 2290 七天\$ 1790 三晚芭提雅多次特色夜

星馬泰 星馬酬賓團七天\$ 2599 十二天\$ 3590 乘搭新航豪華客機。暢遊 古陸坡、雲頂高原、黎陶 沙、怡保及檳城等名勝。

歐洲、美、加 歐洲豪華團 十天至廿一天\$ 6480起 |美國豪華九天\$ 7699| 美加豪華十二天\$ 9999 美國夏威夷四天渡假

七天直航\$ 3455 住宿新建華都實館。 .13.19 . 25 . 31 .

四天直航\$ 1580 出数日期:7月7、 、20、26。 8月1、7 以後毎四天均有團 出發桂林柳州五天 \$ 1780

十天直航\$ 3250 每十天均有團出發 行程包括:杭州、 蘇州、上海、無錫 、鎮江、南京。

日 本

3680 五天日本、韓國三天

日

崎、天草五橋等名勝 

桂河橋行程多姿多彩。

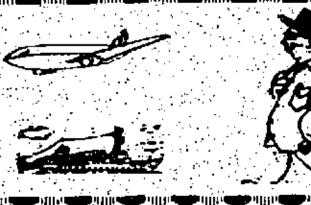
探親團\$ 3990

毎七天均有團出發

勝在勝食:眞正四晚豪華夜總會・節目最豐富・膳食取誇一流。

出發日期: 7月8、14 14、21、24、27。

桂



# 便讀者 選擇旅遊

影視紅星約你暢遊美麗寶島

鍾楚紅、譚天南

・通官各省名菜・真正超値享受 雙十國慶觀禮致敬團全程14天 1998 改迎社图洽詢 九天環島豪華團

郭日橋華

忠誠服務・絕不取巧・貨眞價實

五天團 台北入高雄走 \$ 1298 七天團 環島豪華團 \$ 1498

0-408228 3-321315 旺角:彌敦道 582號信和中心商塲 245室 3-303271



# が と いってい いっこ

# 日本本则八天 **\$2990**

國泰航機直飛大阪,由東京返港,節省行車時間。

逢星期日出發

早機去晚機返行程足四天 回程可停留台北不另收費 住宿巴啦沙及華克山莊喜來登

機票加酒店

每星期均有團出發

3990

5499 6989

9999

10989

6480

欣賞夜總會表演。

2599 星馬檳城7天 2699 星馬關丹7天 2999 泰星馬 10天 3590 星馬泰 12天 3190 印尼了天

逢週一、三、四、六、

吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅 星旗美 \$2490 馬星泰九天 \$2790 屠機魔美 \$3490 新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

板樟堂街1一斤地下 電話:77434

\*乘星航 747 客機,早機去、晚機返 回程可停吉隆坡及星加坡



桂河橋 芭堤雅 全港獨有:①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

4泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

天天出發 ROYAL CLIFF HOTEL . \*乘泰航、早機去、晚機返。



代售各地廉價機票 六天 HK\$5,490 🎾 十二天 **HK \$9,89**0 出發日期 途星期四、六

本州七天**HK\$2,890** 免收日本機堪稅**等**和。 出發日期: 逢星期一、三、六 九州七天 H K \$2,790 出發日期:達星期四

七天 HK\$1,790 **山** 出级日期:适星期五、六、日 七天 HK\$1.890 出發日期;建星期五、日

七天 HK\$2.490(槟城) 出發日期:途星期三、六

元朗分行:元朗大馬路163號二樓(泰林樓上)電話:0~797331-4

台灣要華彩虹假期 九天\$1,890

畅遊台北市,故宫, 陽朔山、野柳、日月潭、 溪頭,嘉義,高雄,澄淸湖, 佛光山,台南,漳化,台中, 梨山,横貫公路,天祥, 花蓮,六福村野生動物園, 石門水庫等。 天天出發

①乘新航747豪華客機。 酒店+機票 ②花蓮至台北,乘內陸機, 縮短行車時間。 台北 \$1,009 ③精選行程,遍遊寶島名勝 ④住統一等一流大酒店。 曼谷 \$1,750 東京 \$2,449

**开门中工作设其月至了广泛之一**了(星期日及公果假期照常脏公) 總行:九龍彌敦道118號 美麗華酒店 樂宮商場125至166室 電話: 3~695121 3~674192

澳門總代理:捷成旅遊有限公司

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室 電話:3-308311-6(6線) 香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室 電話:5-254596-9(4線)

九龍渡船街1-4號金霞閣地下(近佐敦道碼頭 電話:3-321361-6(6線) 星期日、例假,九龍嘉賓大厦照常辦公

美全台灣。日本、本州。富士山。日光。力 飛機往花蓮・豪華夜總會 遍遊全台灣最美麗之風景名勝古蹟

**那山中了但设其打造了这是一个一部**(星期日及公眾假期照常辦公)

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

灣

住宿・國聯・比華利・統帥・吉祥・皇統 四天\$1350 七天\$1590 九天\$1790

機票十酒店十早餐十接送\$1008 天天出發

新幹線子彈車・美加多夜總會・富士喼遊樂場 東京鐵塔・豐島遊樂場園 大阪往東京・搭乘內陸機

逢星期二、四、五、六

高級酒店・一流享受 全部精選行程·M節目創新

九龍5.分社:德福商均0.48號 電話:3.7566993 假日期常转公

尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室 電話369444/ 假日照常提会

北角分丘:英皇道中北京英國中心地區的印。司法 6 TOE SOLE OF WASTE

遍遊:熊本・霧島・櫻島・指宿・宮崎・別府・雲仙・ 阿蘇活火山・長崎・天草五橋・八大地獄等名勝地方。 數晚不同情調夜總會 早機直航福岡

住宿:全九州最豪華之酒店・包括指宿觀光・霧島林田・別府杉乃井等、 逢星期六、日出發

- 旺角分社:頒敦道 636號銀行中心1015室 - 電話 3 846484 - 846555 - 846557

歪山分址:青山道运乘银行大厦地下。電話0-43263: 432708 431406

專人領隊・獨立成團 🚚 國泰航空公司鼎力贊助

## 信用可靠 歷史悠久

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團

逢星期 四出發

,而日本是一個壺鐵以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老、人才多、故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。 天天出發 日本本州富士山七天豪華團 \$ 2790 天天出發 \$ 2990 日本本州富士山八天豪華團 **逢星期六出發** \$ 3790 日本南北九州本州八天豪華團

参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正"永安"招牌, 不必改用其他图名 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙

灣、溪頭、佛光山至阿里 U·高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒 台灣阿里山九天豪華團

台灣溪頭九天豪華團 逢星期三、六出發 \$1880 天天出發 台灣七天豪華團 \$1680

澳門分社:朔馬路大監銀行大厦 303室 電話8390) 83905 7770) 乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝 **濉急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店** 

菲律賓七天豪華團

1 逢星期四、六、

假日香港總社照常辦公 266498-0,3-320911-6 阿里山

九龍彌敦道 343 號永安置業大厦15字

香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-243068-0

六辐村

專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮。

多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與別不同。

直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。 早機去,晚機返,觀光時間最充足 九天 \$1950 天天出發 七天 \$1690

東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

# 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣 **颛、美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士尼樂園)** · 白絲瀑布、濱名湖、山中湖·新幹線(子彈火車)· 住宿一流豪華 天天出發\$2990 大酒店。

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞 ②不用坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。 ③增加全港獨有資塚水中芭蕾舞表演節目。

日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$ 3380

日本北本州北海道八天豪華團



《大華戲院對面

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲

# 鹿兒島九州本州豪華團

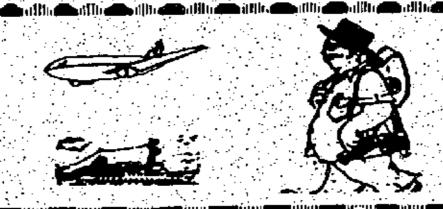
行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎 自然動物園、别府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長 崎、福岡、(本州)東京、富士喼(日本廸士尼樂園)、購物中心銀 座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。 逢星期四九州七天 \$2990

逢星期一、三九州八天 逢星期六九州九天

\$3290 \$3690



日四廿月四閏年戌壬曆夏



# 方便讀者 選擇旅遊

# 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 增加成本300元。兩程內陸機

\*全程高級豪華、減少行車時間16小時。 \*乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程 團團 \*住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。

高雄入台北返七天(逢星期一、四 \* 持證參加者送銀行現金禮券一份

京都、淺草、箱根、富士山 豐島園、子彈火車、太陽城 • ①日本環球片塲

②琵琶湖③東芝科學館 無須乘內陸機 免除舟車勞頓之苦

\*獨立成團 \* 專人領隊

\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 回程可停台北 天天出發(

馬(檳城)星泰 吉隆坡 暢遊吉隆坡、核城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(内藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰霓新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫 現花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人

領隊・早機去・晩機返 逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490 逢星期二,三、六出發(檳城)七天\$2490

# 美加西岸豪華團

-5-217205-00-5-268305

大華戲院對面

5-243068-0

假日香港總社照常辦公

畅遊檀香山,鑽石頭山,伊奧蘭尼皇宮,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自 然野生公園・環球片場・拉斯維加斯(賭城)・大峽谷・三藩市・金門大橋・雙峯山 漁人碼頭·溫哥華·士丹尼公園·煤氣鋼·專人領隊·住宿一流豪華大酒店

●乘搭新航豪華747珍賓客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。 ■早機到、晚機返、觀光時間最充足。 方便探視,機票可停留120天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北。

266498-0,3-320911-6

取價特據,增稱超值享受。 (特價由即日起至6月30日止) 逢星期四出發 美國西岸十天 \$ 7690 美加西岸十二天 \$ 9690

# 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團 暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮・ 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鰡魚湖・泰皇夏宮・古都大城・淸 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮,

納萊,清邁住秦里旺大酒店,獨立成團。 天天出發 新增内容,包括東芭文化村,住芭堤雅 三晚, 曼介住最豪華之 DUSIT THANI 曼谷七天图 \$1760 大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。



代售各地廉價機票

六天 HK\$5,490 🕻 十二天 HK\$9,890 出發日期: 逢星期四、六

七天 HK\$1,890 九天**HK\$1,890** 出發日期:天天出發

七天 HK\$1,790 😈 😂 出發日期:達星期五、六、日

七天 **HK\$1.89**0 出發日期 達星期五 日

七天 HK\$2.490 (検城) 田登日期:**造星期三**、六



日本要華彩虹假期

九州七天 HK\$2,790 逢星期四出發 暢遊鹿兒島,磯庭園,霧島 宮崎,磁力火車試驗場,

野生動物園,別府地獄群 台北 \$1,009 阿蘇火山,熊本古城,福岡等 曼谷 \$1,750 欣賞夜總會及劇場表演 東京 \$2,449 乘日航賽華客機 住宿一流大酒店

清邁八天團 \$2190

酒店+機票

澳門總代理:捷成旅遊有限公司

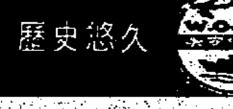
板攆堂街 1 一F地下 電話:77434

**别性工作发射者「艮乙司」**(星期日及公衆假期照常辦公)

元朗分行:元朗大馬路163號二樓(泰林樓上)電話: 0~797331-4 22

**别业作发其的**一个人之一(星期日及公眾假期照常辦公)

總行:九龍彌敦道118號美麗華酒店 樂宮商場125至166室 電話:3~695121 3~674192



信用可靠

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店,同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應 注意該圍之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安

> 早機出發,下午機返港。 曼谷七天豪華團\$1760天天出發

排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感

( 住律賓他尼大酒店 ) 曼谷布吉島七天豪華團\$2290逢星期四出發



南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如晝,往馬星遊覽,四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等。 住宿一流酒店·新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家)

九重 公分社:德福商和6/43度。崑話3-7566993 假耳時常數公

·此為分計工英學的 化还英型中心地面的埃 的语形 (Province) Death

(尖沙組分社:尖沙阻碼頭星光行102 室 南語: hellia) 每日販幣報公

馬星檳城七天豪華團 \$ 2690

逢星期六出發 馬星酬賀七天豪華團 \$ 2599

馬 荻

澳門分社:新馬路大會銀行大廈 303室 電話83901 83-05 77701 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,參加人數超逾五 萬人・走遍星馬泰三邦十餘名城・包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣 、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等

- 班角分址:视效道: 5 / 水銀行中心1015室 - 電話 8 8 4 6 4 8 4 6 5 5 5 - 8 4 6 5 5 7 -

学。分吐:南山前陸東銀行大厦地下「電話0-43263」 432708 431406

名勝,新加坡及曼谷永安分社直營,保証参加者個個滿意而歸。 星馬泰十二天豪華團 \$ 3580 6月15日, 7月21, 25, 29日, 8月2, 6, 10, 14, 22日 秦馬星十二天豪華團 \$ 3580 6月11日,7月20,24,28日,8月1,5,9,13,21日 泰馬星十天豪華團 \$ 3380 逢星期四出發

馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 6月10日, 7月15, 22日, 8月5, 19日

(註:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁) 歷史恶久\*專業派遊

有眼公司

った:中環德輔道中國際大厦1601室。 5 - 444644 旺 角鋼 医道636 扩银行 中心 20字:3-30520

星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

自置物業

# 全港最高級台灣豪華團 節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、横貫公路。

豪華四天\$1390 七天\$1750 九天\$1990 <del>十十</del>雙十節[4天 台北花蓮四天\$1490 七天\$1950 九天\$2250 **\$2190** 天天出發(乘搭華航 (平)。)

機:乘搭中華航空公司豪華客機,早機去,晚機返,乘華航往台灣最佳選擇、班次最多,回程可停留台北、早午晚班機任君選擇 內陸機:華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)節省行車16小時 宿:全程一流大酒店,台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店

食:膳食全港最靚,選用购菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會



逢星期一、三出發

# 康泰美加歐洲高級豪華團

觀光團高級豪華\*探親團妥善安排 回程可延期返港 乘搭中華747SP豪華客機 金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布 5.歐洲十三天特選渡假團 .美國西岸八天觀光/探親團 \$9880 6.歐洲十六天逍遙渡假團 \$ 8290 美國西岸賭城十天豪華觀光團 7.歐洲廿一天觀覽渡假團 \$ 12880 美加西岸十一天豪華觀光區 行程充實 \* 節目豐富 4.美加東西岸十六天大聯遊 (獨家主辦,本社領隊帶足全程





天天接受預訂房間·專車免費由機場及火車站接返賓館

代訂香港廣州來回機票及國內機票 香港皇后大道中64-70號運卡佛大廈 1 1 0 9 室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

(星期日及公衆假期照常營業)

江南 上海·蘇州·杭州

無錫·南京 九天高級豪華團

▶ 來回瘋航飛機 ● 遇遊江南五大名城 住宿澳資實館 ■曙江南熱心餐、及各地名菜 - 逢星期六出發-

\$3390

北京

來回直航機舒通省時 住宿最豪華之京都實館 • 行程精心策劃 · 暢遊北方

各大名勝古蹟 6月2,8,14,20,26日 7月2,8,14,28日

\$2990起

五天桂林柳川豪華團 ★遍遊桂林之名勝七星岩、蘆笛岩、伏波山、 鼻山、駱駝峯

★乘豪華遊船遨遊風光如畫之瀉江、陽朔名勝 ★暢遊歌仙劉三姐出生地柳州之都樂岩及魚峯山 7月10(滿)、14(滿)、18、22、26、30 8月3、7、11、15、19、23、27、31

\$1790

# 星馬

聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團 ▶乘新航747. 舒適省時 ● 兩晚住宿雲頂新館

●三晚住宿新加坡。 特别適合採銀購物 全程豪華享受, 絕無自費 逢星期三、六出發

\$2490

日本 本州九天豪華團 乘加太航珍**寶**直航客機暢遊 富士,箱根,心藻橋,西陣 藏 子彈 火車 横濱中國城 東莞科學館、淺草、豐島 園・日本紅磨坊。

\$3190

新航歐洲假期

台灣九天\$ 1899

台証

90

,陽明山,溪頭,彰化,澄清湖,飛 **機來回澎湖,台南,赤嵌樓,地獄谷** 

逢星期一三六出發

韓 台 七天\$2190

回程可由台北或高雄返港不另收 费。免费享用伎生藝宴。淡城、 華克山莊、板門店、仁川、自然 農園、民族村、景福宮、台北。 免簽證。住華克山莊、喜來登、 **淡城巴喇沙、台北麒麟**。

來回機票十酒店

麒麟永安三陽五天單房 送世界盃女壘賽 曼谷

七天\$1750 玫瑰花园、佛統、蛇園 住體澤皇宮。芭堤雅亞洲大濱店 馬星檳城七天\$ 2499

馬星泰十一天\$ 3299

環島九天\$1899

環島暢遊台灣各大名勝 日台11天\$3190

逢星期六出發

逢週六乘華航早機出發 回程可停日本或由台北返港,不另收 費。暢遊東京、日光、箱根、富士山 、名古屋、奈良、京都、大阪。

3-306331-4 國慶團

逢星期三出發

十二天\$1890 雙十節十四天\$ 2090 10月2,3,4,8,23,25,28,29日 暢遊 阿里山澎湖及寶島名勝 韓台七天國慶祝賀團 10月5日 \$ 2 2 9 0 歡迎社團同業洽詢 代理各大航空公司機票

★全港獨家首創翡翠灣海陸空豪華團★

四天豪華團\$1098 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 第二尺:故宫一忠烈祠一石門水庫一六福村野生動物園 第三天:地獄谷一陽明山一野柳一翡翠灣世外桃源。 第四天:台北一香港(國員可自由停留,不另收費)

全程住宿西門町最新三陽大飯店

高雄全 五天團 \$ 1268 阿里山七天團 \$ 1598 台北三陽大飯店四天單人套房 \$ 250 天天出發・專人接機



足九天高級豪華團

,薄利多銷,絕不臨時加價 眞正台灣觀光局審定甲種旅行社,香港直營 世紀大飯店 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 第二天:台北一石門水庫一六福村野生動物園一日月潭 明潭大飯店 第三天:日月潭一彰化大佛一葛儀一阿里山 阿里山實館

第四天:阿里山一嘉義一台南一高雄一澄清湖一京王夜總會 華團大飯店 第五天:高雄~佛光山~溪頭~台中 第六天:台中一梨山一天祥一太魯閉一花蓮一文化村夜總會。 第七天:花蓮一國內機一故宮一忠烈嗣一野柳一翡翠灣 第八天:地獄谷-陽明山~中華陶瓷廠~夜總會 第九天:台北一香港(團員可自由停留,不另收費)

全國大飯店 統帥大飯店 假日HOLIDAY INN 三陽大飯店



3-855411 3-881381

假日照常 朝九晚七

逢星期二、五、六乘日亞航豪華客機、早機出發晚返港時間最足

W威威旅行社

3-328819 九龍旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

即總統餐廳樓上

★獨家主辦★分社直營★貨眞價實★歡迎比較★

多何友傍

厘是爱春近班走

・治夜・由我作小東。」「此刻我也不太死了。」曹岡設「曹岡要向你看齊。」

「在辦公處打電話談到這些不大好呢,再說:

楼春暖

授他。」 養他。」 「好,我會小心 一個那裏走,不必 一個那裏走,不必 一個那裏走,不必

天刻

二期星

配了。 夕·他是立心把自己避醉的,醉了,便 道·爲什麽喝得那末多。」他不過捷節 「以後不要多喝了。」成虎道:「我自 见以在一下前額道:「頭還有點唇。」

日五十月六年二八九一曆公年一十七國民華中

什有只之 麼 發 是 事

**汚言穢語** 

有些人完全是來嘆冷氣看打球,有些人已經有不少觀客散佈場內。

酒事知多少

四個標準美式足球場。四個標準美式足球場。

傅亚公牛

益有厘根

《答周景章被者》入石道在密前有一個上午陽光照射,是很足夠的。至於內質的業子失去水份的現象。有兩種原因。一是發水不足;二是根部與此,以至植株得不到水,故此呈現缺水現象。如此一次是不多天必須保暖,那麼植物一定會被乾死了。根部若然與爛,我在沒不少,很易發生蘭氣。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 是根部與此,很易發生蘭氣。 至於你提施肥力面,每十五天一次,無論那一種化學肥都可以。 是來信請不要附回郵信封。

・毎十五天施肥一次・以」・切忌猛烈陽光。

橋線

以上各點,望先生賜教!順祝另外,國際該如何栽種?

既到河内泳過去,不會游水的像越逃邊的人,在軍兵巡邏過後

大: 船山老人的技業 就敬道:「這好極 最好的人, 然明白。」 一天,該當 程芳芳道:「是, 三天,該當

,此行路強敵。 蘇朝意只得答應。 於朝意只得答應。 於朝意只得答應。 鳥 

(答讀者來信

小白菜

稳定了。」那人抓来,今晚他的水準

(微含笑, 立刻體) 黎

事情做做寄托精神能了,希望多多指點。一我能做甚麽?自己和朋友搞點小室全不是我的氣質。(四七)完全不是我的氣質。(四七)完全不是我的氣質。(四七)完全不是我的氣質。(四七)

一致能做甚麽?自己和朋友高占、 一致企工,所以他對我表示親熱老朋友 是破產了,所以他對我表示親熱老朋友 如倍拿重,這便是他比任何人高貴之處 如倍拿重,這便是他比任何人高貴之處 以前他和我很陌生很距離,從沒像

高尚志一反常继,好像熟朋友似的語氣太多多指教。」反而我侷促的說得很俗太多多指教。」反而我侷促的說得很俗太多多指教。」反而我侷促的說得很俗

酱時

不應留她!

配得我的名字。此親熱的直呼我

次的跟前·我登时 一段明明一看~温 一段明明一看~温

温柔女子,她說的很親切,很誠實似的會叙叙。」 會知叙。」 實你的能幹,和多才多藝,正希望有機 和多才多藝,正希望有機

了年齡不是問題,那是談得投契的 **送把頭猛搖。** 男子。」「是的,我承認比較歡音三十歲以 今年禮二十三歲啊!

我願時光倒洗

终於明白了另一個問題;婆媳之間不知不是媽咪的媳婦。

想の海恋

一是主觀替三哥作主;三是警告美華不要會錯 知道她是怎麼想,但易地以處,我也會十分難 知道她是怎麼想,但易地以處,我也會十分難 知道她是怎麼想,但易地以處,我也會十分難 知道她是怎麼想,但易地以處,我也會十分難 知道她是怎麼想,但易地以處,我也會十分難 知道她是怎麼想,但

自己的事自己作

七十四:

寧靜的家

工文耀已交惠,錢從何 於得上,房裏只得他一 於得上,房裏只得他一 於得上,房裏只得他一 於有上,房裏只得他一

集花

场的四號,

一个人的增惠,对你們的主义。 一个人的增惠,对你們的,不是我的。 一个人的增惠,對你們的。 一个人,說不是對我的。 一个人,就不是對我的。 一个人,就不是對我的。 一个人,就不是明天後 一之類的,可站在原地不動。」 一之類的,可站在原地不動。」 一次約也出動了。他們有馬,又有 一次約也出動了。他們有馬,又有 一次約也出動了。他們有馬,又有 一次約也出動了。他們有馬,又有 一次們當中,難身體有病, 可以站到左邊;會 一之類的,可站到右邊;會 一之類的,可站在原地不動,又有 一之類的,可站到左邊;會 一之類的,可站到左邊;會 一之類的,可以站到左邊;會 一之類的,可以站到左邊;會 一之類的,可站到右邊;會 一之類的,可站到右邊;會 一之類的,可站在原地不整,王彬大

**取: 群維嘴聚擁雙峰**